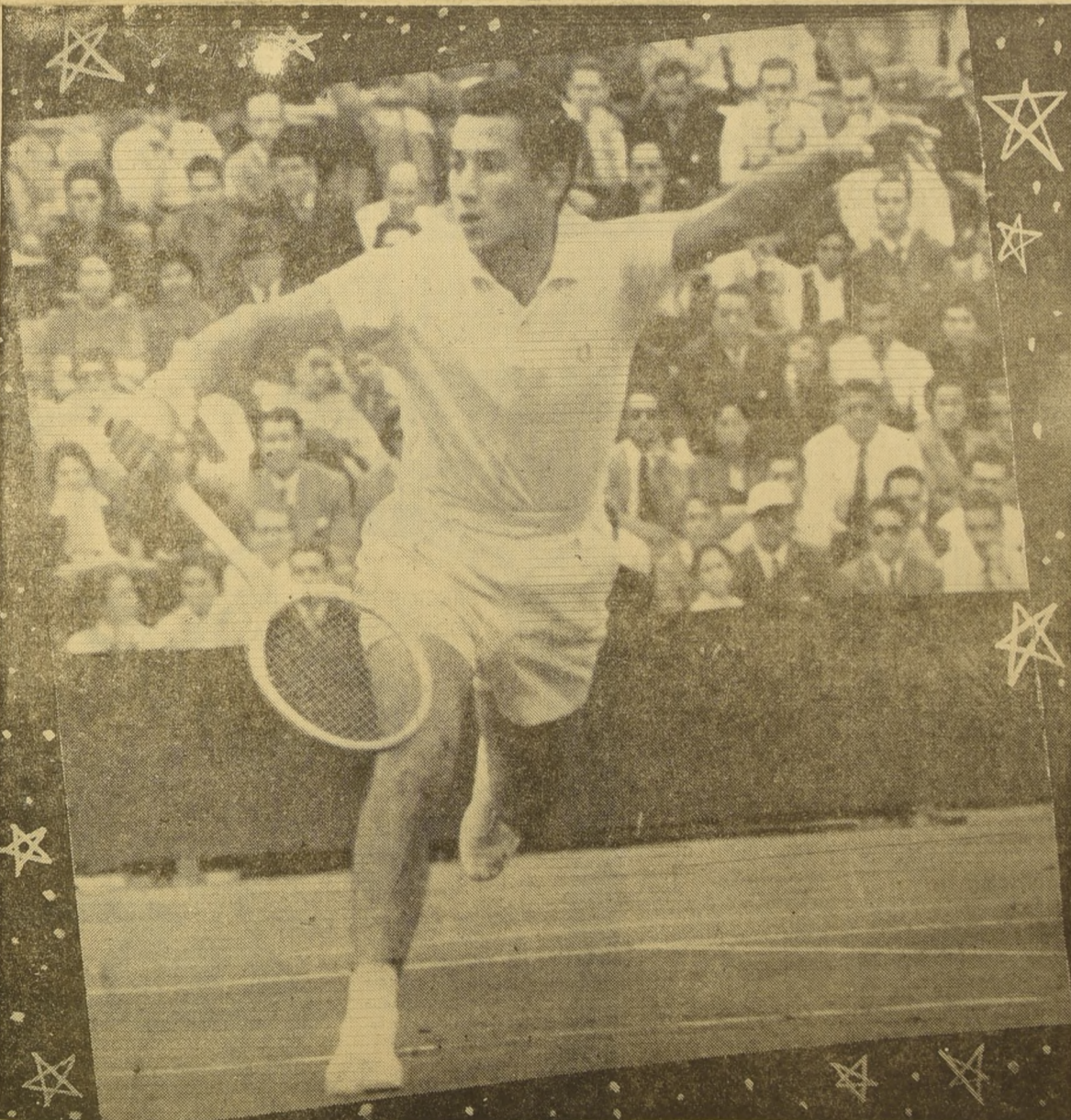


TIEMPO PARA SANTIAGO:  
BUENO  
TEMPERATURA DE AYER:  
MAXIMA: 20,9 grados C. a las 18 horas 30 minutos.  
MINIMA: 8,8 grados C. a las 4 horas 15 minutos.  
El Sol saldrá a las 5 horas 37 minutos, y se pondrá a las 19 horas 37 minutos.— La Luna saldrá a las 23 horas 8 minutos, y se pondrá a las 11 horas 42 minutos.  
FASE: Cuarto menguante el día 4 de enero de 1956.

## Favorable balance deportivo



**U**NA mirada retrospectiva al año que ya se fue, nos dice que el deporte chileno tuvo un balance favorable. Es lo que se desprende de los resultados logrados, especialmente en el campo internacional, pauta magnífica para valorizar a nuestros cracks y apreciar el grado de progreso técnico alcanzado en cada especialidad.

Es lo que nos indica un título de vicecampeones sudamericanos de fútbol; quintos campeones del mundo en hockey; vicecampeones en los Juegos Panamericanos; y triunfos de resonancia mundial en tenis, hasta llegar a las semifinales de la famosa Copa Davis. Si, el de 1955, es un favorable balance deportivo.

En este mosaico, aparecen tres motivos de otros tantos deportes que han brindado satisfacciones: fútbol, tenis y natación. La línea delantera del campeón profesional Palestino, formada por Pérez, Coll, López, Fernández y Díaz; Luis Ayala, expresión máxima del tenis chileno y sudamericano; y Marco Antonio Pöllner, crack indiscutido de la natación nacional y gran carta para el Campeonato Sudamericano que se hará en febrero, en Viña del Mar.

### El inglés Norris ganó la "Corrida de San Silvestre"

# 1955 UN AÑO BIEN GENEROSO PARA NUESTRO FUTBOL ¿Bueno o malo?



### Sobre todo en el campo internacional

**M**IRANDO el panorama total, se ve un cuadro bastante favorable para el fútbol chileno, con relación a la temporada de 1955. Tuvimos una temporada buena, en todo sentido. Hasta excepcional, si se quiere, porque se registraron hechos nunca vistos antes. En el mismo año, cosas curiosas, se definieron los torneos de 1954 y 1955. En enero, Universidad Católica, con Colo Colo y con ello se aseguró la corona de aquella temporada. Y en diciembre, al superar a Everton, Palestino se adjudicó el título de 1955. Universidad Católica vivió un contrato digno de Ripley, de enorme dramatismo y significación. Porque dentro del mismo año fue campeón y descendió a Segunda División. Tal fue la fisonomía del fútbol oficial, que es sin duda el que acapara el interés mayor de la afición.

En el campo internacional, el fútbol chileno enteró un ciclo que constituye el más valioso de toda su historia. Primer actor indiscutido del Campeonato Sudamericano, sólo cedió en el caso final, por un estrecho uno a cero, frente a Argentina. Y como queriendo dar a entender que

— El domingo 9 de enero, ante 57.234 personas que pagaron \$ 3.912.230, se efectuó en el Estadio Nacional, dirigido por el árbitro Harry Dykes, el match final del campeonato profesional de fútbol de 1954, entre los conjuntos de Universidad Católica y Colo Colo, finalizando con un empate a 0. Con este resultado la UC, se clasificó campeón profesional por 2 a vez. Actuaron, por la UC: Litvack; Jara y Molina; Alvarez, Sánchez y Vázquez; Infante, Baum, Cisternas, Montuori y Moro; por Colo Colo: Escuti; Farías y Carrasco; Peña, Valjalo y Robledo; Aranda, Rodríguez, Robledo, Muñoz y Ramírez.

— El 15 de enero, en el Estadio Nacional, Colo Colo venció 4 a 1 a Malmoe, vicecampeón de Suecia. El 19 del mismo mes, Colo Colo se impuso a Austria, de Viena, por 2-1.

— Universidad Católica venció 3-1 a Chaux de Fonds, de Suiza, el 22 de enero.

— Everton, en match jugado en Vifa, el 22 de enero, se impuso a Malmoe, de Suecia, por 3 a 0.

— El 23 de enero, Colo Colo y Austria de Viena empataron a 3. El 27, los albos empataron a 1 con Chaux de Fonds, de Suiza.

— En Rancagua, el 28 de enero, el conjunto de O'Higgins-Braden venció a Chaux de Fonds, por 2-1.

— En el Estadio Nacional, el 29 de enero, Universidad Católica ganó 4-1 a Austria. Al día siguiente, en Quillota, San Luis se impuso a Chaux de Fonds, 3-1. Y en el Morro Talcahuano, Naval derrotó a Austria, de Viena, por 4 a 1.

— El 2 de febrero, Universidad Católica ganó 3 a 2 a Defensor, de Montevideo. En Talcahuano, el 4 del mismo mes, Naval también ganó al conjunto oriental por 2-0, ante más o menos 10 mil personas que pagaron \$ 892.000.

— Se inicia el 27 de febrero, el Campeonato Sudamericano de Fútbol, Chile debutó con un triunfo sobre Ecuador, por 7 goles a 1. Asistieron 24.450 personas que pagaron \$ 8.796.450.

— Por el mismo torneo, el 2 de marzo, Argentina se impuso a Paraguay, 3-1. El 6 de marzo, Chile ganó a Perú, por 5-4. El 9 de marzo, Uruguay venció a Paraguay, 3-1 y Argentina a Ecuador por 4-0. El 13 de marzo, Chile y Uruguay empatan a 2 goles y Perú venció a Ecuador, por 4-2. El 16 de marzo, Argentina empató 2-2 con Perú y Paraguay venció 2-0 a Ecuador. El 20 de marzo, Chile goleó 5-0 a Paraguay. El 22 de marzo, Uruguay ganó 5-1 a Ecuador y Paraguay y Perú empataron a 1 gol. El 27 de marzo, Argentina goleó 6-1 a Uruguay.

— El 18 de diciembre en el Estadio Nacional, Ferro Carrilata a 4 con Universidad Católica, quien baja a la División de Ascenso por ocupar el último lugar del Campeonato Profesional.

— El miércoles 21 de diciembre se pone fin al Campeonato Profesional de Fútbol de 1955. En la reunión de clausura Colo Colo es campeón, Palestino, en el otro partido, Everton se impuso 3-2 a Universidad de Chile. La clasificación es la siguiente: 1º Palestino, campeón con 46 puntos; la "U", Colo Colo y Everton vicecampeones, con 37 puntos.

— El mismo día 21, Concepción gana 4-0 a Quinta Normal y hace suyo el título de Campeón Nacional Infantil de Fútbol.

— El 18 de diciembre en el Estadio Nacional, Ferro Carrilata a 4 con Universidad Católica, quien baja a la División de Ascenso por ocupar el último lugar del Campeonato Profesional.

— El miércoles 21 de diciembre se pone fin al Campeonato Profesional de Fútbol de 1955. En la reunión de clausura Colo Colo es campeón, Palestino, en el otro partido, Everton se impuso 3-2 a Universidad de Chile. La clasificación es la siguiente: 1º Palestino, campeón con 46 puntos; la "U", Colo Colo y Everton vicecampeones, con 37 puntos.

— El mismo día 21, Concepción gana 4-0 a Quinta Normal y hace suyo el título de Campeón Nacional Infantil de Fútbol.

— El 18 de diciembre en el Estadio Nacional, Ferro Carrilata a 4 con Universidad Católica, quien baja a la División de Ascenso por ocupar el último lugar del Campeonato Profesional.

— El miércoles 21 de diciembre se pone fin al Campeonato Profesional de Fútbol de 1955. En la reunión de clausura Colo Colo es campeón, Palestino, en el otro partido, Everton se impuso 3-2 a Universidad de Chile. La clasificación es la siguiente: 1º Palestino, campeón con 46 puntos; la "U", Colo Colo y Everton vicecampeones, con 37 puntos.

— El mismo día 21, Concepción gana 4-0 a Quinta Normal y hace suyo el título de Campeón Nacional Infantil de Fútbol.

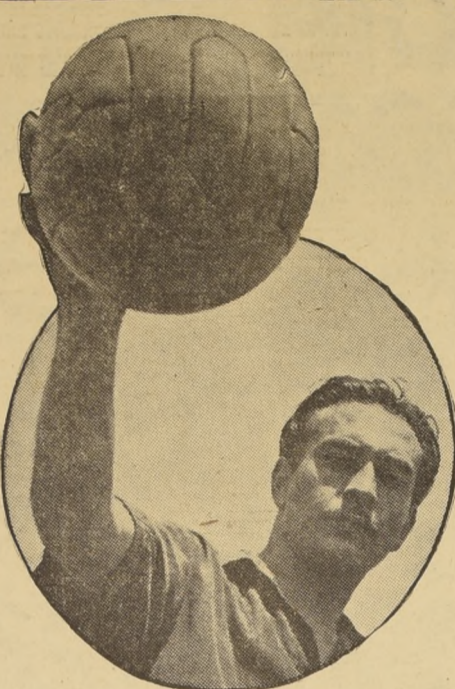
— El 18 de diciembre en el Estadio Nacional, Ferro Carrilata a 4 con Universidad Católica, quien baja a la División de Ascenso por ocupar el último lugar del Campeonato Profesional.

— El miércoles 21 de diciembre se pone fin al Campeonato Profesional de Fútbol de 1955. En la reunión de clausura Colo Colo es campeón, Palestino, en el otro partido, Everton se impuso 3-2 a Universidad de Chile. La clasificación es la siguiente: 1º Palestino, campeón con 46 puntos; la "U", Colo Colo y Everton vicecampeones, con 37 puntos.

— El mismo día 21, Concepción gana 4-0 a Quinta Normal y hace suyo el título de Campeón Nacional Infantil de Fútbol.

— El 18 de diciembre en el Estadio Nacional, Ferro Carrilata a 4 con Universidad Católica, quien baja a la División de Ascenso por ocupar el último lugar del Campeonato Profesional.

— El miércoles 21 de diciembre se pone fin al Campeonato Profesional de Fútbol de 1955. En la reunión de clausura Colo Colo es campeón, Palestino, en el otro partido, Everton se impuso 3-2 a Universidad de Chile. La clasificación es la siguiente: 1º Palestino, campeón con 46 puntos; la "U", Colo Colo y Everton vicecampeones, con 37 puntos.



### CONSAGRADO.

1955 ha sido el año de Missel Escuti. En el sudamericano de Santiago en febrero pasado, a través del campeonato profesional y en los encuentros que disputó Chile con Brasil, por la Copa O'Higgins, Escuti se consagró como un auténtico crack.



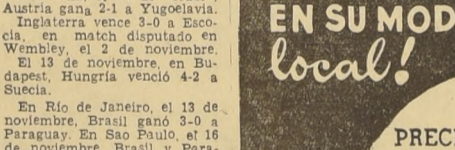
### SUBIO.

San Luis cumplió un anhelo que venía de años: llegar al fútbol profesional. Su triunfo en la División de Ascenso, le dio el derecho a subir en la temporada de 1956. Ocupará el puesto que deja la UC. Su coach fue el "Tigre" Enrique Sorrel y tuvo sus mejores figuras en Quilral, Albornoz, De Luca, Rivarola, Quezada, Echoverría y Escobar.



### BAJO.

Muy bien y muy mal resultó 1955 para la UC. En enero se alzó con el título de campeón y en diciembre se produjo el drama que nunca esperaron, cual fue el de bajar a la División de Ascenso. En 17 años de actuación en el fútbol profesional, obtuvo dos campeonatos, el de 1949 y 1954. Ahora, los nuevos dirigentes han declarado con énfasis: ¡VOLVEREMOS! En la foto están, de pie, de izquierda a derecha: Molina, Vázquez, Roldán, Litvack, Sánchez y Alvarez; agachados: Tuñón, Baum, Cisternas Moro y Quiroz.



### Dinamarca y Suecia igualan a 3.

En Moscú, el 23 de octubre, Rusia empató 2 a 2 con Francia.

En Sheffield, el 26 de octubre, Inglaterra venció 4-2 a Escocia.

En Viena, el 30 de octubre, Austria gana 2-1 a Yugoslavia. Inglaterra vence 3-0 a Escocia, en match disputado en Wembley, el 2 de noviembre.

El 19 de noviembre, en Budapest, Hungría venció 4-2 a Suecia.

En Río de Janeiro, el 13 de noviembre, Brasil ganó 3-0 a Paraguay. En Sao Paulo, el 16 de noviembre, Brasil y Paraguay empatan a 3 goles.

Nacional, empató a 1 con Peñarol, el 20 de noviembre y obtiene el título de campeón uruguayo.

El 20 de noviembre, en Berlín, Alemania Oriental se impone a Bulgaria 1-0. El mismo día, en Lisboa, Suecia gana a Portugal por 6 tantos a 1.

En Dublín, el 26 de noviembre, Irlanda y España empatan a 2.

¿FUE BUENO O MALO para el deporte chileno este año de 1955? Es difícil decirlo en forma definitiva. Porque hubo de todo y para todos. Por de pronto, en el deporte más popular —el fútbol—, nos parece que hemos progresado. El desempeño de la selección nacional, en las competencias internacionales del verano y en el campeonato oficial se ha advertido una superación indudable y muy interesante. Porque se trata de un avance en el ataque. Los delanteros nuestros han aprendido a atacar mejor, buscan el gol-uno, se han acostumbrado a desmarcarse con habilidad, juegan con intención, al buco, dejando atrás, con rápidas maniobras, a los hombres de la defensa. No importa ese encuentro final del Sudamericano, ya que en él los nuestros no hicieron lo que saben hacer, no jugaron normalmente. Importa la impresión general. Se está jugando mejor y el fútbol chileno está adquiriendo una fisonomía propia, un perfil que le pertenece. Ya se puede decir: "Así juegan los chilenos".

SE HA AVANZADO también en materia de organización. Porque al respetar la reglamentación de ascenso y descenso automáticos, se ha dado un gran paso hacia adelante. Se le cerró la boca a la peyimista idea tan generalizada de que "los grandes" no descienden". Y, aunque haya sido doloroso para los hinchas de la Universidad Católica, en haber quedado —por un año— fuera de la categoría privilegiada, deben sentirse satisfechos de que, con su inflexible, quedó esclarecido que se va a proceder seriamente en este del ascenso. Sabemos que esta nueva división es un problema profesional tiene una organización muy deficiente, que hay en ella mucho que arreglar, aumentar y suprimir. Pero, ante lo que ha quedado establecida definitivamente su existencia real, y eso vale mucho.

SE HA AVANZADO, pero queda mucho por hacer, en nuestro fútbol. Esa tercera rueda traída de los cabellos, deja bien en claro que queda mucho por hacer. Todavía estamos esperando que se estudien los reglamentos definitivos del fútbol. Todavía pensamos que debe estudiarse seriamente las implantaciones de un campeonato de copa, similar al que existe en todos los países de Europa. Que es necesario mantener un seleccionado permanente, que periódicamente tenga confrontaciones internacionales. Y un seleccionado B, formado por jugadores jóvenes, destinados a reemplazar racionalmente a los condecorados que declinan.

Aún vivimos el problema de la llamada "cuota de extranjeros". Problema que no podría existir si nuestros clubes se hubieran preocupado con más seriedad de formar sus propios jugadores, ya sea en las divisiones inferiores, ya buscando en los clubes de barrio, en las ligas independientes y en las provincias. No es posible que, para descubrir valores provincianos, sea necesario viajar en los camiones nacionales amateurs. En Chile hay buenos jugadores de fútbol, en empuje, es cierto, pero los hay. Es cuestión de trabajarlos, de descubrirlos, de darles la enseñanza futbolística que necesitan. Si esto se hiciera, el problema de los extranjeros no existiría.

CONTINUO ESTE año su línea de progreso el joven deporte del hockey sobre patines. Fue el campeón de los Deportes Mundiales y los muchachos no se conforman con eso: continúan luchando por superarse día a día. Un deporte que no tiene en Chile un público casi no conoce. Un deporte que exige miles de espectadores, porque es hermoso y emocionante. Cuando tendremos ese soñado Estado Techoado para Santiago? ¿Es posible que una gran capital como la nuestra no posea un estadio de hockey sobre patines, progresaría el básquetbol tendría cabida el boxeo, el pímpan y muchas otras ramas deportivas que necesitan un espacio público para levantarse. 1955 quedó en deuda con los aficionados, porque ellos esperaban que, por lo menos, se diera comienzo, en su reinado, al gran Palacio de los Deportes. En él habría tenido también un velódromo de invierno el ciclismo. Pero es que los pedaleiros no tienen ni siquiera un velódromo abierto. El del Estadio Nacional no es apropiado, y además, no siempre pueden contar con él. El ciclismo es un deporte caro, difícil, hecho para hombres volutarios y entusiastas. No hay repuestos, no hay material, y el que se puede conseguir, tiene precios que no están al alcance de los modestos muchachos del pedal. El ciclismo ha sido, en 1955, un deporte dejado de la mano de Dios. Los clubes de ciclismo, que han brindado este año magníficos espectáculos. Y su entusiasmo nunca decayó.

DEBE ESTAR SATISFECHO el tenis con lo que se consiguió en 1955. La actuación del team chileno en la Copa Davis superó las más optimistas esperanzas. Los triunfos obtenidos por Luis Ayala en los torneos de Santiago y Buenos Aires —además de los de la Copa Davis— fueron brillantes y consagradoros. Ayala ha sido tal vez la figura más grande del año en el deporte chileno. Pero no debemos engañarnos: Ayala está solo. Ayala "es" en la actualidad, todo el tenis chileno. Y eso sí que debe preocuparnos.

MIENTRAS en el boxeo profesional se levantaron figuras interesantes en esta temporada —Lobos, Perdo, Arturo Rojas, Ochoa—, en el amateurismo sufrimos de una ausencia casi total de valores de exportación. Es que faltó una política más efectiva en la materia. Se ha descuidado la enseñanza de la ciencia boxística, tanto en la capital como en las provincias. Deberían revisarse ciertas reglamentaciones, algunas de ellas de una mano, y quisiera algunos de ellos no progresaron como se esperaba. Acaso por desidia de sus directores técnicos o por falta de responsabilidad profesional de los propios pugiles.

HEMOS VIVIDO UN AÑO de intensa actividad deportiva, y puede que el balance general resulte positivo. Se ha avanzado. Pero no en la medida que podría esperarse, considerando que somos un pueblo que ama el deporte, que tiene condiciones para practicarlo y que lo apoya decididamente. Por qué no se adelantó, de acuerdo a las posibilidades existentes? Nos parece que, por razones muy complejas. Falta de apoyo en las altas esferas, incomprensión en personas que todavía no se dan cuenta de que el juego físico es de vital importancia para la ciudadanía y para la preparación física y moral de las futuras generaciones, carencia de dirigentes capacitados y entusiastas, desidia de los propios deportistas, muchas veces.

Pero todos nuestros males tienen remedio. Tenemos la base y podemos esperar que, más adelante, se hagan realidad nuestras aspiraciones. El futuro nos pertenece.

PRECIOS FUERA DE TODA COMPETENCIA

AVISAMOS a nuestra distinguida clientela que estamos en condiciones de atender todos los pedidos que nos hagan por correspondencia.

PASAJE MATTE 323-324 SUC. BANDERA 278 TELEFONO 86895

Valencia (3) - Sevilla (0)

MADRID, 1.º (UP).— Resultados de la décimocuarta jornada de fútbol de la Liga: Valencia 3, Sevilla 0; Atlético Bilbao 3, Alaves 2; Cultural Leonesa 3, Hércules 1; Atlético Madrid 4, Murcia 0; Real Sociedad 3, Deportivo Coruña 0; Ceita 3, Valladolid 0, y Español 0, Barcelona 3.

Sigue disputándose esta noche el encuentro entre Las Palmas y Real Madrid.

Pida el traje que quiera!

Nunca hemos tenido tanto de buen gusto y... tan barato!

AMBOS Palm Beach, derecho, 3 botones, bolsillos de parche, en azulino, tabaco y plomo \$ 13.990.—

VESTON de gamuza, diez colores diferentes; reclame \$ 8.990.—

PANTALON en fino casimir \$ 3.290.—

TRAJES para niños, trajes sastre y 3/4 para damas

Créditos a sola firma 10 meses plazo

Al hacer su compra, reclame su calendario

### LOS GOLES EXTRAJEROS

En Montevideo, el 2 de enero Peñarol venció 1-0 a Nacional y es clasificado campeón uruguayo.

En Lima, el 9 de enero, Alianza de Lima se impuso 4-2 a Sporting Tabaco y obtuvo el título de campeón peruano, 9 a vez.

En Bari, Italia, el 16 de enero, el seleccionado italiano derrotó a Bélgica por 1 a 0.

El 30 de marzo, Stuttgart, Italia venció 2 a 1 al seleccionado alemán.

En Wembley, Londres, el 2 de abril Inglaterra venció 7-2 a Escocia.

Real Madrid se clasifica campeón de España, venciendo en el último partido a Valladolid, por 1-0, en match disputado el 10 de abril.

Chelsea triunfa sobre Sheffield Wednesday por 3-0, el 23 de abril, y obtiene el título de campeón de la Liga Inglesa, por primera vez en 50 años.

El 1.º de mayo, en Berna, Austria vence a Suiza 3-2.

El 4 de mayo, en Glasgow, Escocia vence 3-0 a Portugal.

En Wembley, Londres, el 7 de mayo, Newcastle United ganó 3-1 a Manchester City y hace suyo el torneo de la "Copa Inglesa".

En Estocolmo, el 11 de mayo, Hungría goleó a Dinamarca 6-0.

Otro triunfo del cuadro de Hugia, se registra el 15 de mayo. Ahora vence 6-0 a Dinamarca, en match disputado en Copenhague.

En París, el 15 de mayo, Francia ganó a Inglaterra 1-0, gol de penal.

En Madrid, el 19 de mayo, España e Inglaterra empatan a 1 gol.

En Oporto, el 23 de mayo, Portugal vence 3-1 a Inglaterra.

En Madrid, el 5 de junio, Atlético de Bilbao se impuso 1-0 a Sevilla, obteniendo la "Copa Generalísimo".

En el conjunto de Milán empató a 1 con Pro Patria, clasificándose campeón del fútbol italiano. Ocurrió el 19 de junio.

España venció 3-0 a Suiza, en match jugado el 19 de junio en Ginebra.

En Belfast, Inglaterra, el 13 de agosto, el seleccionado de Europa derrotó por 4-1 al del Reino Unido.

En Moscú, el 21 de agosto, Rusia vence por 3-2 a Alemania.

El 11 de septiembre, en Oslo, Noruega y Dinamarca empatan a 1 gol. El mismo día en Helsinki, Polonia derrotó 3-1 a Finlandia.

Otro triunfo de Hungría. El 17 de septiembre, en Budapest, vence 5-4 a Suiza.

En Belgrado, el 25 de septiembre, Yugoslavia derrotó 3-1 a Alemania.

El 2 de octubre, en Viena, Hungría se impuso a Checoslovaquia, por 3-1.

En Bucarest, el 9 de octubre, Rumania y Bulgaria empatan a 1. El mismo día, en Basilea, Francia derrotó 2-0 a Suiza.

Hungría goleó 6-1 a Austria, en match jugado en Budapest, el 16 de octubre. También el 16 de octubre, en Copenhague,

### Ahora EN SU MODERNO local!

PRECIOS FUERA DE TODA COMPETENCIA

AVISAMOS a nuestra distinguida clientela que estamos en condiciones de atender todos los pedidos que nos hagan por correspondencia.

OPTICA Lavada

PASAJE MATTE 323-324 SUC. BANDERA 278 TELEFONO 86895

Guendelman SASTRE SAN DIEGO 852 TEL. 69377 (EDIFICIO T. CAUDOLICAN)



# VICECAMPEONAS PANAMERICANAS

**E**N MEXICO, el 25 de marzo, en la disputa de los II Juegos Panamericanos, el conjunto femenino de básquetbol de Chile vence a Brasil por 47-46, y conquista el título de vicecampeón panamericano.

Se da comienzo en São Paulo, el 18 de abril al campeonato nacional de básquetbol. En la reunión inaugural, Melipilla vence a Arica por 33-36, y Concepción a Tocopilla, por 42-38.

El día siguiente, Santiago derrotó a Puerto Natales, 53-24, y Valdivia a Tocopilla, por 33-59.

El 20 de abril, Melipilla goleó 55-30 a Puerto Natales, y Santiago derrotó a Arica, por 71-29.

El 21 del mismo mes, Valdivia triunfa sobre Concepción, 64-39, y Valparaíso sobre Tocopilla, por 66-45. En la penúltima fecha, el 22 de abril, Valparaíso se impone a Valdivia, 45-44, y Santiago a Melipilla, por 48-44.

En la jornada final, el 24 de abril, Santiago triunfa sobre Valparaíso, por 63-64, obteniendo el título de campeón. 2.º se clasificó Valparaíso; 3.º Melipilla; 4.º Valdivia; 5.º Concepción, y 6.º Arica.



El 21 de mayo llegan a Santiago los cracks noramericanos Bill Bertka, Dick Valentini y Sherman Nearman, quienes se incorporan a los clubes U. Española, Sirio y Palestino, respectivamente. Su viaje se debe a las gestiones realizadas por la Asociación Santiago de Básquetbol que preside Sergio Meliari.

El 27 de julio, en el zócalo del Club Famae, se cumple la etapa final del torneo de Santiago, clasificándose campeón el conjunto de Sirio, quien vence por 70 a 68 a Palestino.

En Bogotá, Colombia, el 13 de agosto, debuta en el sudamericano el conjunto chileno de básquetbol. Enfrenta a Brasil, quien vence por 44-38. El 16, el team juvenil de Argentina supera a Chile, 76-54; el 18 en emocionante match, Uruguay se impone a Chile, 42-39; el 20, Chile derrotó a Venezuela por 69-57; el 21, Chile vence 68-45 a Ecuador; y el equipo juvenil vence a Venezuela, 87-59; y el 29 de agosto, Chile pone fin a su actuación, venciendo a Argentina por 65-59. El 30 del mismo mes, Argentina se clasifica campeón con su equipo juvenil. Al día siguiente, Uruguay y Paraguay conquistaron, en empate, el título de campeón sudamericano, en categoría adulta. En la clasificación final, Chile obtuvo el quinto puesto, en adultos y juveniles.

El 20 de noviembre, finaliza el nacional femenino, triunfando el equipo de Santiago. El título de vicecampeón queda en poder de Puento Alto.

## "La Nación" y LAN-Chile regalan 2 pasajes y gastos pagados para ver Torneo Sudamericano de Fútbol

Los pasajes de ida y regreso a Montevideo y 20 pesos uruguayos diarios, para cubrir los gastos de estadía, obsequiará LA NACION a quienes resulten favorecidos en el concurso organizado con ocasión de la disputa del torneo sudamericano extraordinario y que auspicia LAN-CHILE, la primera empresa chilena de aerovia. Luego, es necesario entregarlo personalmente o remitirlo por correo, enviando adjunto un ejemplar de LA NACION. Puede remitirse cuantos cupones se desee, pero siempre se le mandará a cada participante con igual número de ejemplares.

El plazo para la recepción de cupones vencerá el jueves 19 de este mes. Ese mismo día, a las 20 horas, ante notario y público que desee presenciarlo, se procederá a efectuar el sorteo.

Los favorecidos viajarán el sábado 21, a las 15.30 horas, para regresar el 15 de febrero. A su arribo a Montevideo, se les hará entrega de dos entradas para las diferentes reuniones que abarcará el sudamericano extraordinario de fútbol.

# Avala, cada vez más cerca de Wimbledon

Algún día sucederá a Trabert

VIC SEIXAS, crack noramericano, aparece con un ranking de los cronistas deportivos de Estados Unidos, publicado el 5 de enero, como el No. 1 del tenis mundial amateur. Torneo de la Zona Central.

En Karlsruhe, Yugoslavia, el 20 de abril, se iniciaron los partidos de la Copa Davis. Los eliminarios de la Zona Europea de la Copa Davis: Luis Avala triunfa sobre Ilja Panakotovic, 63, 61 y 64, y Andrés Hammerley ante Vladimir Petrovic, 63, 58, 41 y 63. Al día siguiente, en el match de dobles, los chilenos Hamnerley y Brichani vencen a Petrovic y Ladislav Jazge, de Yugoslavia, por 64, 64 y 64. Finalmente, el 2 de mayo, Chile elimina a Yugoslavia por 5 triunfos a 3. Avala derrotó a Vladimir Petrovic, 69, 84 y 63, y Hamnerley hace lo mismo sobre Ladislav Jazge, 63, 64 y 62.

En Budapest, el 12 de mayo, Chile se enfrenta con Hungría, por las mismas eliminatorias zonales europeas de la Copa Davis. En la etapa inaugural, Avala vence a Philippe Washer, 61, 75 y 61, 64, 86 y 86. El 11, en dobles, la pareja formada por Washer y Brichani se impone sobre Hamnerley por 64, 66, 64, 46 y 64. Por último, en los simples finales, Hamnerley derrota a Washer, 62, 46, 64, 66 y 64, y Avala se impone a Brichani, por 16, 61, 79, 61 y 75. Chile obtuvo un triunfo de 2-2 sobre Bélgica y pasa a las semifinales.

En el torneo de Wimbledon, Londres, el 24 de junio, el suizo Sven Davidson eliminó a Luis Avala por 4, 6, 61, 75 y 64.

El 2 de julio, en el mismo torneo, Tony Trabert, de Estados Unidos, ganó el desafío Kurt Nielsen, por 63, 75, 61, clasificándose campeón de singles.

El 2 de julio, en el mismo torneo, Louis Brough, de Estados Unidos, derrotó a su compatriota Beverly Baker, 75, 86, y hace suyo el título de campeón. Ese mismo día, Víctor Seixas, de Estados Unidos, vence al argentino Enrique Mora y Louis Brough, de Estados Unidos, por 68, 78 y 63, obteniendo el título de campeón de dobles mixtos. En el dobles varones, los australianos Red Hartwig y Lew Hoad triunfan sobre sus compatriotas Ken Rosewall y Neade Fransen, por 75, 64 y 63.

El 2 de julio, el equipo de tenis del Stade, hace suya la Copa Hunneus.

En Amberes, el 10 de julio, Avala se clasifica campeón de Bélgica, al vencer al belga Jacky Brichani, por 61, 64, 46 y 61.

En Bruselas, Bélgica, el 15 de julio, comienza la semifinal por las eliminatorias de la Copa Davis de Europa, entre los equipos chileno y suizo. En la jornada inaugural, Luis Avala vence a Sven Davidson, por 6, 64, 62, 62 y 61, y Davidson gana a Hamnerley, 57, 75, 62 y 63. Al día siguiente, la pareja suiza Davidson-Johnsson derrotó a Avala-Hammerley, por 62, 61 y 64. En la etapa final, el 17 de julio, Avala triunfa sobre Bergelin, por 46, 46, 62, 62 y 61, y Davidson vence a Hamnerley, por 61, 61 y 61.

En consecuencia, Suiza eliminó a Chile por 3-2.

El 26 de agosto, en Forest Hill, Estados Unidos, se disputa la final de la Copa Davis entre Australia y Estados Unidos. En la jornada inaugural, Ken Rosewall vence a Alex Seixas, por 63, 10-8, 64 y 62, y Lew Hoad a Tony Trabert por 46, 63, 63 y 86. Al día siguiente, en el match de dobles, los australianos Rex Hartwig y Lew Hoad, se imponen sobre Seixas y Trabert, por 111-4, 64, 63, 66 y 73. En la etapa final, el 28 de agosto, Lew Hoad derrotó a Vic Seixas con 79, 61, 64 y 64, y Ken Rosewall a Ham Hoad. Australia obtiene 6 puntos a 0, recuperando el fallos títulos que quedaron en poder de los yanquis.

En Baden-Baden, el 4 de septiembre, Luis Avala y Budge Patty, de Estados Unidos, se clasifican campeones de dobles de esta ciudad alemana, al ganar a Jaroslav Drobný, checoslovaco, por 13111 y 64.

En cancha del Estado Español, el 23 de octubre, el equipo chileno de singles de tenis, Andrés Hamnerley y Alfredo Trulléns, hace suya la Copa Mitre, derrotando a Carlos Fernández, Fernando Robb y Fernando Bueno.

En las mismas canchas, el 11 de noviembre, Luis Avala-Enrique Mora ganan a Art Larsen, de Estados Unidos, por 63, 75 y 62, clasificándose campeones de Chile de dobles. El 13 del mismo mes, Luis Avala derrotó al suizo Sven Davidson por 64, 68, 75 y 64, obteniendo el título de campeón de Chile de singles.

En Buenos Aires, el 26 de noviembre, Avala eliminó Mora en el torneo argentino, por 64, 316, 75 y 64.

En la final, al día siguiente, Luis Avala se clasifica campeón de singles de Argentina, al vencer al noramericano Art Larsen, por 62, 64, 66 y 60.

En Montevideo, el 20 de noviembre, Enrique Mora se desquitó ante Luis Avala, a quien vence en la final del campeonato nacional uruguayo.

En Sao Paulo, el 13 de diciembre, Luis Avala vence otra vez al argentino Enrique Mora, por 63, 63 y 86, clasificándose campeón de singles del torneo internacional que se realiza en esa ciudad.

En Rio de Janeiro, el 18 de diciembre, el mediano Mario Llamas produce una sorpresa al eliminar del torneo internacional al campeón chileno Luis Avala.

El tenis del Stade Francois se clasifica campeón de Santiago de 1955, y hace suyo el trofeo "Copa Santiago", por elevado puntaje. Este acto se anunció el 22 de diciembre por parte de la Asociación Santiaguense de Tenis.



**MARCO ANTONIO POLLIER**, joven espaldista de la "U" fue el mejor nadador del año y la máxima revelación de nuestro deporte acuático. Con sus escasos 17 años dejó atrás varios records nacionales en la temporada y puso broche de oro a su actuación, en 1954, con una marca de categoría mundial: de los 100 metros espaldas, con un 1'02". Se puede esperar mucho de él en el próximo Campeonato Sudamericano de Natación de Viña del Mar.

## POLLIER

### Llenó la natación chilena

El 15 de enero: en la pista del Stade, Eugenio Asenjo Torrealba, establece nuevo registro nacional para los 100 metros pecho, 2ª categoría, con 1'25" 6/10.

El 22 de enero: Ruby Bondar, del Macabab, vence con record nacional de 1'32" 6/10 en los 100 metros pecho. Por su parte, record nacional de 3'02" 6/10 en los 200 metros, estilo pecho, juvenil, en 3'12" 6/10, nuevo record chileno.

El 23 de enero: Ruby Bondar, del Macabab, vence con record nacional de 1'31" 1/10 en los 100 metros pecho, mariposas.

En la piscina de la "U", el 25 de abril, el argentino Jorge Eugden permanece en el agua durante 76 horas y media, estableciendo un nuevo record mundial.

En la pista de la "U", el 8 de junio, Marco A. Pollier triunfa en los 200 metros espaldas, con 2'40" 7/10, nuevo record chileno.

En Argella, el 26 de agosto, la holandesa Atle Voorbij supera su propio record mundial de 100 metros mariposas, con 1'13" 7/10. El anterior: 1'13" 7/10.

En Buenos Aires, el 27 de agosto, Pedro Galvao supera el record sudamericano de los 300 metros libres, con 3'25" 9/10. El anterior pertenecía a José M. Durafona, con 3'32" 9/10.

El 7 de septiembre: en Buenos Aires, el argentino Pedro Galvao triunfa en 100 metros libres, con 1'31" 9/10, nuevo record sudamericano.

En Santiago, el 11 de octubre, el talquino Ernesto Vargas vence en 100 metros espaldas, infantil, con 1'24" 1/10, nuevo record nacional.

Tres records chilenos son superados en reunión del 26 de octubre: Marco A. Pollier, en 100 metros espaldas, con 1'02"; Darío Ciaternas, en 50 metros libres, con 27" 8/10; y el equipo de postas de estilo, con 4'54" 4/10, nuevo record nacional de 2'18" en los 200 metros libres, y Hans Hartog, iguala con 1'19" 9/10 el record chileno de los 100 metros estilo pecho.

# ENTRE LOS MEJORES DEL MUNDO ESTA EL HOCKEY CHILENO

El hockey en patines tuvo en 1955 una mejor figuración que en el año anterior, donde se clasificó 8.º en el mundial de Barcelona y campeón invitado en el sudamericano de Sao Paulo. Esta vez alcanzó el 5.º lugar en el torneo mundial de Milán, Italia, cumpliendo una campaña que llegó a conformar. Hay que hacer notar que el hockey chileno sigue figurando entre los mejores del mundo y sin diferencia en Sudamérica. Su campaña en 1955 comprendió, entre otras, las siguientes actividades:

El campeonato nacional comenzó en Santiago el 8 de abril. En la etapa inaugural, Santiago venció 4-3 a Viña y Concepción 3-1 a Valparaíso; el 9 de abril, U. Católica ganó 11-4 a Valparaíso y Santiago doblegó a Concepción por 10-4; finalizó el 10 de abril, clasificándose campeón el conjunto de Santiago, al vencer a la UC por 7 a 5.

El seleccionado nacional debutó en el mundial de Milán, Italia, el 14 de mayo, frente a España, quien lo venció por 2-0. El 15, obtuvo un triunfo sobre Dinamarca por 12-0 y empató a 2 tantos con Francia; el 17, en la rueda final, España volvió a ganar a Chile, por 3-1; el 18, Chile venció 2-0 a Bélgica y perdió 3-0 con Italia; el 19, el cuadro chileno ganó 2-1 a Gran Bretaña y perdió 4-1 con Portugal; el 20, Suiza ganó a los chilenos 4-2, y el 21, en su último partido, Alemania se impuso a Chile 2-1.

En nuestra capital, el 19 de septiembre, se puso fin al torneo nacional juvenil con el triunfo del conjunto de Santiago.

En los días 17 y 21 de diciembre, el cuadro juvenil se presentó en Mendoza y ciudades vecinas, cumpliendo una campaña en la que se alternaron los triunfos y las derrotas.

# CICLISTISMO

## Reunión habrá en el Consejo de Deportes

A fin de conocer diversas materias, hoy se reunirá en sesión extraordinaria, el Consejo Nacional de Deportes, que preside Alejandro Rivera B.

Este acto se hará a las 19.30 horas, en el local de calle Compañía 1630.

integrado por Andrés Moraga, Juan Zamorano, Carlos Müller y Francisco Villalobos. Renato Salas, de Talca, vence en velocidad pura, con 13"310; Andrés Moraga, de Santiago, triunfa en los 50 kilómetros en pista, con 1 hora 18"4"16; y Cruz Orellana, de Santiago, vence en carretera (131.800 kilómetros) con 4 horas 12.48" y en la clasificación por equipos, Santiago también ocupa el primer lugar. Equipo campeón: Cruz Orellana, Juan Pérez, Franklin Sagazeta y Francisco Pelayo. Con el triunfo de sus cracks, Santiago obtiene el título de campeón por 11.ª vez consecutiva.

En Caracas, el 25 de septiembre, los ciclistas uruguayos conquistaron el título de campeones sudamericanos. No concurren los pedaleiros chilenos.

El 2 de octubre se realizó "Doble Rancagua", triunfando el uruguayo Mario González.

En el Estado Nacional se realiza en los días 8, 10 y 11 de diciembre, el 29.º campeonato nacional de ciclismo. Se registran los siguientes resultados: Francisco Villalobos, Santiago, 1.º en los 1.000 metros contra reloj; Carlos Müller, de Santiago, vence en persecución individual, con 5'30"10; Andrés Moraga, de Santiago, triunfa en la australiana; el equipo de Santiago vence en persecución, con 4'56"10. El conjunto campeón fue

## AVISAMOS

Nuestra extraordinaria oferta. Trajes Palm Beach en todos los colores y tallas, a: \$ 10.450. Sin forro: \$ 7.950.

## SASTRERIA GUTIERREZ

ALAMEDA CON AHUMADA Y AHUMADA N.º 10

## 5.º EN EL MUNDIAL.

Resultado del conjunto de hockey, en el torneo mundial, que se efectuó en Milán, Italia. Obtuvo buenos triunfos sobre los mejores del hockey europeo, pero cayó vencido frente a otros "grandes". Sus mejores valores los tuvo en los hermanos Finallery, Meza, Spadaro, Tundí, Arismendi y Pellegrini.

## EL RECORD MUNDIAL CICLISTA PARA 10 KILOMETROS EN PISTA CERRADA

ZURICH, 1.º (UP)—El ciclista suizo René Strecher, estableció un nuevo record mundial para los diez kilómetros en pista cerrada, con un tiempo de 12 minutos 39 segundos y tres quintos.

La marca anterior era de 12.514, y pertenecía al italiano Guido Messina, desde el 28 de noviembre de 1954.

Strecher, en las últimas dos semanas, pues el 18 de diciembre superó el de los cinco kilómetros, con 6:14; el anterior pertenecía al luxemburgués Lucien Gillen, con 6:19.1.

Los peritos consideran sensacional el margen de 12 segundos un quinto, por el que Strecher mejoró el record de los diez kilómetros, tanto como el de cinco segundos un quinto por el que había superado el de los cinco kilómetros.

Strecher, que sólo tiene 22 años, se hizo profesional hace poco más de un año y ya ha ganado la difícil vuelta a Lombardía, contra grandes rivales, ha entrado segundo en el campeonato mundial de persecución individual para profesionales y ha establecido dos records mundiales.

# Automovilismo

## Urtiz, en Chile, y Fangio en todo el mundo

EN BUENOS AIRES, el 16 de enero, Juan Manuel Fangio, vencedor del Gran Premio República Argentina, primera prueba de puntuaje para el campeonato mundial.

EN LA SERENA, el 6 de febrero, Tito Fernández gana el Circuito Pedro de Valdivia.

EN LA SERENA, el 18 de febrero, en el Estado Nacional, Bartolomé Urtiz gana la primera carrera de autos enanos "Midget".

EN MENDOZA, el 20 de abril, Raúl Jara se ubica 2.º en el Gran Premio Vendimia, prueba en la que triunfa el argentino Jorge Descotte.

EN LA SERENA, el 30 de abril, Raúl Jara, vence en el "Circuito Cousiño".

EN MONZA, (Italia), el 26 de mayo, durante un entrenamiento, sufre un accidente fatal el crack italiano Alberto Ascari.

EN INDIANAPOLIS, (Estados Unidos), el 30 de mayo, el noramericano Bob Sweelick triunfa en las "500 millas", con 3 horas 33'59".

UNA TRAGEDIA se produce el 11 de junio, en Le Mans, Francia, en los comienzos de la competencia de las "24 horas", cuando el coche que pilota el francés Pierre Levegh se precipita sobre una multitud de espectadores dejando un saldo trágico de 79 muertos. La prueba la ganó el inglés Mike Hawthorne, en "Mercedes Benz".

EN LA SERENA, el 19 de junio, en Zandvooort, Juan M. Fangio ganó el Gran Premio de Holanda.

EN LA SERENA, el 31 de julio, Raúl Jara venció en la competencia de las "Tres Provincias".

EN MONZA, el 11 de septiembre, Juan M. Fangio triunfa en el Gran Premio de Italia y se asegura el título de campeón mundial de 1955.

EN LA SERENA, el 16 de septiembre, Bartolomé Urtiz, vence en la prueba Santiago-La Serena, con el notable registro de 3 horas, 54 minutos y 46 segundos. Al día siguiente, en La Serena, Raúl Jara, triunfa en el Circuito Pedro de Valdivia.

**ESTACION de SERVICIO** ESPECIALIDAD DESABOLLADURAS

REPARACIONES Y AJUSTES  
SOLDADURAS AL OXIGENO

Puntualidad  
y  
Precisión

**HELMUT KLEIN** CARMEN 38  
TECNICO ALEMAN FONDO 34866  
SANTIAGO

## FUTBOL

MADRID, 1.º (U. P.)—Resultado de fútbol de segunda división del Torneo Español de Fútbol:

(GRUPO NORTE)—Sabadell vs Eibar 3-1; Logrones vs. Sestao 0-0; Caudal vs. Indauchu 2-1; Gijón vs. Tarasa 6-0; Zaragoza vs. Oviedo 1-0; Santander vs. Lérica 0-0; Euzume vs. Baracaldo 7-1.

CLASIFICACION GENERAL.—1.º Caudal, Zaragoza y Gijón, con 89 puntos; 4.º Osasuna 19; 5.º Oviedo, Tarasa y El Ferrol 15; 8.º Santander con 14; 9.º Baracaldo, Indauchu y La Felguera con 13; 12.º Lérica y Sabadell con 11; 14.º Eibar y Logrones con 9; y 18.º Sestao con 7 puntos.

# Norris fue el vencedor y Novas San Silvestre llegó décimo en la prueba

SAO PAULO (Brasil), 1.º.— (UP).— Ken Norris, de Gran Bretaña, ganó anoche la tradicional carrera de San Silvestre, con un tiempo de 22 minutos y 18.2 segundos para los 7.300 metros. Más de un millón de personas presenciaron la carrera, congregadas a lo largo de las calles o en el gran estadio local, profusamente iluminado. La prueba comenzó poco antes de la medianoche, en forma que el ganador pudiera cruzar la meta justo al comenzar el Nuevo Año.

Stefán Drago, de Yugoslavia, ocupó el segundo lugar entre los 320 competidores, con un tiempo de 22 minutos y 23.9 segundos. Otro yugoslavo, Franko Mihalicic, ganó la carrera el año pasado.

Los puestos restantes fueron ocupados como sigue:

- 3.—Luis Gonzaga, Brasil, 22.31.0.
- 4.—Werner Konrad, Alemania, 22.47.8.
- 5.—Alfredo Oliveira, Brasil, 22.53.9.
- 6.—Juan Miranda, Argentina, 22.58.6.
- 7.—Sebastião Mendes, Brasil, 23.00.2.
- 8.—Joao Chalixto, Brasil, 23.05.1.
- 9.—Santiago Nova, Chile, 23.33.0.
- 10.—Thomas Nilsson, Suecia, 23.34.0.
- 11.—Los restantes competidores argentinos y chilenos ocuparon los puestos siguientes:
- 13.—Armando Pino, Argentina, 23.36.0.
- 15.—Heroldo Gallardo, Chile, 23.44.0.

22.—Raúl Barre, Argentina (sin tiempo).  
 24.—Eusebio Guíñez, Argentina (sin tiempo).  
 27.—Jaime Correa, Chile (sin tiempo).  
 30.—Rodolfo Porcel, Argentina (sin tiempo).  
 41.—Eduardo Fontecilla, Chile (sin tiempo).

Este año, los directores de la carrera decidieron reducir el número de competidores, en su mayoría locales, exigiendo pruebas preliminares de calificación. El año pasado completaron unos 2.000 atletas.

Norris triunfó en una lucha tenaz con el yugoslavo Drago, el que con razón había calificado ya antes de la carrera de su rival de más cuerdos. El británico aventajó a Drago sólo por pocos metros.

En los primeros 500 metros de la carrera, el pelotón fue encabezado por el chileno Novas. Norris corrió en tercer lugar, pero poco antes de completarse el primer kilómetro tomó la punta, seguido a unos 50 metros por el argentino Miranda. A los tres kilómetros, el sueco Nilsson pasó el frente, mientras Drago seguía avanzando desde atrás. El finlandés Salmann corrió cuarto, seguido del alemán Konrad.

Desde ese punto se inició una tenaz lucha entre Nilsson, Norris y Drago, pero el sueco comenzó a perder fuerzas antes de los cinco kilómetros.

Al completarse los cinco kilómetros, Norris y Drago, en ese orden, se habían adelantado considerablemente al pelotón. Salmann corrió tercero, Konrad cuarto y Oliveira quinto, poco des-

pués, el brasileño Gonzaga sorprendió a los espectadores con una magnífica atronadora que finalmente le valió el tercer puesto.

La carrera terminó en el estadio local, repleto de público que aplaudió entusiastamente al vencedor después de que se ejecutó en su honor el "got save the queen".

Milares de personas siguieron las alternativas de la carrera por la televisión o la radio.

SAO PAULO, 1.º.— (UP).— Sólo 228 de los 318 atletas inscritos completaron el recorrido de la carrera de San Silvestre.

Entre ellos se contaron el peruano Luis Vargas y el boliviano M. O. Ricardo, quienes no alcanzaron a llegar a la meta debido al extremo cansancio.

El finlandés Erkki Salmann se vio imposibilitado de terminar la carrera debido a una descompostura gástrica que le había afectado durante todo el día. Fallando sólo mil metros para llegar a la meta, perdió el conocimiento y cayó. Hoy se encontraba bien y pasó el día en residencia de amigos finlandeses.

Otros colocados después del quintoquinto lugar:

- 56.—Hernández, Uruguay.
- 67.—Luis Sandoval, Argentina.
- 71.—A. Janeszek, Uruguay.
- 88.—J. Grau, Uruguay.
- 228.—O. Villalba, Paraguay.
- 245.—Andrés Valdés, Paraguay.
- 278.—Héctor Pedro Vidme, Paraguay.



**EN EL SALTO LARGO.**— Con 7.49 metros que saltó en México, Carlos Vera superó el record nacional del salto largo. Ahora se está preparando para intervenir en el sudamericano de Santiago, tanto en el largo como en el decatlón.

## MOTOCICLISMO

En motociclismo, como en años anteriores, hubo dos competencias que tuvieron el carácter de internacional, por la presencia de destacados motoristas peruanos, uruguayos y argentinos.

—El 10 de abril, en el motociclismo de Lima, se realizó la prueba de las "Cien Millas", en la cual triunfó el representante del Valparaíso Moto Club, Alfredo López.

—En San Bernardo, el 4 de diciembre, se llevó a efecto la tradicional competencia denominada "Circuito Orens", en la que se impuso el motorista peruano Christian Bruhn, con 48.51 4/10", y un hora. Segundo entró Enrique Horn, promedio de 69.168 kilómetros por hora, de San Bernardo, con 49.41".



**COMO EN LA "SAN SILVESTRE"**.— 53 competidores en la partida del Circuito Uruguay, sobre 7.200 metros, corridos en 3 vueltas de los paraderos 1 al 7 de la Gran Avenida, en una réplica que tiene 100 metros menos que la de San Silvestre, y cuya partida se dio a las 20.35 horas, competencia organizada y financiada por el Club José Santos Aybar, con el patrocinio del Club Famae y el control de la Asociación Atlética de Santiago. En el grabado, los corredores durante un pasaje en la primera vuelta al Circuito. En

circulo, el vencedor, Juan Silva, de Lota. El lote fue largado con ventaja a correr. Los resultados fueron los siguientes: 1.º Juan Silva, de Lota, tiempo 23.22.2; 2.º Alfonso Cornejo, del Green Cross, tiempo 24.1; 3.º Emilio Zurita, de Talca, tiempo 24.03; 4.º Francisco Allen, de Valparaíso, tiempo 24.04; 5.º Manuel Salvia, del Famae, tiempo 24.09; 6.º Jorge Diaz, de La Serena, tiempo 24.25; 7.º Ricardo Vidal, de la U. C., tiempo 24.29; 8.º Luis Moya, del Subteniente, tiempo 24.38; 9.º Rolando Sandoval, de Tomé, tiempo 24.49; y 10.º Luis Suazo, de A. Santiago, tiempo 24.43.

menzaba a correr. Los resultados fueron los siguientes: 1.º Juan Silva, de Lota, tiempo 23.22.2; 2.º Alfonso Cornejo, del Green Cross, tiempo 24.1; 3.º Emilio Zurita, de Talca, tiempo 24.03; 4.º Francisco Allen, de Valparaíso, tiempo 24.04; 5.º Manuel Salvia, del Famae, tiempo 24.09; 6.º Jorge Diaz, de La Serena, tiempo 24.25; 7.º Ricardo Vidal, de la U. C., tiempo 24.29; 8.º Luis Moya, del Subteniente, tiempo 24.38; 9.º Rolando Sandoval, de Tomé, tiempo 24.49; y 10.º Luis Suazo, de A. Santiago, tiempo 24.43.



**CAMPEON CHILENO**  
 Hernán Haddad fue otro de nuestros atletas que mejores performances realizó en 1955, en la prueba de su especialidad, el disco, donde conquistó el título de campeón sudamericano.



**SIEMPRE CAMPEONA.**— Betty Kretschmer ha mantenido sus condiciones y la chispa formidable que la ha conducido a buenos triunfos. En 1955 conquistó el record nacional de los 200 metros planos, con 25"5.

## EL VIERNES PELEARA LAUSSE, Y EL SABADO EL CAMPEON PEREZ

**NUEVA YORK, 1.º. (UP).**— Una pelea por el título mundial de los moscas y dos buenos combates en la categoría mediano, encabezaron la cartelera pugilística de la semana.

En Buenos Aires, Pascual Pérez, argentino, defenderá su título de los moscas frente al filipino Leo Espinosa. Será la segunda defensa que Pérez hace del título conquistado en noviembre de 1954, al derrotar a Yoshio Shirai.

En Nueva York, el poderoso mediano argentino Eduardo Lausse, que intensifica su campaña para conseguir una oportunidad para disputar el título este año, se las verá, el viernes por la noche, en el Madison Square Garden, con el agresivo pugil de color, Milo Savage. El combate está pactado a diez vueltas, y el argentino, tercero en el ranking de la categoría, se cotiza favorito en la proporción de 12 a 5. Ha noqueado a 49

# El atletismo confirmó su prestigio con el 2.º lugar en los Juegos Panamericanos de México

## Los cracks mundiales Hoad y Rosewall actuarían en Chile

de sus 68 adversarios, en tanto que Savage durmió a 19 de sus 76 contrincantes. El negro figura en el noveno lugar del ranking.

El miércoles, Rocky Castellani, uno de los mejores medianos de Estados Unidos, enfrentará a su compatriota Gene Fullmer, en match pactado a 10 vueltas y a realizarse en Cleveland.

Castellani, que figura cuarto en el ranking, se cotiza favorito en la proporción 17 a 5 sobre el empujoso Fullmer, derrotado recientemente por Lausse y por Bobby Boyd.

Y lo hizo con un reducido conjunto.— Eliana Gaete y Guillermo Solá obtuvieron sendas medallas de oro, con sus triunfos en los 80 metros vallas y 3.000 metros con obstáculos, respectivamente.— Hernán Haddad superó el record sudamericano del disco, con 49,24.

La Federación de Tenis de Chile tiene en estudio, según sabemos, la visita a nuestro país, en marzo próximo, de los campeones mundiales Lewis Hoad y Kenneth Rosewall, de Australia, con el objeto de cotejarlos, en Buenos Aires y Santiago, con nuestro crack Luis Ayala y el argentino Enrique Mora.

Junto con esto, la dirigente máxima de nuestro tenis ha decidido ratificar la inscripción de Chile en la próxima disputa de la Copa Davis, siendo probable que entregue nuevamente la defensa de sus colores, al binomio Luis Ayala-Andrés Hammerley, que en 1955 llegaron a las semifinales de la zona europea.

## AVISAMOS

a nuestra distinguida clientela que, a contar de esta fecha, nuestros vinos serán distribuidos en la Provincia de Santiago exclusivamente.

POR  
**E. TAVERNE E HIJOS LTDA.**  
 ESTADO 91 - TELEF. 87909 - SANTIAGO

**VINA SAN JOSE**  
 Tocornal

Cinco records nacionales en pruebas oficiales y otras tantas en competencias de preparación, acusa el balance de nuestro atletismo, en la temporada de 1955. Hay que agregar el registro de Betty Kretschmer, para los 200 metros planos, 25"5 décimas, con el que superó el record nacional de la distancia.

La Federación Atlética de Chile mantuvo su tradicional preocupación por reafirmar su prestigio y, naturalmente, fue lo que consiguió cuando ocupó el 2.º puesto, con un reducido conjunto, en los II Juegos Panamericanos de México. Eliana Gaete y Guillermo Solá, vencedores en los 80 metros vallas y 3.000 metros con obstáculos, respectivamente, marcaron inferior al record establecido en 1953 por Emil Zatopek, de 20"30". Por equipos, el triunfo correspondió a Chile, representado por Jaime Correa, José Fonseca, Alfonso Cornejo y Santiago Novas.



**SÁNDOR IHAROS**, de Hungría, se adjudicó el record mundial de los 1.500 metros planos, en dura lucha con el soviético Vladimir Kuts. Será una gran carta en la próxima Olimpiada Mundial de Melbourne, Australia, en junio de este año. Ahora, en estos días, sufrió una lesión en un talón. Examinado por los médicos, han indicado un reposo absoluto durante tres o cuatro semanas, para que pueda recuperar sus condiciones.

metros, marca inferior al record establecido en 1953 por Emil Zatopek, de 20"30". Por equipos, el triunfo correspondió a Chile, representado por Jaime Correa, José Fonseca, Alfonso Cornejo y Santiago Novas.

—El 30 de enero, en torneo controlado, Alejandro Diaz batió con 32.22 mts. el record nacional del lanzamiento del martillo.

—El 6 de febrero, en otro certamen controlado por la Federación, Ramón Sandoval cubrió los 800 mts. planos en 1'20", record sudamericano para la distancia.

—En una tentativa oficialmente controlada, el 19 de febrero, Arturo Melcher recuperó el record chileno del martillo, con 52.61. El anterior lo detenía Alejandro Diaz con 52.22 mts.

—En Buenos Aires, el 12 de febrero, Osvaldo Suárez estableció un nuevo record sudamericano para los 10.000 mts. planos, con 39'0", y la atleta Isabel Abellán, el del lanzamiento del disco, con un tiro de 46.05 mts.

—En el Estado Nacional, el 12 de febrero, Hernán Haddad registró un nuevo record sudamericano del disco, con 49.27 mts., y Santiago Novas superó el record sudamericano de los 3.000 mts. stepchase, con 9'13".

—En entrenamiento controlado, el día 16 de febrero, Jaime Correa venció en los 5.000 mts. planos con 14'42", nuevo record chileno; Betty Kretschmer hace los 200 mts. planos, con 25"5, y la atleta Isabel Abellán, cubre el disco, con 46.05 mts.

—En Nueva York, el 18 de febrero, el norteamericano Betty O'Brien superó su propio record

mundial del lanzamiento de la bala con 18.12 mts.

—En los Juegos Panamericanos de México, el 14 de marzo, Carlos Vera se clasificó 4.º en salto largo, con 7.49 mts., nuevo record de Chile.

—En el mismo torneo, el 16 de marzo, el brasileño Ademir Ferreira da Silva ganó el salto triple con 16.56 mts., nuevo record del mundo.

—Al día siguiente, en esos mismos Juegos, la chilena Eliana Gaete obtuvo medalla de oro, al ganar los 80 mts. vallas, con 11"7.

—El 18 de marzo, Guillermo Solá se clasificó campeón panamericano de los 3.000 mts. con obstáculos, con 9'46", y Santiago Novas, también de Chile, vicecampeón con 9'50". En la misma jornada, Luis Jones, de EE. UU., triunfó en los 400 mts. planos, con 1'17", nuevo record mundial; 45". Al término de los II Juegos Panamericanos de México, el puntaje asignado a Chile al título de vicecampeón continental, en atletismo. En la clasificación general, Chile ocupó el 4.º lugar.

—El 21 de abril, en el Estado Nacional, con ocasión de la visita de los campeones norteamericanos Perry O'Brien, Jack Davis, John Edwards y Lou Jones, se realizó un torneo atlético especial. Jaime Correa ganó las 3 millas en 14'30", nuevo record nacional; por su parte, Ramón Sandoval estableció un nuevo record chileno para los 1.000 metros con 22'7", finalmente, Hernán Haddad ganó el disco con 49 mts., nuevo record sudamericano.

—En Boston, EE. UU., el 19 de abril, el japonés Hideo Hamamura venció en la 39ª Maratón de Boston, con 2 horas 12'2", el mejor establecido para la prueba.

—El 30 de abril, en el Estado Nacional, se realizó el Campeonato Nacional de Atletismo. Le mejor marca del torneo la estableció Ramón Sandoval, al ganar los 800 mts. planos con 1'20", con 2 segundos de ventaja.

—El 30 de abril, en el Estado Nacional, se realizó el Campeonato Nacional de Atletismo. Le mejor marca del torneo la estableció Ramón Sandoval, al ganar los 800 mts. planos con 1'20", con 2 segundos de ventaja.

—El 30 de abril, en el Estado Nacional, se realizó el Campeonato Nacional de Atletismo. Le mejor marca del torneo la estableció Ramón Sandoval, al ganar los 800 mts. planos con 1'20", con 2 segundos de ventaja.

## EQUITACION, PENTATLON, TIRO, ESQUI Y TENIS MESA

En otras especialidades del deporte, la actividad fue de escasa importancia.

—En tiro al blanco, el 13 de diciembre, en Buenos Aires, el argentino Enrique Diaz bate con 83 puntos, el record mundial para tiro de silueta olímpica, que detentaba el soviético Kintchenko, con 83.4. En Santiago, el 4 de diciembre, Enrique Ojeda, hijo, se clasificó campeón de Chile en tiro con pistola de duelo.

En el torneo local de pímpon, el 24 de diciembre, Palestino se clasificó campeón de primera división "A", con un equipo integrado por Sergio Gamba, Francisco Arancibia y Raúl Rivera.

—La equitación se hizo presente en los II Juegos Panamericanos de México. El 26 de marzo, los capitánes Héctor Clavel y José Larraín, conquistaron el primero y el tercer lugares en la prueba de "Adiestramiento".

—En esquí, el norteamericano Ralph Miller, del equipo nacional de Estados Unidos, obtuvo, el 26 de agosto, en Portillo, un record mundial de descenso, que cubrió a un promedio de 175.600 kilómetros por hora.

—Por su parte, el pentatlón llegó a efecto su primer campeonato nacional, el 15 de octubre, con intervención de equipos civiles. El triunfo perteneció a Luis Gavilán, en la clasificación individual y a la "B", en la de equipos. El 26 del mismo mes, en Macolín, Suiza, Mundial hizo suyo el campeonato mundial de 1955.

**TARJETAS VISITA BAPTIZO PARTES DE MATRIMONIO**

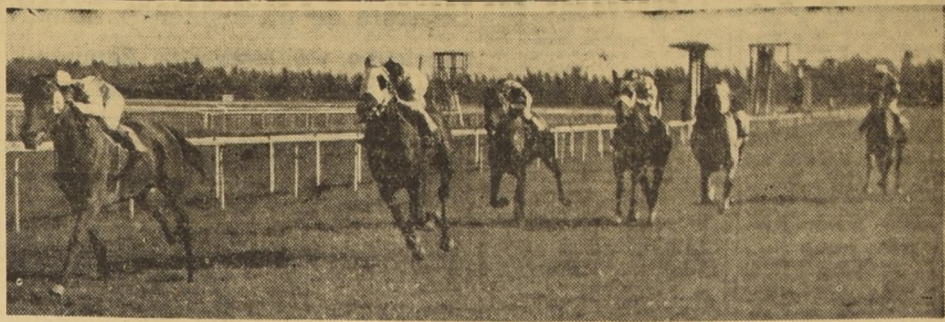
IMPRESA LIBRERIA **COLON** COMPANIA 1007-STGC



Peggy, que fue favorita, debutó ganando con facilidad en el Club

Superior a sus siete enemigas se vio la hija de The Font. En las otras pruebas ordinarias de la primera reunión del año en esta cancha, lograron la victoria...

CARLOS PEZOA CONDUJO A CUATRO DE LOS GANADORES.



En los comienzos del derecho liquidó Suky la Carrera Especial de la tarde. En el grabado la vemos terminar con uno y medio cuerpo de ventaja sobre Tombo, ocupando los puestos siguientes, en el mismo orden: Menel, Vistosón, América y Galgo Fino.

Ante un público bastante numeroso se realizaron las primeras carreras del año en el Club Hípico, que tuvo un movimiento...

IRMA SE APODERÓ DE LA DELANTERA EN CUANTO SE DIO LA PARTIDA, cortándose a ella la primera en avanzar final por Fumée.

PEGGY SE VIO MUY SUPERIOR. En la cuarta carrera hizo su primera carrera ocho potrancas de dos años, venciendo en muy buena forma la favorita Peggy.

GOLDEN FIRE fue la encargada de marcar el rumbo, seguida en el mismo orden por Única, La Luna, Camilita, Sky Fire y Peggy, actuando en el último puesto.

CACHARPERO LOGRA SU PRIMER TRIUNFO. En segundo término se disputó una prueba para elementos de tres años, perdiéndose imponiéndose con cierta facilidad Cacharpero.

CARMEN LUNA EN AJUSTADO FINAL. Tres adversarios terminaron casi en una línea la quinta serie de ligereza, estableciendo el "ojo mágico" la distancia mínima entre Carmen Luna y Parralito.

BRABANTE EN SU TERCERA CONSECUTIVA. De nuevo en forma impresionante, el favorito Brabante, consiguió su tercer triunfo, seguido en el handicap de 1.600, que se corrió en octavo lugar.

DIÁLECTO DE EXTREMO A EXTREMO. La tercera serie de mil cien metros se resolvió por el estrecho triunfo de Diálecto sobre Pentágono.

EN CUANTO SE DIO LA ORDEN, el hijo de Cockney se desató al frente, tomando amplia ventaja a Tres Chic, al que seguían Godoy, Jarmila y Money Seeker.

LA distancia que lo separaba aún de If, para alcanzarlo poco antes de la meta y batirlo en ella con un cuerpo y cuarto.

DIÁLECTO DE EXTREMO A EXTREMO. La tercera serie de mil cien metros se resolvió por el estrecho triunfo de Diálecto sobre Pentágono.

EN CUANTO SE DIO LA ORDEN, el hijo de Cockney se desató al frente, tomando amplia ventaja a Tres Chic, al que seguían Godoy, Jarmila y Money Seeker.

LA distancia que lo separaba aún de If, para alcanzarlo poco antes de la meta y batirlo en ella con un cuerpo y cuarto.

DIÁLECTO DE EXTREMO A EXTREMO. La tercera serie de mil cien metros se resolvió por el estrecho triunfo de Diálecto sobre Pentágono.

EN CUANTO SE DIO LA ORDEN, el hijo de Cockney se desató al frente, tomando amplia ventaja a Tres Chic, al que seguían Godoy, Jarmila y Money Seeker.

LA distancia que lo separaba aún de If, para alcanzarlo poco antes de la meta y batirlo en ella con un cuerpo y cuarto.

DIÁLECTO DE EXTREMO A EXTREMO. La tercera serie de mil cien metros se resolvió por el estrecho triunfo de Diálecto sobre Pentágono.

EN CUANTO SE DIO LA ORDEN, el hijo de Cockney se desató al frente, tomando amplia ventaja a Tres Chic, al que seguían Godoy, Jarmila y Money Seeker.

LA distancia que lo separaba aún de If, para alcanzarlo poco antes de la meta y batirlo en ella con un cuerpo y cuarto.

DIÁLECTO DE EXTREMO A EXTREMO. La tercera serie de mil cien metros se resolvió por el estrecho triunfo de Diálecto sobre Pentágono.

EN CUANTO SE DIO LA ORDEN, el hijo de Cockney se desató al frente, tomando amplia ventaja a Tres Chic, al que seguían Godoy, Jarmila y Money Seeker.

Resultados generales de las carreras de ayer en el Club Hípico

Table with multiple columns listing race results, including horse names, jockeys, and finishing positions. Includes sections for 'PRIMERA CARRERA', 'SEGUNDA CARRERA', 'TERCERA CARRERA', etc.

Suky aseguró desde temprano la victoria en la Carrera Especial "Emilio Larraín"

Al amparo de los 45 kilos que llevaba, Suky pudo anotar su primer triunfo en la Carrera Especial "Emilio Larraín" handicap de 1.200 metros...

Resultados generales de las carreras de ayer en el Club Hípico

Table with multiple columns listing race results, including horse names, jockeys, and finishing positions. Includes sections for 'PRIMERA CARRERA', 'SEGUNDA CARRERA', 'TERCERA CARRERA', etc.

Noticias del Comisariato del Club Hípico

Se autorizaron los retiros de los siguientes caballos, en vista de los resultados obtenidos por el veterinario oficial, los cuales podrán correr desde las fechas que se indican...

Premios y caballos que dieron puntos en el 91.º Concurso de Pronósticos

Table listing winners and horses that scored points in the 91st Forecasting Contest. Columns include horse name, number of points, and prize amount.

RADIO - PROGRAMA DE HOY

Table listing radio programs for today across various stations. Columns include station name, program title, and broadcast time.

Advertisement for 'Gran Venta Veraneado' (Summer Sale) in 'Almacenes Paris'. Features an illustration of a woman and a man, and text promoting clothing and accessories for ladies and young gentlemen.

Advertisement for 'Cuadernos Colón' (Colón Notebooks) featuring a bicycle illustration and text about monthly subscriptions and prizes.

Advertisement for 'Armeria SANTIAGO' offering a variety of firearms and ammunition.

Advertisement for 'OCASION' offering furniture and household items at discounted prices.

Advertisement for 'GASCO' gas company, located in Santo Domingo, 1951.

# Falleció ayer el pequeño que fue envenenado por su madre

Poco después de la medianoche de ayer falleció en la Posta Infantil del Hospital Roberto del Río, el pequeño Jorge Omar Rivera Pizarro, de 5 años de edad, quien fuera envenenado por su madre Albertina Pizarro, después de un diagnóstico familiar ocurrido hace cinco días.

Según los antecedentes que dimos a conocer en su oportunidad, el jefe de la Brigada de Homicidios, subprefecto René Vergara Montecinos recibió hace 5 días la visita angustiada de una señora que dijo "haber envenenado a su hijo". La mujer se identificó como Albertina Pizarro.

—He dado muerte a mi hijo, dándole 15 tabletas de Somnoverina... dijo.

—Y por qué ha hecho esto?, interrogó Vergara.

—Porque tuve una discusión con mi marido Jorge Oriando Rivera.

—Ninguna, pero... estaba loca señor... Por eso vengo a entregarme.

René Vergara ordenó que un grupo de detectives se trasladara hasta la casa de la señora Rivera, ubicada en Agustinas 1955 para comprobar la denuncia.

Ángel Arriagada —el detective señalado para cumplir la misión— rompió la puerta de Agustinas 1955 y penetró en el interior de la casa. Allí encontró efectivamente al pequeño Jorge Omar desahucado.

Rápidamente trasladó el niño hasta la Posta N.º 3 y de allí a la Posta Infantil Roberto del Río, donde el pequeño fue sometido a una intervención quirúrgica.

Desde entonces, Jorge Omar batallaba entre la vida y la muerte hasta la medianoche de ayer, hora en que falleció.

Con motivo de este suceso, la Brigada de Homicidios vivió momentos de angustiosa espera. René Vergara tomó en sus manos —con orgullo paternal— la salvación del pequeño. En camioneta buscó personalmente —tocando las puertas de farmacias y droguerías— los escasos y costosos medicamentos.

Los detectives de la Brigada, siguiendo el humano ejemplo de su jefe, realizaron coquetas para ayudar a la salvación del pequeño que ayer falleció después de una lenta y dolorosa agonía.

Desconolado, Vergara firmó ayer la implacable orden de investigación y prisión de la madre del pequeño Jorge Omar.

# AGRESION A CUCHILLO EN FUENTE DE SODA

A las 7.30 horas de la madrugada de ayer, la Fuente de Soda ubicada en el cruce de las calles Iquique y Bernal del Mercado fue escenario de una reyta que estuvo a punto de culminar con la muerte del empleado Alberto Bonifacio Morales, de 24 años de edad, soltero, domiciliado en Bernal del Mercado 1213.

Por motivos que se desconocen, Santiago Toro Arce, también empleado, agredió con cuchillo a Alberto Bonifacio dejándolo gravemente herido.

Bonifacio fue trasladado a la Posta de Primeros Auxilios donde recibió las atenciones de urgencia.

# HERIDO GRAVE EN ATROPELLAMIENTO

En el cruce de las calles Blanco con Conferencia, a las 12 horas de la mañana de ayer, un camión conducido por Luis Gilberto Alvarado, detenido, atropelló a Alfonso Fuentes Vázquez, de 17 años de edad, estudiante, domiciliado en General Jarpa número 1075.

El herido fue trasladado a la Posta número 3 donde quedó hospitalizado con diagnóstico grave.

# UN MUERTO EN ACCIDENTE DEL TRANSITO

A las 0.03 minutos del 1.º de enero de este 1956, se produjo el primer accidente de tránsito del año.

En Alameda esquina de Mac Iver, cuando Arnaldo Dunnet Ledesma, detenido, de 32 años, viajaba velozmente en su coche patente XG-64 para poder asistir junto a su familia a la recepción del Año Nuevo, atropelló al peatón José Herrera Valenzuela, domiciliado en Arturo Prat 494.

A consecuencia de la violenta embestida, José Herrera falleció instantáneamente ya que su cuerpo fue lanzado a gran distancia, azotando el cerebro contra la solera de la Avenida Bernardo O'Higgins.

Según averiguaciones posteriores, se pudo comprobar que José Herrera había permanecido más de 20 minutos en la mitad de la peligrosa avenida tratando de conseguir un taxi para poder viajar hasta el barrio auto donde vive su familia, con la cual deseaba esperar la llegada del Año Nuevo.

El cuerpo fue trasladado al Instituto Médico Legal mientras Arnaldo Dunnet pesaba a disposición de las autoridades mientras se realizan las investigaciones de rigor.

# Mujer estrangulada en elegante chalet de Nuñoa

## Se trata de un crimen pasional.-La Policía busca a un desconocido

# Uxoricidio de Margarita Ramírez inaugura el año policial 1956

Con un estrangulamiento ocurrido a las 6.30 horas de la madrugada de ayer, comenzó el año policial 1956 cuando el empleado Macario Gómez Ortega, de 35 años de edad, dió muerte a su esposa Margarita Ramírez Colombo, de 30 años, en el interior del elegante chalet de la calle Eduardo Castillo Velasco número 1079, de Nuñoa.

Macario Gómez, en estado de ebriedad utilló a su esposa después de una y ante discusión que degeneró en insultos y terminó en una lucha cuerpo a cuerpo. Macario, mucho más fuerte que su continuante consiguió aturdir a golpes y después aferró sus dedos sobre el cuello de su esposa hasta estrangularla, según versiones policíacas.

# A NUESTROS LECTORES DE PROVINCIAS

COMUNICAMOS que nuestros corresponsales y agentes están autorizados para recibir los cupones y diarios que entreguen nuestros lectores que deseen participar en el concurso:

**VIAJE GRATIS A MONTEVIDEO Y ASISTA AL CAMPEONATO S. A. DE FUTBOL**

# LADRILLOS FISCALES-MURALLA

PUESTOS EN OBRA

**MENICETTI HNOS. Y CIA.**

FONOS 51315 - 52557 - SANTA ROSA 3280

# MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS

## DIRECCION DE OBRAS SANITARIAS

# PROPUESTAS PUBLICAS

Solicítanse propuestas públicas para la ejecución de las siguientes obras con el presupuesto oficial que se indica, las que se abrirán el 17 de enero, a las horas que se señalan:

**AGUA POTABLE DE BUIN Y MAIPO.**—Mejoramiento de la red distribuidora de Buin y Maipo, y cañería surtidora de Maipo, con presupuesto de \$ 11.547.428. A las 11 horas.

**ALCANTARILLADO DE SAN BERNARDO.**— Población Oriente, con presupuesto de \$ 6.389.428. A las 11.15 horas.

**ALCANTARILLADO DE SANTIAGO.**— Comuna de Nuñoa.— Población San José, con presupuesto de \$ 25.207.150. A las 11.30 horas.

El plazo para la presentación de los documentos solicitados en las bases de licitación, vence el 10 de enero a las 12 horas.

Bases y antecedentes, en la Oficina de Partes.

SANTIAGO, 1.º de enero de 1956.

**HORACIO LIRA DUARTE**  
Director de Obras Sanitarias

# DIARIO OFICIAL DE LA REPUBLICA DE CHILE

## RESUMEN DE LOS DECRETOS QUE SE PUBLICAN HOY

<b>MINISTERIO DEL INTERIOR</b> Ley número 11.995.— Autoriza a la Municipalidad de Tucaepel para contratar directamente con el Banco del Estado de Chile uno o más empréstitos que produzcan hasta la cantidad de \$ 15.000.000 ...	<b>Departamento de Comercio Interno</b> (Año 1955) Decreto número 1.425.— Fija precio al trigo de la cosecha de 1955-1956, a la harina y al pan ...
<b>ADMINISTRACION PUBLICA</b> <b>MINISTERIO DEL INTERIOR</b> (Año 1955) Decreto número 5.268.— Modifica el Reglamento de Explotación de Servicios Eléctricos de Alumbrado y Fuerza Motriz ...	<b>Dirección General de Industrias</b> Nómina de marcas comerciales solicitadas del 13 al 29 de Diciembre de 1955, inclusive ...
<b>MINISTERIO DE ECONOMIA</b> <b>SUBSECRETARIA DE COMERCIO E INDUSTRIAS</b> (Año 1955) Decreto número 1.333.— Autoriza a la Municipalidad de Nuñoa para presentar al Consejo Nacional de Comercio Exterior la solicitud previa para importar los vehículos motorizados que señala ...	<b>MINISTERIO DE JUSTICIA</b> (Año 1955) Decreto número 5.963.— Concede personalidad jurídica y aprueba los estatutos al "Sindicato Industrial Cobre Cerrillos Sociedad Anónima" -COCESA-, de Santiago ...
	<b>MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS</b> (Año 1955) Decreto número 2.068.— Aprueba la constitución y estatutos de la Asociación de Canalistas Canales San Pedro, Población y sus Derivados ...

**FARMACIA IMPORTANTE**  
NECESITA  
**AUXILIAR DE FARMACIA**

Referencias por escrito a:  
**CASILLA 2493**

**Armeria**  
Morande OFRECE

REVOLVERES CAL. 22  
7 TIROS \$ 12.000.-  
5 TIROS \$ 5.000.-  
PISTOLAS CAL. 22 \$ 4.000.-  
CREDITOS EN SANTIAGO  
MORANDE 456  
REEMBOLSOS A PROVINCIAS

**Agencia de "La Nación"**  
ROBERTO CARRASCO ORTEGA  
Arturo Prat 1561

**ARGOLLAS**  
Oro 18 quilates Surtido completo. Precios sin competencia.

**CASA WEISS**  
142 - MAC-IVER - 142  
Interior - Local 13

**TUBO OXIGENO**  
VENDO  
DE 8 A 19 HORAS  
LOPEZ 535  
Barrio Independencia. ALTURA 500

**CAJA DE CREDITO POPULAR REMATES**

SEMANA COMPROMETIDA ENTRE EL 2 AL 7 DE ENERO DE 1956. PRESTAMOS CONCEDIDOS EN MAYO DE 1955, CON VENCIMIENTO EN NOVIEMBRE DE 1955

**JUEVES 5, EN LA OFICINA MATRIZ, SAN PABLO N.º 1130**  
ALHAJAS Oficina Matriz Nos 49.563 - 55.277.  
OBJETOS VARIOS Oficina Matriz Nos: 44.711 - 47.436.  
PIELES Oficina Matriz Nos: 3.684 - 3.695.  
ALHAJAS Sucursal N.º 6, Nos: 50.724 - 52.407.  
PIELES Sucursal N.º 6, Nos: 1.534 - 1.534.

**VIERNES 6, EN LA SUCURSAL N.º 5, SAN DIEGO N.º 1418.**  
ALHAJAS Sucursal N.º 1, Nos: 40.472 - 42.768.  
OBJETOS VARIOS Sucursal N.º 1, Nos: 414.029 - 415.179.  
ALHAJAS Sucursal N.º 5, Nos: 104.937 - 107.560.  
OBJETOS VARIOS Sucursal N.º 5, Nos: 92.931 - 94.531.

EXHIBICIONES: En el día anterior al remate.  
RENOVACIONES: Solo se admiten hasta el día anterior a la exhibición.

PAGO AL CONTADO - ENTREGA INMEDIATA

# DIRECCION GENERAL DEL CREDITO PRENDARIO Y DE MARTILLO

## COMPRENDE LOS SIGUIENTES SERVICIOS REFUNDIDOS POR LEY N.º 9.322, DEL 16 DE FEBRERO DE 1949:

Caja de Crédito Popular, creada por Ley N.º 3.807, de 27 de Febrero de 1920; modificada por Ley N.º 5.257, de 25 de Septiembre de 1933.

Inspección General de Casas de Martillo y Ferias de Animales y de Productos, creada por Decreto-Ley N.º 769, de 21 de Diciembre de 1925, complementada por Ley N.º 7.094, de 13 de Octubre de 1941, y D. F. L. N.º 263, de 24 de Julio de 1953.

Inspección General de Casas de Préstamos, creada por Ley N.º 1.123, de 23 de Noviembre de 1898, modificada por Ley N.º 3.055, de 19 de Enero de 1916.

## OFICINAS DE LA CAJA DE CREDITO POPULAR EN:

ARICA — IQUIQUE — ANTOFAGASTA — LA SERENA — LOS ANDES — VIÑA DEL MAR — VALPARAISO (3) — SANTIAGO (8) — RANCAGUA — CURICO — TALCA — CHILLAN — CONCEPCION — TEMUCO — OSORNO

# BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1955

ACTIVO		PASIVO	
<b>A.—FONDOS DISPONIBLES:</b>		<b>E.—EXIGIBLE A LA VISTA O ANTES DE 30 DIAS:</b>	
1.—Caja	\$ 18.258.237.-	14.—Excedentes de Remates	\$ 44.860.837.-
2.—Documentos a cargo de Bancos	719.217.-	15.—Varios Acreedores	25.760.121.-
3.—Depósitos en Bancos del país	40.772.592.-		\$ 70.620.958.-
<b>B.—COLOCACIONES:</b>		<b>F.—BANCO DEL ESTADO — PRESTAMOS LEY N.º 9.322:</b>	
4.—Préstamos con garantía de prendas:		16.—Préstamos Ley N.º 9.322	\$ 1.202.417.703.-
a) Sobre Alhajas	\$ 217.134.188.-		1.202.417.703.-
b) Sobre Objetos Varios	184.340.636.-	<b>G.—ADEUDADO A BANCOS:</b>	
c) Sobre Ropa	576.545.132.-	17.—Obligaciones con Bancos:	
d) Sobre Muebles	10.921.550.-	a) Banco Central de Chile, préstamos Ley N.º 5.398	\$ 18.800.000.-
e) Sobre Pieles	2.294.350.-	b) Bancos Comerciales	18.800.000.-
f) Sobre Prenda Industrial	20.687.590.-		
	\$ 1.011.923.446.-	<b>H.—OTRAS CUENTAS DEL PASIVO:</b>	
5.—Obligaciones del Personal	42.103.668.-	18.—Sucursales en el país	\$ 170.494.977.-
6.—Varios Deudores	9.117.222.-	19.—Operaciones Pendientes	170.494.977.-
7.—Deuda Fiscal, Leyes Nos 9.629-10.343 y 11.981	50.424.612.-		
	1.113.568.948.-	<b>I.—CAPITAL Y RESERVAS:</b>	
<b>C.—INVERSIONES:</b>		20.—Capital:	
8.—Bienes Raíces	\$ 457.353.248.-	a) Aportado por el Fisco	\$ 2.316.034.-
9.—Sección Ventas — Existencias	18.432.244.-	b) Formado por Utilidades	58.322.183.-
10.—Materiales, Muebles, Utiles e Instalaciones	63.800.697.-		\$ 60.638.217.-
	539.586.189.-	21.—Reservas:	
<b>D.—OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO:</b>		a) Reavalúo Bienes Raíces, Ley 11.575	246.071.442.-
11.—Sucursales en el país	\$ 25.217.415.-		306.709.659.-
12.—Operaciones Pendientes	58.621.180.-		
13.—Intereses por Cobrar			
	83.838.595.-	UTILIDAD LIQUIDA	27.700.481.-
	\$ 1.796.743.778.-		\$ 1.796.743.778.-

**DEBE**

Especies en Prenda Industrial	\$ 57.593.500.-
Valores en Garantía	12.023.961.-
Especies Propiedad del Servicio en Poder M. del Trabajo	253.374.-
Especies en Depósito	572.-
	\$ 69.871.407.-

**HABER**

Acreedores por Especies en Prenda Industrial	\$ 57.593.500.-
Acreedores por Valores en Garantía	12.023.961.-
Acreedores por Especies Prop. del Servicio en Poder M. del Trabajo	253.374.-
Acreedores por Especies en Depósito	572.-
	\$ 69.871.407.-

# CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

## Que comprende el periodo entre el 1º de Julio y el 31 de Diciembre de 1955

DEBE	HABER		
Intereses pagados y por pagar	\$ 42.799.840.-	Intereses percibidos y por percibir	\$ 130.267.809.-
Sueldos, arriendos, otros gastos de administración, castigos y provisiones	299.152.636.-	Comisiones y otras utilidades	239.385.148.-
	27.700.481.-		
UTILIDAD LIQUIDA	\$ 369.652.957.-		\$ 369.652.957.-

FRANCISCO CAREVIC P.  
Contador General  
R. N. C. N.º 6.214  
Licencia Prof. N.º 6.106

ESTEBAN ZOLEZZI C.  
Jefe Depto. Auditoría Contable y Finanzas  
R. N. C. N.º 4.220  
Licencia Prof. N.º 5.344

CARDENIO GONZALEZ S.  
Director General



152.º aniversario de la Independencia de Haití se conmemoró ayer en Santiago

Con motivo del 152.º aniversario de la Independencia de Haití, en las 11.30 horas de ayer, el Embajador de Haití, señor Arnould Merceron...

HOY REANUDARAN LAS CONVERSACIONES SOBRE LA HUELGA DEL COBRE

El abogado de la Confederación de Trabajadores del Cobre, señor William Thayer, informó ayer que en el curso del día de hoy, reanudarán sus conversaciones con las autoridades en torno al conflicto que mantiene paralizada la producción de cobre en el país.

REPORTEROS GRAFICOS COLOCAN HOY PRIMERA PIEDRA DE POBLACION

En una solemne ceremonia, que se efectuará hoy a las 10 de la mañana, en el pabellón 7 de la Avenida (Parque Subercaseaux), será colocada la primera piedra de la Población de los Reporteros Gráficos de Santiago...

DESTINACIONES EN LA FUERZA AEREA

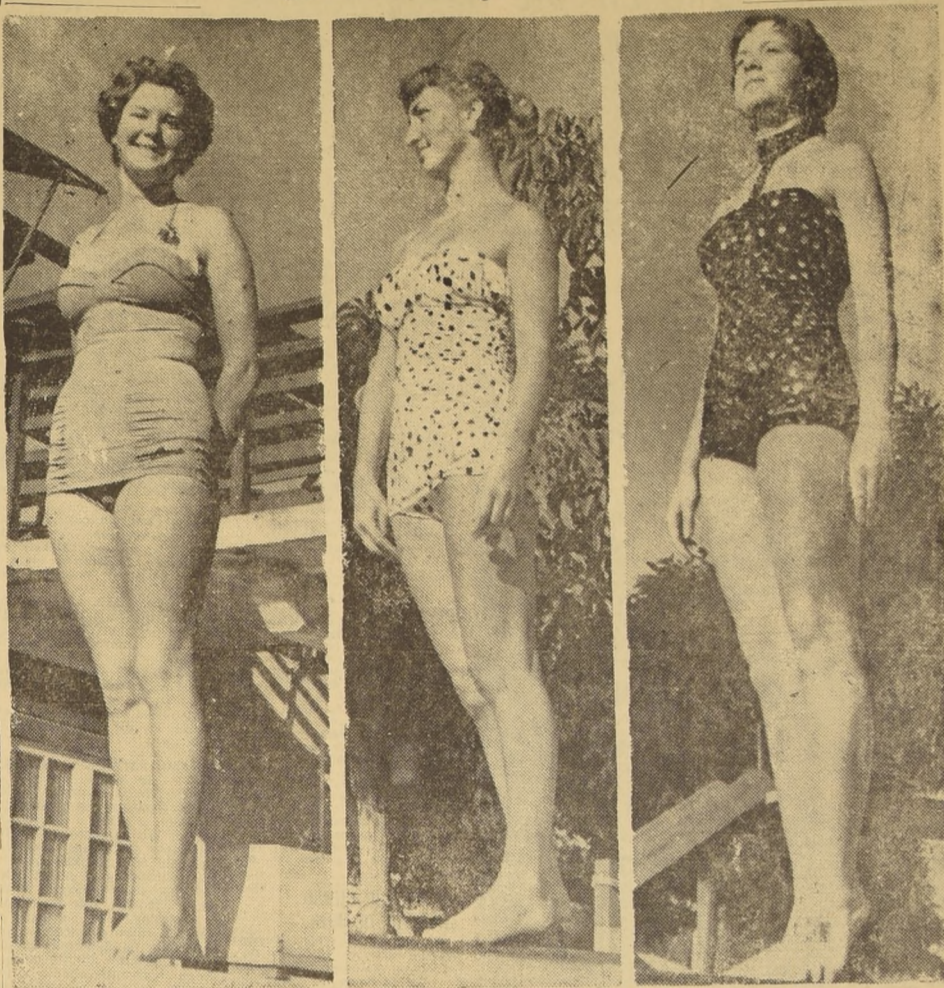
La Superioridad de la Fuerza Aérea ha cursado las siguientes destinaciones en las filas de la institución: Comandante del Grupo No. 7, el comandante de grupo, don Ricardo Ortega...

FABRICANTES DE PAN ELIGIERON DIRECTIVA

La Unión de Fabricantes de Pan de Santiago eligió la siguiente directiva: Alfredo Rodríguez Pérez, presidente; Manuel Martín Sáez, vicepresidente; Francisco Riumallo Barni, secretario; Ismael Yáñez Díaz, tesorero...

Senado discute hoy Proyecto de Estabilización

Juventud y belleza junto a la piscina



A pesar de haber sido ayer el primer día del año y a que la temperatura alcanza sólo a los 28 grados, las piscinas de Santiago no se vieron abandonadas por los cultores de la natación...

La Ley dará un poder adquisitivo constante a sueldos y salarios

El sábado vence la suma urgencia

En sesión especial que se desarrollará entre 15 y 19 horas, el Senado iniciará hoy la discusión general del proyecto del Gobierno, ya aprobado por la Cámara de Diputados...

CAMPANA ANTIPATRIOTICA.— En la misma medida en que avanza la tramitación del proyecto en el Congreso...

El proyecto de congelación, como ha quedado de manifiesto en reiteradas oportunidades, es la única herramienta eficaz que permitirá controlar la inflación...

SEMINARIO SOBRE LA ENSEÑANZA DE FISICA EN LICEOS Y COLEGIOS.— La casi totalidad de los profesores de Física de los liceos y colegios particulares del país se ha inscrito en el curso sobre "La Enseñanza de la Física en la Educación Secundaria"...

Drama de cine vivieron tres insanos: se fugaron espectacularmente, pero la Policía los detuvo en calle Ahumada

Lo mismo que en las películas de su muerita infancia, tres insanos reclusos del Hospital Psiquiátrico asistieron en la víspera de Año Nuevo a sus cuartas y luego de amordazados, emprendieron una espectacular fuga que colocó una nota de trágica emoción en los circuitos policiales.

Ayer fue a Linares el Presidente Ibáñez

En la tarde de ayer, a las 16.30 horas, partió en automóvil, a Linares, S. E. el Presidente de la República, acompañado de miembros de su familia y del Estado Mayor.

Ex dirigente del PDCR falleció ayer en Santiago

Falleció en la tarde de ayer en Santiago don Guillermo Varela Vázquez, antiguo militante del Partido Democrático de Chile y varias veces miembro de la directiva de esa colectividad política.

Escuela de Verano de la Universidad de Chile inaugura hoy su XXI período

Asistirán alumnos de todo el país y del exterior

Con un acto solemne que se efectuará en la tarde de hoy a las 19 horas en el Salón de Honor de la Universidad de Chile, la XXI Escuela de Verano inaugura oficialmente la iniciación de sus cursos.

EXPOSICION DE LA ESCUELA DE ARTES APLICADAS

En la Sala de Exposiciones de la Universidad de Chile, será inaugurada el día 5 de enero una muestra de los trabajos realizados por los alumnos de la Escuela de Artes Aplicadas que dirige el profesor José Perotti.

CONVENCION DE LA ASOCIACION DE EMPLEADOS DE EMBAJADAS

La Asociación de Empleados de Embajadas en su última reunión acordó efectuar una convención el sábado 7 de enero, a las 13 horas, la cual se realizará en los salones del restaurante Danubio Azul, ubicado en calle Merced No. 500.

Instituto de Rehabilitación Infantil presta eficaz ayuda al niño lisiado

La "Sociedad Pro-Ayuda al Niño Lisiado", integrada por un grupo de médicos, profesores, enfermeras y personas de buena voluntad...

CLAUSURA ACTIVIDADES HASTA ABRIL SOCIEDAD GEOGRAFICA DE CHILE

Con una asamblea general de la Sociedad Geográfica de Chile, se clausuró sus actividades en esta institución durante el año 1955, y se hizo cargo de sus tareas el director recientemente elegido...

CUPON CAMPEONATO SUDAMERICANO DE FUTBOL DE EFECTUARSE ENTRE EL 21 DE ENERO DE 1956 Y EL 14 DE FEBRERO EN MONTEVIDEO (Uruguay)

Candidaturas a regidor de la Unión Laborista. Elementos independientes han formado comité de apoyo a la candidatura del señor Benedito Flores Neira...

DAYTON MARSOL S.A. SIEMPRE ESTA EN LO JUSTO! AMUNATEGUI 72-CAS.1087-TEL. 62172-5700. Distribuidores: IBANEZ Y CIA.

MONTEVIDEO campeonato sudamericano de foot ball SUPER-DOUGLAS DC-6B EN MODERNOS Y CONFORTABLES CUADRIMOTORES



# Las flores se defienden del vértigo de la ciudad moderna; sobreviven al tiempo

## La Pergola de Mapocho abre un paréntesis de gentileza en Santiago

(Por Oscar Moya)

Santiago es todavía una ciudad galante y obsequiosa. El tráfico de la vida moderna — prosaica y mecánica — no ha borrado aún en los viejos santiaguinos los hábitos de caballeros que se regaron aquellos caballeros de espada y capa, que por su capa y por su Dama eran capaces de dar la vida. Junto a la vorágine actual, en que las nuevas generaciones de jóvenes, se lanzan impetuosamente, sin Dios ni ley, a la caza de sus amadas, los viejos tercios, de los que los santiaguinos se sienten orgullosos, siguen rindiendo culto a la mujer, venerándola en su papel de madre, respetándola en su calidad de esposa, e inclinándose con fina galantería a su paso por las aceras.



Rosa León, propietaria del puesto No 37 de la Pergola de Mapocho, durante 25 años ha conocido las emociones de miles de clientes que, a través de un ramo de flores, expresan su amor a una mujer; su pesar por un fallecimiento o sus parabienes en un cumpleaños. Aparecen en el grabado, adquiriendo un ramo de gladiolos las bellas Fanny y Alexina Goynèche, quienes rivalizan con ellas en losana y hermosura.

Son los costumbres y modalidades de una época pasada, que fue como la crinolina y el polizón, pero que aún persiste, en determinados detalles, y que, incluso, tiene numerosos adeptos, entre muchachos que saben comprender el verdadero significado de los términos respeto, educación, gentileza, reverencia y honor.

La galantería hacia la mujer pasó, inadvertida en este tiempo, a un acelerado progreso, pero para las floristas de la Pergola de Mapocho y para las dueñas de los negocios de flores, no se puede olvidar que ellas son las que día a día confeccionan primorosamente bellos ramos de las más perfumadas especies florales para enviarlas con una alba tarjeta a casa de aquellas damas homenajeadas por algún admirador. Otras veces, esas tarjetas van dirigidas a la madre del remitente, que celebra su cumpleaños, a la hija que salió bien en los exámenes o que se prepara para contraer matrimonio, o bien a aquella que acepta como compañero para su futuro a un solitario viudo, que al cortejarla, recita sus galanteos de decenas de años, cuando se paseaba ceremoniosamente, frente a un balón con un bastón de empunadura de nácar y un enorme afilador de oro y esmeraldas, en la coberta.

**PROFUSION DE FLORES.**— Alrededor de dos mil ramos o canastillos de flores despachan diariamente las floristas de la Pergola Municipal de Mapocho, contando sólo aquellos pedidos destinados a obsequios. Allí está "la Panchita", en su puesto número 10, que desde hace cincuenta y tres años está desparramando flores con sus prodigiosas manos de artista. Se llama Francisca Villarroel Medina y tiene actualmente 65 años de edad. Comenzó a trabajar a los doce años en la vieja plaza de la Alameda, junto al Parque Inglés, ya desaparecido, y frente a la Iglesia de San Francisco. Sus manos dieron a veces a un ramo de rosas, el sortilegio necesario para cautivar a la amada esquivada, y también otras tantas, trasparecieron un ramo de violetas, destinado a alguna fría tumba femenina, todo el dolor de aquel que quedaba pensando en la tierra.

Igual que ella, Rosa León sigue en su puesto No 37 de la Pergola vendiendo flores, tal como hace veinticinco años, cuando recién se inició en esta labor. Así también, día a día, conocen las inquietudes de muchos galanes, las floristas Zúñiga Salinas, del puesto No 4, Ester Rodríguez, del número 7, Juana Contreras, del número 9, Margarita Orellana, del 24, Jovita Núñez, del 35, María Cartagena, del número 33, Berta Valdivieso, del número 32, Elisa Díaz, del número 30, y muchas más, que se aproximan al centenar.

**CABALLEROSA GALANERIA.**— Son numerosas las anécdotas y recuerdos que tienen las floristas, y especialmente las más antiguas, gustan hacer memoria de las épocas ya pasadas. El Presidente don Pedro Montt, por ejemplo, enviaba frecuentemente ramos de flores a una dama de alta alcurnia a quien admiraba por su talento, su cultura y su extraordinaria belleza. Había ordenado a un secretario suyo que para el cumpleaños de ella le enviara el canastillo más hermoso que pudiera hallar. Alrededor de las doce, recordó el caso y llamó prestamente a su colaborador, quien, habiéndose olvidado del encargo, optó por mentirle, diciéndole que la orden ya estaba cumplida. El jefe del Estado lo puso en duda y mandando del brazo se dirigió al negocio donde habitualmente compraba sus flores. Delante de la vendedora le preguntó durante el camino: "¿Qué fue lo que compró el canastillo?". El funcionario vaciló y se limitó a decir: "Sí, parece que fue aquí". —"Ah, le parece nada más", replicó el Presidente. Si le parece nada más, quiere decir que usted no sabe nada. Y acto seguido, mientras decenas de políticos y personas de alta categoría le esperaban en la Moneda para recibir audiencia, perla a perla, hora en hora, personalmente las flores más hermosas y enviárselas en seguida a la bella dama.

**INGENITO ADMIRADOR.**— Hermosos ramos de rosas, claveles, clariños o gladiolos perfuman diariamente la Alameda de la Alameda de Santiago, formando un armónico conjunto con la bella María Eugenia Beas del Canto, sobrina de la Alcaldesa. Hasta ahora, no ha podido descubrir quien las envía.

## Municipalidad conocerá mañana peligro que amenaza a 300 moradores de edificio central

### Visita inspectiva a un inmueble de calle Ahumada

El más grave problema de la vivienda, que ni siquiera en los barrios suburbanos es dable observar, conoció ayer el regidor don Javier Navarrete Valenzuela, en pleno centro de la ciudad, en una visita inspectiva que realizó a los edificios más ruinosos e insalubres, con el objeto de plantear estas situaciones en la sesión que mañana, de 18.15 a 20 horas, celebrará la Municipalidad de Santiago.

El inmueble que preferentemente llamó la atención, por el alto grado de insalubridad y peligrosidad en que se encuentra, fue la propiedad ubicada, nada menos que en plena calle Ahumada N.º 36, cuya puerta ostenta una rehuciente plancha con la leyenda "Gran Residencial". Cincuenta y dos piezas, se encuentran repartidas en sus dos pisos, las cuales tienen como vía de circulación un pasillo de aproximadamente cien metros de largo, que se inicia a escasos metros de la Alameda Bernardo O'Higgins para terminar en la misma calle Nueva York con Moneda. Sin embargo, a pesar de la extensión de la propiedad y de la antigüedad del inmueble — que se halla sumamente expuesto a un siniestro — sólo tiene como puerta de salida ubicada en el número 56 de Ahumada, pues sus otras puertas de acceso, que se encuentran en los números 68, 40 y 26, han sido clausuradas para arrendar sus entradas a pequeños negocios.

En la citada cuadra hay tres armerías, una mercadería y un almacén de pinturas, negocios, que por su giro guardan en sus bodegas grandes cantidades de materias explosivas o inflamables. En caso de ocurrir algún incendio, las trescientas personas que aproximadamente viven en la citada residencia, tendrían muy pocas posibilidades de salvarse.

Comprobó, además, el regidor Navarrete, en la visita que hizo acompañado de reporteros de este diario, que en lo que respecta a servicios elementales, este edificio es insalubre. Trató de entrar a una sala de baño, pero debió retirarse a los primeros pasos, debido a los obstáculos que estorbaban su acceso. El agua y la luz se encuentran cortadas y según explicaron las vecinas, el propietario de la "residencial" corta la luz a las siete de la mañana y como el agua es impulsada por motores eléctricos, queda también cortada a estos efectos. Los afectados pagan por cada día pieza, seis, doce y dieciocho mil pesos, sin ninguna alimentación. A pesar de que el teléfono es de residencial, o sea, usado, el dueño del negocio les cobra tres y cuatro pesos por cada llamada, medida que es totalmente arbitraria y abusiva.

Se comprobó en la sorpresiva visita realizada a dicho lugar, que el propietario aprovecha hasta el menor espacio para colocar gente. En halls y otros espacios libres, coloca sólo algunos biombo y arrienda estos sitios como piezas.

Manifestó el regidor Javier Navarrete, que en la sesión municipal de mañana dará cuenta de todas estas irregularidades y que pedirá al Gobierno drásticas medidas contra los autores de estos hechos. Asimismo, solicitó a la Dirección General de Impuestos Internos la fijación de rentas para los habitantes de dicha casa. Según se informó, correspondía pagar cada arriendo de una habitación o cuarta parte de lo que actualmente entregan al arrendador.

**DOCUMENTAL CINEMATOGRAFICO "EL FESTIVAL DE STRATFORD"**

Invitados por la Embajada del Canadá, a una exhibición de películas documentales, hablan de un inglés sobre "The Story of the Stratford Adventure". Inicialmente se trata de una hermosa lección de constancia para hacer la supervivencia del teatro como arte escénico.

La ciudad de Stratford, en la provincia de Ontario, está entregada casi totalmente a la labor teatral. El carpintero, el fotógrafo, el hombre de letras, hasta el estudiante público y los establecimientos de enseñanza secundaria, se dedican a la actividad teatral, especialmente el de Shakespeare.

**EN PARIS SE EFECTUARA LA III "JORNADA MUNDIAL DEL LEPROSO"**

El 29 del presente, será inaugurada en París, por tercera vez, la Jornada Mundial del Leproso. En las jornadas del año en curso, participaron en las mismas 62 países.

**Sin autorización, choferes de taxis anuncian cobro de tarifa convencional**

Autoridades deben intervenir energicamente

En una declaración entregada ayer al Consejo Directivo de la Federación de Choferes de Taxis — después de señalar que sus afiliados trabajan a pérdida — anunció que ante el nuevo precio de la gasolina, a veintiseis pesos el litro, atenderán en el futuro al público con una tarifa convencional, mientras las autoridades resucitan un nuevo aumento.

En atención a que muchos propietarios de vehículos obtienen maliciosamente sus placas patentes en otras comunas, donde infringiendo la ley, se les rebaja sus coches de categoría, la Municipalidad de Ñuñoa ha hecho presente que procederá energicamente contra los contraventores y que les aplicará las citadas disposiciones en toda su amplitud.

La Dirección del Tránsito de Ñuñoa atenderá para estos efectos desde hoy entre 8.30 y 11.30 horas. Los sábados se atenderá público sólo hasta las once.

Ha quedado prorrogada por un año la ley que, desde el 1.º de mayo de 1955, permite a los vehículos por medio de la ley 11.575.

**SOLICITA DEVOLUCION DE LLAVERO PERDIDO**

Hasta la crónica de LA NACION, llegó ayer una señorita, que en la noche del 31 de diciembre recién pasado tomó un taxi acompañado de tres personas, en Fermín Vivaceta, entre las calles Santa María y Sevilla, bajándose en la calle Molina esquina de Gorbea. En el vehículo dejó olvidada una cartera de señora que contenía llaves absolutamente necesarias para el desempeño de sus labores, por lo que ruega a la persona que haya encontrado la cartera, devuelva el llavero a Picarte 167 o que llame a los fonos 74507 ó 391680. Se ofrece gratificación.

Francés es el país que marcha a la vanguardia de la lucha contra el flagelo, como lo demuestran las últimas estadísticas. En 1951, los equipos médicos y sanitarios franceses en Africa Ecuatorial Africana, a 2.265 enfermos. Este año, le cifra es de 97.500.

Ante la injusta alza anunciada, cabe hacer presente que todo chofer, cuyo coche lleve taxímetro, por ningún motivo puede cobrar a su libre criterio, debiendo el pasajero, al producirse este caso, llamar al carabiniere más próximo o, en su defecto, tomar la patente del vehículo y hacer el reclamo al Departamento de Transporte Caminero y Tránsito Público, Alameda O'Higgins 1667, teléfono 81716. Funciona este organismo de 8.30 a 12.30 horas.

Según expresiones de los propios choferes, un automóvil de alquiler, en buenas condiciones, les da una utilidad diaria de cinco a seis mil pesos, agregando que en proporción el capital invertido, si produce mucho más un auto de alquiler que un microbús expreso.

# ¡GRAN ACONTECIMIENTO COMERCIAL DEL AÑO 1956!

## HOY LUNES 2 DE ENERO COMIENZA NUESTRA

# LIQUIDACION DE VERANO en nuestros 20 DEPARTAMENTOS

Precios extraordinariamente rebajados en todos los artículos para: PLAYA CAMPO y MONTAÑA

### Concedemos precios especiales a Hoteles, Restaurantes y Residenciales

#### Departamento MENAJE

CUCHILLOS de mesa, mango blanco, con hoja de acero, cada uno \$ 120.—

JUEGO DE CUBIERTOS, tipo excursionista, compuesto de 6 cuchillos de mesa, mango de aluminio y hoja de acero inoxidable, 6 cucharas para mesa, de aluminio, 6 tenedores para mesa, de aluminio y 6 cucharitas para té \$ 3.400.—

CORTA HUEVOS de aluminio, cada uno \$ 265.—

BOMBILLAS de metal niqueladas, desarmables, cada una \$ 120.—

ABRELATAS universales, saca corchos y abretarros, cada uno \$ 125.—

CUCHARAS y tenedores para mesa, de alpaca inalterable, cada una \$ 385.—

CORTAPLUMAS de acero inglés, cada uno \$ 250.—

RULETAS para masa, cuchillo de plástico, cada uno \$ 65.—

BANDEJAS de metal, esmaltadas en colores rojo, verde, amarillo y naranja, cada una \$ 600.—

TARROS de vidrio para conservas, tapa tornillo, de 1 1/2 litro \$ 150 y de 1 litro cada uno \$ 120.—

JUEGO de vino con seis vasos, jarro americano de boca ajustada, juego \$ 988.—

JUEGOS para mesa de "MARFIL OPAL", 12 personas, compuesto de 72 piezas, juego \$ 10.800; 6 personas, compuesto de 36 piezas, juego \$ 5.500; 4 personas, compuesto de 24 piezas, juego \$ 3.780.—

PLATOS hondos cazueleros, oferta especial de la liquidación \$ 185.—

PLATOS de loza para comida, decorados con filetes \$ 49.—

TOSTADORES para pan, hojalata galvanizada, rejilla acero \$ 72.—

TETERAS de aluminio para agua, capacidad 1 1/2 litro \$ 980.—

PULVERIZADORES para insecticidas \$ 350.—

SARTENES de acero, de 23 centímetros \$ 155.—

ALCUZAS de 4 frascos, plástico y metal \$ 598.—

#### Departamento BLANCO

SABANAS de tocuco retorcido de dos paños añadidos, con anchura basta calada, tamaño de 155 x 250, cada una \$ 695.—

FUNDAS de tocuco retorcido, caladas, para una plaza, cada una \$ 175.—

FUNDAS de creta blanca con anchura basta unida con cordón, tamaños de 1 1/2 plaza, cada una \$ 380; y de una plaza, cada una \$ 340.—

SABANAS de creta blanca en anchura basta unida con cordón, tamaño de 180 x 280, cada una \$ 1.490 y de 150 por 260, cada una \$ 1.180.—

JUEGOS de cama, de creta retorcida, con bordados y calados finos, compuestos de una sábana, dos fundas y almohadón, para 1 1/2 plaza, juego \$ 2.350.—

TOALLAS afelpadas de buena calidad, en variados colores, tamaño de 40 x 70, cada una \$ 178.—

TOALLAS nido de aveja, blancas, con guardas de colores, tamaño 55 x 90 \$ 250 y 45 x 90, cada una \$ 250.—

COLCHAS de damasco en colores rosa y amarillo, sin flecos para 1 1/2 plaza, cada una \$ 1.690.—

MANTELES de granito a cuadros, de colores azul y rosa, tamaño 150 x 300 \$ 1.520 cada uno, de 150 x 250 cada uno \$ 1.280, de 150 x 200 cada uno \$ 990, de 150 x 150 cada uno \$ 750.—

SERVILLETAS de granito a cuadros, de colores haciendo juego con los manteles, tamaño de 50 x 50, cada una \$ 83.—

FRAZADOS de lana, color gris con guardas, tamaño de 160 x 210, cada una \$ 1.280 y de 140 x 200, cada una \$ 1.190.—

#### Departamento TAPICERIA

SILLAS para playa de lona listada y en color unido, desde \$ 1.275.—

GRAN SURTIDO en alfombras de esparto, fabricación española, preciosos diseños y formas, coloridos muy apropiados para casas de campo y playa, desde \$ 7.800.—

COMPLETO SURTIDO de muebles cromados, para terrazas, jardín y playa, fabricación CIC.

#### Departamento CATRES

MARQUESA cromada sencilla, elegante y económica, 1 1/2 plaza \$ 7.250, 1 plaza \$ 6.640.—

COLCHON de algodón gris en fino coty listado, 1 1/2 plaza \$ 3.470, 1 plaza \$ 2.980.—

ALMOHADA de algodón fino, forrada en brin, 1 1/2 plaza \$ 590, 1 plaza \$ 530.—

SOMMIER tejido inglés reforzado y resistente, 1 1/2 plaza \$ 2.590, 1 plaza \$ 2.480.—

## VENDE MÁS casa GARCIA

ALAMEDA 454 AVENIDA ESPAÑA

Compre con tranquilidad Ubique cómodamente su auto frente a nuestra casa

Santiago de Chile, Lunes 2 de enero de 1956

### El mensaje del Presidente

El Presidente Ibañez se dirigió al país en un Mensaje de Año Nuevo, que posee el alto valor de un cívico legado de sus nobles anhelos de bien público y de su irrevocable adhesión a la causa popular de la que es depositario. Recordó en sus palabras la incontestable acción multitudinaria, que le ungió Jefe del Estado en la jornada de septiembre de 1952, y el compromiso que en aquella ocasión contrajo con las esperanzas del pueblo que levantó su nombre como un símbolo de restauración democrática.

Las realizaciones que la masa trabajadora esperaba de su Gobierno han sido logradas en esta primera etapa. "Era necesario —dijo el Presidente Ibañez en su mensaje— que velara por el reconocimiento de ciertos derechos que les correspondían en justicia, pero que les habían sido negados a los obreros. Con satisfacción puedo repetir, una vez más, que ese programa mínimo ha sido cumplido en su mayor parte. Así, la indemnización por años de servicios, la asignación familiar obrera, el salario mínimo campesino, el reajuste de las pensiones bajas, la atención preventiva del cáncer, el mejoramiento de la protección a la maternidad y otros beneficios más, me permiten decir que mi compromiso con las clases populares está casi totalmente cumplido en este punto."

Pocos son los gobernantes que pueden exponer realizaciones tan efectivas como éstas en beneficio de la clase trabajadora del país. Ellas proclaman la permanencia de la invariable adhesión del Presidente Ibañez a ese espíritu progresista, justiciero y democrático que caracterizó su primera Administración y que está vivo y fecundo en este nuevo período de Gobierno.

Esa inmovible línea, inspira cada uno de sus actos de gobernante popular.

La energía y la capacidad realizadora del Presidente Ibañez son garantía del buen éxito de la patriótica empresa de salvación económica en que se encuentra actualmente empeñado. La inflación ha venido haciendo en el país un pavoroso impacto que debilita y contiene las fuerzas productoras. La fiebre de las alzas permanentes de precios, sueldos y salarios, reclama con urgencia esta acción destinada a abatir la verdadera psicosis de enriquecimiento ilícito por la vía de la especulación y el agio, y los químicos reajustes, que se traducen en incertidumbre económica y en miseria para los sectores más modestos. Contra esto viene luchando denodadamente el Jefe del Estado, pese a que no ha contado, en la medida que debiera, con la cooperación firme y patriótica que necesita para solucionar este problema.

Pero, afortunadamente, las circunstancias han variado, y así lo ha hecho saber el Presidente Ibañez al país. "Desde el Congreso ha provenído —dijo— una fuerte e importante ayuda, a través de una mayoría parlamentaria que está habilitando al Ejecutivo con las herramientas legales necesarias para frenar los excesos y desequilibrios de la inflación." Esta patriótica colaboración le permitirá satisfacer los anhelos populares, sin apartarse de su vigorosa posición de Independencia, propia de su carácter de gobernante nacional.

Esto último lo reiteró solemnemente en su Mensaje de Año Nuevo. Terminará con la anarquía inflacionista y mantendrá incólume su adhesión a los intereses populares, a cuyo servicio ha consagrado su vida entera. "Jamás dejaré al pueblo —manifestó— porque de él extraigo la fuerza que diariamente me sostiene en mi trabajo de gobernante." Y esta voluntad, que pone en acción los actuales planes de restauración y resurgimiento del Ejecutivo, son garantía eficaz de que el país salvará su angustiosa situación actual, en los próximos meses del año que comienza.

### Ayuda al Cuerpo de Bomberos

DESDE el trágico 8 de diciembre de 1863, en que dos mil personas perecieron carbonizadas entre los escombros de la Iglesia de la Compañía, una institución formada por heroicos voluntarios ha mantenido una de las más orgullosas tradiciones chilenas.

El Cuerpo de Bomberos santiaguino, nacido cuando aún las familias de la capital no salían del espanto provocado por la catástrofe, contó desde el primer momento con el concurso de los mejores. Al dramático llamado de Vicuña Mackenna acudieron los jóvenes dispuestos a combatir el fuego con todas las armas de que se disponía en esa época. Pero pusieron un acento nuevo en la campaña contra el enemigo que tan dolorosos recuerdos dejaba en las runas del templo ennegrecido. Ninguno quiso aceptar dinero por los peligrosos servicios a que se comprometió.

A la Primera Compañía de Bomberos siguió la fundación de una serie interminable que extendió sus batallones por todo el país. Veinte cuarteles se encuentran ahora repartidos en lo que se llama el Gran Santiago, y si el uniforme y los elementos de combate han evolucionado un tanto, se conserva intacto el espíritu de los voluntarios de 1863; salvar las vidas y los bienes de sus semejantes, de las llamas, sin que importen los sacrificios. Y, lo más importante, trabajar desinteresadamente.

Poco tiempo llevaban los pintorescos "gallos" del siglo pasado, corriendo con su atado de mangueras en torno a un gigantesco volante, cuando el primer mártir de la institución murió defendiendo las ardientes murallas del Teatro Municipal. Hacía el lado de la calle Tenderini, que hoy lleva su nombre, cayó su cuerpo desde el

techo del teatro en llamas. Luego muchos otros se han ido agregando a la triste lista de abnegados servidores de la sociedad.

El Cuerpo de Bomberos no tiene fondos propios. Son los mismos voluntarios los que deben hacer frente a la compra del equipo de las compañías. Con los progresos de la técnica las escalas primitivas se han convertido en complicadas telescopias que dirigen por control remoto los chorros de agua al foco del siniestro. Los carromatos tirados por robustos percheros han desaparecido, dejando el paso a eficientes camiones de gran potencia y compresora. Pero todas estas maravillas modernas no se pueden adquirir sin dinero.

A pesar de los donativos y de las cuotas de los mismos voluntarios, el Cuerpo de Bomberos no puede mantener en buen estado sus equipos. En las poblaciones sureñas donde dominan las construcciones de madera, los incendios revisten a menudo caracteres de catástrofe. Ciudades enteras como Valdivia y Calbuco han desaparecido más de una vez víctimas del fuego. Los fuertes vientos regionales han sido en esas ocasiones los cómplices naturales de las llamas, que han dejado un saldo de miseria y desolación.

El senador don Hernán Figueroa Anguita redactó un proyecto de ley solicitando recursos especiales para financiar las compañías de bomberos de toda la República. Esta interesante iniciativa ha sido acogida por S. E. el Presidente de la República, que ha resuelto enviar de inmediato el Mensaje correspondiente al Congreso, para que la institución pueda seguir prestando sus patrióticos servicios sin problemas financieros.

Tan justa medida no puede ser dilatada. Cual-

De JOAQUIN EDWARDS BELLO

### Hechos del año pasado

EN el cinematógrafo del año pasado vimos hechos para todos los gustos. Algunos diarios hicieron un balance. ¿Qué fue lo mejor? ¿Qué fue lo peor?

Lo peor en nuestra América —para mí— fue el asesinato del Presidente de Panamá, José Antonio Remón. Los hechos: Rubén Miró, joven abogado, casado y de familia distinguida, padecía el vicio del juego. Había perdido dinero y decidió matar al Presidente de la República para que le sucediera su amigo el Vicepresidente, señor Ramón Guizado. Confesó el joven asesino que el señor Guizado le había prometido, de premio por el asesinato del Presidente, el cargo de Ministro de Justicia.

El Vicepresidente Guizado no quería al Presidente, porque éste se opuso a contratar un empréstito con el National City Bank, del cual esperaba derivar una suculenta comisión. El Presidente, recalcando de Guizado, rechazó el empréstito y la construcción de un casino de juego anexo al Hotel Panamá. Además,

rechazó un proyecto de obras públicas de Guizado y su hijo. Estos rechazos constituyeron su sentencia de muerte. El Presidente fue asesinado por Miró, el presidente a Ministro de Justicia, en el Hipódromo de Juan Franco, el 2 de enero de 1955.

Hay algo tan coccino y trágico en todo esto que apaga el ánimo. Se ve, como dibujo mural de Rivera, un Panamá grotescamente elegante. Damas con crucifijos de brillantes. Diplomáticos, espadones, bataclanas y rufianes en el dancing. Flamantes Cadillac de coimeros pasan por el malecón. En el puerto un buque yanqui desembarca viveres para el pueblo famélico, sin ánimos. Fue, sin duda, la peor película viva de 1955.

Conste que no pretendo hacer el análisis estrujante del año que pasó. Digo estrujante para no usar exhaustivo, que ha sido la palabra más siltica del año que pasó.

Hay dos hechos grandes y hermosos en 1955. Uno es la devolución de La Prensa de Buenos Aires a sus dueños.

Otro es la gloria chilena por la elección de D. José Maza para Presidente de la NU. Maza hizo un admirable portavoz del mundo libre. Hay un momento en dichas asambleas en que triunfan las ideas honestas y claras sobre la retórica, la sutileza y las paradojas diplomáticas. Maza se transfiguró en la Asamblea General de las Naciones Unidas. Creció allá donde todo es grande. Se irguió en su ventajosa estatura, abrió los brazos y dijo estas palabras luminosas: "Nos encaminamos a un alivio de la tiranía y a la cooperación internacional que muy pronto se llamará Gobierno Universal".

De Inglaterra nos dicen: El ladrón más infame del año es perseguido por la policía. El hecho tuvo lugar en Wandsworth. El ladrón deshonró a todos los ladrones —según los ingleses—, porque robó a un niño. La víctima se llama Keith Roberts. El ladrón desvalijó a este niño de todos sus juguetes, inclusive los nueve-citos que acababa de recibir.

### La Semana Económica

El nuevo año autoriza la reorganización de algunos servicios públicos y la eliminación de un 20 por ciento del personal de la Administración.

No bastarían las medidas de saneamiento radical, sin embargo, en la congelación de precios y salarios. Se trata de una drástica medida, que los expertos extranjeros vienen recomendando a las autoridades chilenas desde la época de la Misión Lindhal e Iversen, pero que jamás antes de ahora nadie se atrevió a intentar, probablemente por el círculo de izquierda y en las directivas guerrilleras cuyas plataformas de lucha siempre encontraron un excelente campo de cultivo en los reajustes anuales.

En menor escala actúan como agentes de desequilibrio también los constantes aportes estatales a servicios de utilidad pública, que no se financian con su propia explotación, por mantener tarifas bajas de tipo popular. Para alcanzar un completo saneamiento fiscal será absolutamente necesario abandonar esa política proteccionista y reajustar las tarifas de todos los servicios de utilidad pública —Empresa de los Ferrocarriles, Empresa Naviera del Estado, Empresa de Transportes Colectivos y otras—, elevándolas a niveles comerciales que permitan un adecuado funcionamiento de las respectivas empresas, sin necesidad de recurrir a subvenciones presupuestarias.

Igual política deberá adoptarse con respecto a la Corporación de Fomento. La CORFO deberá desprenderse de muchas de sus actuales filiales que pueden funcionar perfectamente bien en manos de la iniciativa privada, y con el producto de esas enajenaciones, hacer frente a sus propios planes de inversiones, sin recurrir a las subvenciones estatales.

Por último, constituyen asimismo un factor de desequilibrio, los cuantiosos aportes estatales a las Cajas de Previsión. En tal sentido se está proyectando la implantación de una nueva política previsional, que sea menos onerosa y que se cifa más estrictamente a los modernos conceptos de la seguridad social.

Todas estas medidas, necesariamente, deberán proyectarse en forma altamente beneficiosa sobre el cuadro fiscal, permitiendo que se consolide definitivamente lo que pudiera ser una "equilibrada" prebudamental es la de restar todo carácter inflacionario al presupuesto, ya que para cubrir los gastos públicos no será necesario, en caso alguno, recurrir al expediente de las emisiones inorgánicas.

### De ANDRES M. DEL CARPIO

#### Elasticidad de las palabras

La idea que la mayoría de la gente tiene sobre el lenguaje, es puramente gramatical. Aparece el especialista filólogo, o el humanista, todo el mundo, incluso el que lo enseña, considera el lenguaje más como un gran conjunto de unidades distribuidas en diez familias (las clásicas partes de la oración) que como elemento reflejo del pensamiento (que es acaso lo más móvil y menos "trabado" que existe). Basta, para asegurarse de esta verdad, coger una palabra cualquiera y meditar durante unos momentos sobre su valor representativo de significación en varias de sus situaciones corrientes. Nada es más simple, al parecer, que una proposición, y, sin embargo, nos asombra su riqueza de matices por poco que la revolovamos en nuestra consideración. ¿Queréis un ejemplo?

La proposición en tiene una primera significación bastante neta: indica que una cosa (voz antecedente), está integrada en otra (voz precedida de la preposición), como si se confundiera esencialmente con ella. Así, cuando decimos que "la vida está en el movimiento", damos a entender que una y otra van soldados, que son consubstanciales. Se ve claramente que, aunque la preposición pertenece gramaticalmente al sustantivo al que va antepuesta, parece ir ligada al sustantivo que la precede. Si decimos que "el movimiento es vida", damos a entender en esta frase lo mismo, a pesar de haber hecho desaparecer la preposición. Esta idea de integración de objeto en objeto, parece ser la derivada preferentemente de la preposición "en", el sentido que tenemos de la idea de en orienta especialmente en dicho sentido.

Otro ejemplo: "estoy en la casa". Aquí, nuestra preposición no representa, como anteriormente, que yo y la casa somos o mismo, sino que sugiere la idea de interioridad, hasta el punto de que podríamos obtener la misma idea empleando otra expresión: "estoy dentro de la casa".

Sabido es que el lenguaje emplea con frecuencia las mismas fórmulas para aplicarlas distintivamente al tiempo y al espacio. Pues bien, tomado el tiempo como objeto, podemos decir que "algo ocurrió en el tiempo".

El punto fundamental en todo este programa de saneamiento radical, sin embargo, en la congelación de precios y salarios. Se trata de una drástica medida, que los expertos extranjeros vienen recomendando a las autoridades chilenas desde la época de la Misión Lindhal e Iversen, pero que jamás antes de ahora nadie se atrevió a intentar, probablemente por el círculo de izquierda y en las directivas guerrilleras cuyas plataformas de lucha siempre encontraron un excelente campo de cultivo en los reajustes anuales.

En menor escala actúan como agentes de desequilibrio también los constantes aportes estatales a servicios de utilidad pública, que no se financian con su propia explotación, por mantener tarifas bajas de tipo popular. Para alcanzar un completo saneamiento fiscal será absolutamente necesario abandonar esa política proteccionista y reajustar las tarifas de todos los servicios de utilidad pública —Empresa de los Ferrocarriles, Empresa Naviera del Estado, Empresa de Transportes Colectivos y otras—, elevándolas a niveles comerciales que permitan un adecuado funcionamiento de las respectivas empresas, sin necesidad de recurrir a subvenciones presupuestarias.

Igual política deberá adoptarse con respecto a la Corporación de Fomento. La CORFO deberá desprenderse de muchas de sus actuales filiales que pueden funcionar perfectamente bien en manos de la iniciativa privada, y con el producto de esas enajenaciones, hacer frente a sus propios planes de inversiones, sin recurrir a las subvenciones estatales.

Por último, constituyen asimismo un factor de desequilibrio, los cuantiosos aportes estatales a las Cajas de Previsión. En tal sentido se está proyectando la implantación de una nueva política previsional, que sea menos onerosa y que se cifa más estrictamente a los modernos conceptos de la seguridad social.

Todas estas medidas, necesariamente, deberán proyectarse en forma altamente beneficiosa sobre el cuadro fiscal, permitiendo que se consolide definitivamente lo que pudiera ser una "equilibrada" prebudamental es la de restar todo carácter inflacionario al presupuesto, ya que para cubrir los gastos públicos no será necesario, en caso alguno, recurrir al expediente de las emisiones inorgánicas.

### HAITI

La comunidad americana de naciones celebró ayer el día aniversario de uno de los países del continente: Haití, la bella República que ocupa la zona oeste de la Isla de las Grandes Antillas, entre Cuba y Puerto Rico.

De la cubierta por Colón en 1492, la isla tomó el nombre de Hispaniola. Posteriormente cayó bajo el dominio de Francia, que la colonizó suya hasta 1877.

En 1804 obtuvo su independencia, gracias a la rebelión armada de Toussaint L'Ouverture. Desde 1915 hasta 1934 fue ocupada por tropas de los Estados Unidos, recuperando luego su completa libertad. En la actualidad, Haití ocupa un sitio de honor entre las naciones del continente.

Con 28.676 kilómetros cuadrados de superficie, Haití cuenta con una población superior a los 3.000.000 de personas. Su capital, Port-au-Prince, fundada en 1749 por los franceses, es una de las ciudades más bellas de América, a pesar de sus escasos 300.000 habitantes. En ella está situado el Palacio Nacional, residencia oficial del Presidente de la República, residen el Senado y la Cámara de Diputados, funcionan las principales oficinas de servicios públicos; el Cuartel General del Ejército; el Tribunal de Casación y la Universidad haitiana.

De menor importancia son las ciudades de Cap-Haïtien, Aux Cayes, Gonaïves y otras.

La República está dividida en cinco provincias o departamentos: el del Oeste, el del Norte, el del Nordeste, el del Sur y el del Suroeste. El más importante es el primero de ellos desde el punto de vista político porque en él se encuentra Port-au-Prince.

La producción del Departamento del Oeste es esencialmente agrícola, aun cuando últimamente la industria ha tenido un gran auge. Se cultiva intensamente la caña de azúcar, que se elabora en varios ingenios y que también sirve para la fabricación de clarín, caña y ron. Se cultivan y exportan frutas: especialmente plátanos. Su fuente principal de recursos en monedas extranjeras la constituye, sin embargo, la exportación de café, algodón y figu-banano.

El clima de Haití es tropical, muy parecido al de Cuba en las costas y planicies. Su suelo, siempre verde, está cubierto de bosques y plantaciones bien cuidadas. El roble, la caoba, el cedro, el manzanillo el ébano, pueblan sus bosques.

Su nombre indígena, Haití, significa "tierra alta", seguramente por la orografía montañosa de la región occidental.

El Presidente de la República es actualmente el Excmo. Sr. Paul E. Magloire, desde 1950. Su representante en Chile, el Encargado de Negocios, Sr. Arnaud N. Merceyro.

El pueblo y el Gobierno de Chile se han asociado con júbilo a la importante hermandad de la República hermana, con la que mantenemos relaciones de inalterable cordialidad.

### CONGELACION DENTAL

El punto fundamental en todo este programa de saneamiento radical, sin embargo, en la congelación de precios y salarios. Se trata de una drástica medida, que los expertos extranjeros vienen recomendando a las autoridades chilenas desde la época de la Misión Lindhal e Iversen, pero que jamás antes de ahora nadie se atrevió a intentar, probablemente por el círculo de izquierda y en las directivas guerrilleras cuyas plataformas de lucha siempre encontraron un excelente campo de cultivo en los reajustes anuales.

En menor escala actúan como agentes de desequilibrio también los constantes aportes estatales a servicios de utilidad pública, que no se financian con su propia explotación, por mantener tarifas bajas de tipo popular. Para alcanzar un completo saneamiento fiscal será absolutamente necesario abandonar esa política proteccionista y reajustar las tarifas de todos los servicios de utilidad pública —Empresa de los Ferrocarriles, Empresa Naviera del Estado, Empresa de Transportes Colectivos y otras—, elevándolas a niveles comerciales que permitan un adecuado funcionamiento de las respectivas empresas, sin necesidad de recurrir a subvenciones presupuestarias.

Igual política deberá adoptarse con respecto a la Corporación de Fomento. La CORFO deberá desprenderse de muchas de sus actuales filiales que pueden funcionar perfectamente bien en manos de la iniciativa privada, y con el producto de esas enajenaciones, hacer frente a sus propios planes de inversiones, sin recurrir a las subvenciones estatales.

Por último, constituyen asimismo un factor de desequilibrio, los cuantiosos aportes estatales a las Cajas de Previsión. En tal sentido se está proyectando la implantación de una nueva política previsional, que sea menos onerosa y que se cifa más estrictamente a los modernos conceptos de la seguridad social.

Todas estas medidas, necesariamente, deberán proyectarse en forma altamente beneficiosa sobre el cuadro fiscal, permitiendo que se consolide definitivamente lo que pudiera ser una "equilibrada" prebudamental es la de restar todo carácter inflacionario al presupuesto, ya que para cubrir los gastos públicos no será necesario, en caso alguno, recurrir al expediente de las emisiones inorgánicas.

En el campo monetario y crediticio también debe hacerse presente la acción de saneamiento del Gobierno. En nuestra última nota editorial comentamos las recientes instrucciones impartidas por el Banco Central y la Superintendencia de Bancos, sobre las tasas de aumento de las colocaciones bancarias en los primeros seis meses del año en curso.

### PREGUNTA

Si aplicamos la técnica del "cheque min de fer" al año 1956 que ahora comienza, debemos estar felices, pues habrá menos pérdidas de alzas y de aumentos de sueldos que en 1955. ¿No ven ustedes que hay muchos que piden con "seis", en cambio pedir con "seis" está absolutamente prohibido?

El haber de préstamo hipotecario, que no tuvo cabida en obtención de propiedad, pero no se debió a causa del "Telegrafo Comercial" está en mala situación económica, se debe de en gran parte, a la situación que repercutió considerablemente en sus arcas, debido a que ese servicio no es como el comercio, que puede alzar sus precios cuando guste o crea conveniente. Este empleado ni debiera quejarse de la Compañía, pues, estando al tanto de las condiciones, le concedieron préstamo hipotecario, pero el costo excesivo del préstamo para obtener casas en construcción, como exige la Caja de Previsión.

Me he visto en la necesidad de contestar esa carta debido a que este señor, tomando el nombre a telegrafistas de profesionales, me hace creer en un mal ambiente en sus instalaciones, aunque la Compañía esté en mala situación, mal que mal tenemos que sostenerlos y el mantener a sus hijos. ¿Por qué, si está mal en la Compañía, no trabaja donde esté mejor remunerado y con más garantías? — "Un telegrafista Auténtico". — Carnet 2548003, Santiago.

### Talleres Vicente de Paul agradecen

Al llegar a su término las actividades conmemorativas del Centenario de la Casa de Talleres de San Vicente de Paul, fiestas que adquirieron especial relieve debido a la gentil y benévola colaboración de la prensa, me es grato en nombre de la Junta Directiva de la Casa de Talleres, expresar a usted nuestros cordiales y sinceros agradecimientos.

La Junta Directiva desea manifestar estas expresiones de agradecimiento, en forma muy especial, por su intermedio, al rotativo de su digna dirección y al personal de esa casa periodística, ya que siempre encontramos en las columnas de LA NACION indispensable colaboración a nuestra obra social, que repercute en beneficio de la colectividad y del país.

Repetiendo nuestros agradecimientos, queda a las gratas órdenes del señor Director, — Carlos Infante Covarrubias, presidente de la Junta Directiva de la Casa de Talleres de S. V. de P.

### Junta separada de sus vecinos

Señor Director: Vivo en la Población "Miguel Davila", y como todos sus habitantes, soy víctima de la especulación que se hace con los artículos de primera necesidad y de la prepotencia de los comerciantes.

Además, los pobladores tienen que soportar a una serie de negociantes clandestinos, que no haya autoridad que se preocupe de la suerte de los moradores de la población mencionada.

La propia Junta de Vecinos, que debiera haber hecho algo para conseguir un mayor respaldo de los habitantes, pues sólo fue elegida por el exiguo número de 400 votantes, siendo que el total de la población pasa de 3.000, nada ha hecho; su labor ha sido nula, preocupándose de cosas banales, pero negándose a adoptar una actitud definida frente a este problema, especialmente en lo que concierne a los comerciantes clandestinos, entre los cuales se comenta la existencia de un propio miembro de la Junta.

La Población ha debido soportar la absoluta indiferencia

de las Juntas en los dos últimos años. La anterior nunca se reunió, y la actual ha sido hechas por uno o dos de sus miembros, respecto al trabajo de desarrollo. — Carnet 131400, Santiago.

Jubilados de Colchagua, agradecen

Señor Director: Este Comando Provincial de Colchagua tiene el agrado de dirigirse al señor Director, y considerando que se ha prestado la cooperación debida a las diferentes comisiones de los jubilados o pensionados, haciéndolos publicar en el importante diario LA NACION, las peticiones, sugerencias, etc.

Este Comando Provincial tiene en solicitarle que ordene a los miembros de las comisiones de jubilados o pensionados, que se reúnan y se reúnan, aclarando la situación de los jubilados.

Emiliano Vera, presidente provincial.

Súplica a la I. Municipalidad

Señor Director: El que suscribe es un modesto pensionado de Carabineros en retiro, pensionado N.º 13.177.

El motivo que tiene en presentar su atención es para solicitar, por intermedio del rotativo de su digna dirección, que se le permita ser agregado a la Ilustre Comisión de Jubilados o Pensionados, para poder disfrutar calzado en las plazas, no importando que en la de Armas para los Carabineros los fondos para el calzado se agotan y se debe trabajar tranquilo, en espera que obtenga el pago de reajustes de pensión que adeuda, que sólo los días de colación de los fondos de Carabineros, para su pensión, y dejar a su pensión en una situación.

Sin más que a sus órdenes.

Domínguez Olivares Merino, carnet de identidad N.º 4.000, Casablanca.

### PANORAMA

Al escribir una carta este día lunes debemos pensar que estamos en 1956. No nos ocurra lo que el año pasado, cuando pesábamos, con una obstinación casi metafísica, en reanudar en 1954. Y esto, a mediados de enero de 1955. No cometamos este error proveniente acaso de la legítima ansia humana de ponerle trabas al andar apresurado del tiempo. ¡Son ya tantos los años en que no ha ocurrido este mismo error de la pluma, de la máquina de escribir o del pensamiento! Nos cuesta pensar que ha pasado un año más. Si examinamos la correspondencia recibida en estos días, podremos observar una vez más la comedia reiterada de este pequeño delirio del corazón. La vida pasa y nos estremecemos al comprobar que en su pasar va quedando enredada una parte de nuestra alma.

De niños, al pensar en estas remotas fechas que ahora están en plena vigencia vital, considerábamos que seríamos otros, muy otros, de lo que actualmente somos. A lo mejor imaginábamos que íbamos a ser exploradores en los mundos ilimitados de los mares glaciales o que seríamos connotados artistas atrayendo el aplauso unánime de las multitudes. Un año más y ya estábamos más cerca del lejano, remotísimo año cincuenta. Ahora podemos contemplar a este año citado como algo muerto, como algo que sólo permanece vivo en los recuerdos o en la historia.

Los hombres de esta generación hemos contemplado el transcurso de acontecimientos varios, plétoricos y henchidos de sentido histórico. Hemos visto el advenimiento del fascismo en Italia, el triunfo de los nacional-socialistas en Alemania, la guerra chino-japonesa, la revolución española, la guerra mundial y el aflicto definitivo de las armas de mortecitas. También podemos recordar cosas personales que ya no tienen un valor histórico, pese a lo que dice Ortega y Gasset, que siempre atribuya a

todo el quehacer humano un valor histórico, discriminado. Son tantas cosas las que hemos visto saboreado y rechazado en un breve lapso de la vida. Y todas ellas en el correr de muchos años sucesivos: 1922, 1923, 1926, 1939, 1945... Cada uno de esos años cruciales para la historia que en cierto modo hemos contemplado, y que nos ha tenido como forzosos espectadores. Cada uno de esos años nuevos fue un amanecer para el mundo.

En nuestra historia nacional hemos tenido a la vez años cruciales, años que nos determinaron a pensar que comenzábamos una vida nueva. Año nuevo, vida nueva. Así debiera ser. Pero la verdad es que no son los años nuevos los que determinan la aparición de una nueva vida, es la modificación y la alteración de nuestras disposiciones para recibirlas. Y para ser veraces, los chilenos seguimos siendo siempre los mismos, lo hace muchos años tal cual era en la época de nuestros padres. Si bien es verdad que conservamos algo de sus virtudes, no lo es menos que también conservamos los defectos. Debe ser, porque, después de todo, los chilenos somos así y no de otra manera. Y ser chileno es acarrear con ánimo seguro no sólo la virtud, sino también los defectos. Estos últimos irán desapareciendo mediante la adaptación progresiva de mayor cultura y educación.

Año 1956. No olvidemos circunscribir el "serchil" de la carta. No nos vaya a ocurrir lo que nos vino ocurriendo periódicamente todos los años. Debemos al recordar este detalle, que nuestra disposición está sujeta a haberse situado en una nueva esperanza. Que el error calmi, sugestivo desde el punto de vista freudiano, no ponga de manifiesto la existencia de disposiciones espirituales ya pasadas y, por lo tanto, desprovistas de actual significación.

Año 1956, año que deseábamos para construir y crear. Los errores del otro año que nos sirvan de experiencia.

SIR ARTHUR

### Cartas al Director

Los telegrafistas no están pendientes de un hilo

Señor Director: Retirándome a una carta aparecida el día 8 del presente, firmada "Un telegrafista sin techo", me permito rogar a usted se sirva hacer una rectificación a dicha carta. En primer lugar, el firmante no es telegrafista de oficina, se despara sólo que un empleado cualquiera, y que, además de tomarle el nombre a ciertas empleadas, considero que es una falta sólo aceptable a personas de poco criterio, como el que tiene este señor, ya que, si bien es cierto, el "Telegrafo Comercial" está en mala situación económica, se debe de en gran parte, a la situación que repercutió considerablemente en sus arcas, debido a que ese servicio no es como el comercio, que puede alzar sus precios cuando guste o crea conveniente. Este empleado ni debiera quejarse de la Compañía, pues, estando al tanto de las condiciones, le concedieron préstamo hipotecario, pero el costo excesivo del préstamo para obtener casas en construcción, como exige la Caja de Previsión.

Me he visto en la necesidad de contestar esa carta debido a que este señor, tomando el nombre a telegrafistas de profesionales, me hace creer en un mal ambiente en sus instalaciones, aunque la Compañía esté en mala situación, mal que mal tenemos que sostenerlos y el mantener a sus hijos. ¿Por qué, si está mal en la Compañía, no trabaja donde esté mejor remunerado y con más garantías? — "Un telegrafista Auténtico". — Carnet 2548003, Santiago.

### Jubilados de Colchagua, agradecen

Al llegar a su término las actividades conmemorativas del Centenario de la Casa de Talleres de San Vicente de Paul, fiestas que adquirieron especial relieve debido a la gentil y benévola colaboración de la prensa, me es grato en nombre de la Junta Directiva de la Casa de Talleres, expresar a usted nuestros cordiales y sinceros agradecimientos.

La Junta Directiva desea manifestar estas expresiones de agradecimiento, en forma muy especial, por su intermedio, al rotativo de su digna dirección y al personal de esa casa periodística, ya que siempre encontramos en las columnas de LA NACION indispensable colaboración a nuestra obra social, que repercute en beneficio de la colectividad y del país.

Repetiendo nuestros agradecimientos, queda a las gratas órdenes del señor Director, — Carlos Infante Covarrubias, presidente de la Junta Directiva de la Casa de Talleres de S. V. de P.

### Junta separada de sus vecinos

Señor Director: Vivo en la Población "Miguel Davila", y como todos sus habitantes, soy víctima de la especulación que se hace con los artículos de primera necesidad y de la prepotencia de los comerciantes.

Además, los pobladores tienen que soportar a una serie de negociantes clandestinos, que no haya autoridad que se preocupe de la suerte de los moradores de la población mencionada.

La propia Junta de Vecinos, que debiera haber hecho algo para conseguir un mayor respaldo de los habitantes, pues sólo fue elegida por el exiguo número de 400 votantes, siendo que el total de la población pasa de 3.000, nada ha hecho; su labor ha sido nula, preocupándose de cosas banales, pero negándose a adoptar una actitud definida frente a este problema, especialmente en lo que concierne a los comerciantes clandestinos, entre los cuales se comenta la existencia de un propio miembro de la Junta.

La Población ha debido soportar la absoluta indiferencia

### Año 1956

Al escribir una carta este día lunes debemos pensar que estamos en 1956. No nos ocurra lo que el año pasado, cuando pesábamos, con una obstinación casi metafísica, en reanudar en 1954. Y esto, a mediados de enero de 1955. No cometamos este error proveniente acaso de la legítima ansia humana de ponerle trabas al andar apresurado del tiempo. ¡Son ya tantos los años en que no ha ocurrido este mismo error de la pluma, de la máquina de escribir o del pensamiento! Nos cuesta pensar que ha pasado un año más. Si examinamos la correspondencia recibida en estos días, podremos observar una vez más la comedia reiterada de este pequeño delirio del corazón. La vida pasa y nos estremecemos al comprobar que en su pasar va quedando enredada una parte de nuestra alma.

De niños, al pensar en estas remotas fechas que ahora están en plena vigencia vital, considerábamos que seríamos otros, muy otros, de lo que actualmente somos. A lo mejor imaginábamos que íbamos a ser exploradores en los mundos ilimitados de los mares glaciales o que seríamos connotados artistas atrayendo el aplauso unánime de las multitudes. Un año más y ya estábamos más cerca del lejano, remotísimo año cincuenta. Ahora podemos contemplar a este año citado como algo muerto, como algo que sólo permanece vivo en los recuerdos o en la historia.

Los hombres de esta generación hemos contemplado el transcurso de acontecimientos varios, plétoricos y henchidos de sentido histórico. Hemos visto el advenimiento del fascismo en Italia, el triunfo de los nacional-socialistas en Alemania, la guerra chino-japonesa, la revolución española, la guerra mundial y el aflicto definitivo de las armas de mortecitas. También podemos recordar cosas personales que ya no tienen un valor histórico, pese a lo que dice Ortega y Gasset, que siempre atribuya a

todo el quehacer humano un valor histórico, discriminado. Son tantas cosas las que hemos visto saboreado y rechazado en un breve lapso de la vida. Y todas ellas en el correr de muchos años sucesivos: 1922, 1923, 1926, 1939, 1945... Cada uno de esos años cruciales para la historia que en cierto modo hemos contemplado, y que nos ha tenido como forzosos espectadores. Cada uno de esos años nuevos fue un amanecer para el mundo.

En nuestra historia nacional hemos tenido a la vez años cruciales, años que nos determinaron a pensar que comenzábamos una vida nueva. Año nuevo, vida nueva. Así debiera ser. Pero la verdad es que no son los años nuevos los que determinan la aparición de una nueva vida, es la modificación y la alteración de nuestras disposiciones para recibirlas. Y para ser veraces, los chilenos seguimos siendo siempre los mismos, lo hace muchos años tal cual era en la época de nuestros padres. Si bien es verdad que conservamos algo de sus virtudes, no lo es menos que también conservamos los defectos. Debe ser, porque, después de todo, los chilenos somos así y no de otra manera. Y ser chileno es acarrear con ánimo seguro no sólo la virtud, sino también los defectos. Estos últimos irán desapareciendo mediante la adaptación progresiva de mayor cultura y educación.

Año 1956. No olvidemos circunscribir el "serchil" de la carta. No nos vaya a ocurrir lo que nos vino ocurriendo periódicamente todos los años. Debemos al recordar este detalle, que nuestra disposición está sujeta a haberse situado en una nueva esperanza. Que el error calmi, sugestivo desde el punto de vista freudiano, no ponga de manifiesto la existencia de disposiciones espirituales ya pasadas y, por lo tanto, desprovistas de actual significación.

Año 1956, año que deseábamos para construir y crear. Los errores del otro año que nos sirvan de experiencia.

SIR ARTHUR

### Cartas al Director

Los telegrafistas no están pendientes de un hilo

Señor Director: Retirándome a una carta aparecida el día 8 del presente, firmada "Un telegrafista sin techo", me permito rogar a usted se sirva hacer una rectificación a dicha carta. En primer lugar, el firmante no es telegrafista de oficina, se despara sólo que un empleado cualquiera, y que, además de tomarle el nombre a ciertas empleadas, considero que es una falta sólo aceptable a personas de poco criterio, como el que tiene este señor, ya que, si bien es cierto, el "Telegrafo Comercial" está en mala situación económica, se debe de en gran parte, a la situación que repercutió considerablemente en sus arcas, debido a que ese servicio no es como el comercio, que puede alzar sus precios cuando guste o crea conveniente. Este empleado ni debiera quejarse de la Compañía, pues, estando al tanto de las condiciones, le concedieron préstamo hipotecario, pero el costo excesivo del préstamo para obtener casas en construcción, como exige la Caja de Previsión.

Me he visto en la necesidad de contestar esa carta debido a que este señor, tomando el nombre a telegrafistas de profesionales, me hace creer en un mal ambiente en sus instalaciones, aunque la Compañía esté en mala situación, mal que mal tenemos que sostenerlos y el mantener a sus hijos. ¿Por qué, si está mal en la Compañía, no trabaja donde esté mejor remunerado y con más garantías? — "Un telegrafista Auténtico". — Carnet



LA ÚLTIMA REUNION DEL SALON AZUL, la señora Julia Ruz Egaña e Isabel Rodríguez de... y los señores Julio Lagos Lagos y Carlos Egaña Pinto, fueron captados en este aspecto de la última reunión efectuada por los contertulios del Salón Azul del Club de la Unión, con sus esposas.

# acontece... POR VOLANDA ROSS

LOS DIPLOMATICOS nunca saben a donde los encuentra la llegada del Año Nuevo. En cualquier rincón del mundo les toca abrazar y desejarle felicidades a siempre nuevos amigos...

ES LO QUE LE HA sucedido a Nicolò Moscato, el Consejero de la Embajada de Italia, que hace cuatro años estaba en Santiago, viviendo y disfrutando de la vida como cualquier chileno...

Nadie más desprevenido en esto de su cambio de residencia, que los mismos Rachid. Recién habían llegado de un largo viaje a su tierra, que había durado meses. Aún estaban desbalanceando una tonelada de cosas que habían traído para su casa...

MIENTRAS aquí seguimos los vaivenes de los diplomáticos que se van y que vienen, nos llegan noticias del exterior de otros que ya partieron y que aún siguen unidos a nuestra tierra por ese hilo sutil y fuerte de la amistad...

Y PARA PUBLICAR todo lo imprevisto que tienen los cambios diplomáticos, ahí está el recientemente nombramiento de Mahmud Rachid, el Encargado de Negocios de Egipto...



DESPEDIDA A DON ALBERTO C. GOULD S.— Un aspecto de la comida que el personal de la Industria Azucarera Nacional S. A., filial de la Corporación de Fomento de la Producción, ofreció en honor de su gerente, don Alberto C. Gould S., para despedirlo, con motivo de su alejamiento de esta industria. En la foto, se ve al festejado, al centro, y a la señora Elena de Fuentes, señora Pina Venegas y don Mario Sarquis.



EL MOMENTO DECISIVO.— Renzo Corradini Pinetti, le coloca la argolla a su novia, Mireya Kerberhard Gatefait. La foto captó el momento culminante de la ceremonia de su matrimonio realizada, según el rito romano, en la Parroquia de Nuestra Señora de Los Angeles, el último día del año. El traje de Mireya es de broderie blanco con tocado de azahares perla y tul de ilusión.

A RENACA.— Mañana partirá a Renaca la señora Ida Terpele de Gelelich.

EN LA SERENA.— Don Hermann Corssen Bebin y señora Angela Ortúzar de Corssen, y sus hijos Hermann, Angela, Bernarda y Bárbara.

A PIRIHUEICO.— Ayer partieron a Pirihueico don Renzo Corradini Pinetti y señora Mireya Kerberhard de Corradini.

MISA EN MEMORIA DEL R. P. PEDRO BUENAVENTURA CHAVEZ.— En la Iglesia de San Francisco se oficiará una misa el miércoles próximo, en sufragio del alma del misionero de la caridad franciscana, Fray Pedro Buenaventura Chávez.

EN ESTADOS UNIDOS.— A bordo del Santa Isabel llegaron a Nueva York recientemente, la señora Teresa Anguita de Vicuña, señores Thomas Heavey y Harry Ain; señora Carolina P. de Bernarz y su hijo Ricardo Bernarz.

## SALON COLORADO DEL CLUB DE LA UNION.

El señor Enrique Vergara Robles ofreció, el viernes pasado, a un grupo de los contertulios del Salón Colorado, un coctel, al cual asistieron los siguientes señores: Luis Anibal Barrios, Gregorio Schepeler, Ramiro Méndez Branas, Julio Espinoza, Carlos Miró Quesada, Enrique Vergara Robles, Enrique Urrutia Manzano, José Francisco Urrejola, Luis Tello Constanzo, Luis Pereira Iniguez, Enrique O. Barboza B., Oscar Garcés Silva, general Ramón Díaz, Alejandro Méndez García de la Huerta, general Teófilo Gómez Vera, Ernesto Hofmann, Tomás Olivares y Jorge Balmaceda Pérez.

Mueblería "La Europea", Realiza toda su existencia de muebles en todos los estilos con 20% DE DESCUENTO durante el mes de enero AVENIDA B. O'HIGGINS 1673

A EUROPA.— Próximamente partirá a Europa la señora Olimpia Romero de Del Solar.

EN EL CLUB DE LA UNION SERA FESTEJADO NUEVO EMBAJADOR EN E. U. A.— Con motivo de la reciente designación de don Mario Rodríguez Altamirano, como Embajador de Chile en Estados Unidos, sus amigos están preparando un gran almuerzo en su honor en el Club de la Unión.



Señorita ELISA PEREZ ALBORNOZ cuyo matrimonio con el señor Laureano Astorga se efectuó privadamente en la Iglesia de los Capuchinos.

el primer acontecimiento comercial del año LIQUIDACION de Verano Los Gobelinos SE INICIA HOY LUNES precios excepcionales... en todos los departamentos Los Gobelinos AHUMADA esq. COMPANIA

# FARMACIA HUERFANOS

HUERFANOS 840

Con motivo del cambio de nuestra farmacia a su nuevo local, de HUERFANOS con SAN ANTONIO, favoreceremos a nuestra clientela con rebajas de precios en todas las mercaderías:

AVISAMOS AL CUERPO MEDICO que tenemos surtido completo de antibióticos.

Tráiganos la receta que le ha dado su médico y con seguridad nuestros precios le ahorrarán gastos en exceso.

# FARMACIA HUERFANOS

# SERVICIOS CABLEGRAFICOS DE UNITED PRESS, FRANCE PRESSE Y ANSA

## Berberiscos han iniciado nueva y sangrienta rebelión en Marruecos

FEZ, (Marruecos), Lo, (UP).— Tanques, artillería y aviones, fueron enviados hoy a las montañas del Rif, en el amanecer del nuevo día, para sofocar el mayor alzamiento ocurrido en Marruecos desde la sangrienta revuelta de los berberiscos, hace tres meses.

En una encarnizada batalla cerca de Beni-Ould, al noreste de Fez, tropas francesas die-

ron muerte ayer a 58 rebeldes, hirieron a muchos más y tomaron dos prisioneros. Cuatro soldados franceses murieron, seis quedaron heridos y uno ha desaparecido.

La batalla ocurrió en la misma zona donde, hace tres meses, se produjo el alzamiento de las tribus berberiscas que masacraron a un elevado número de europeos en diferentes pobla-

El choque de ayer siguió a un ataque de los rebeldes contra Beni-Ould, hace tres días, cuando aquellos fueron rechazados después de haber penetrado en la población al amparo de la noche. Los rebeldes cortaron todas las líneas telefónicas y volaron numerosos puentes en la región.

Las autoridades francesas, temiendo una rebelión en gran escala, lanzaron de inmediato un contraataque a fondo contra los insurgentes.

**COMANDANTE AGOSTINI ASUME EL MANDO.**— El general Pierre Agostini, comandante de todas las tropas en la región de Fez, asumió personal-

mente la dirección de las operaciones. Refuerzos de tropas han sido enviados a los puestos militares aislados en las montañas.

Aviones militares vuelan sobre la región, tratando de ubicar los campamentos rebeldes. Muchos pueblos han izado banderas blancas, para proclamar su adhesión a la autoridad francesa, y librarse de la metralla.

**EN ARGELIA.**— Argelia, entretanto, también recibió el Año Nuevo con estruendo de balacas. Tres soldados franceses murieron en un ataque de los rebeldes a un convoy de tropas alpinas cerca de Timzirt, en el distrito de Constantine, y dos

## CERCA DE 8.000.000 DE AUTOMOVILES FUE PRODUCCION DE U.S.A.

DETROIT, Lo, (UP).— Los fabricantes de automóviles de los Estados Unidos produjeron más coches en 1955 que durante cualquier otro año anterior, pero no llegaron a la cifra de 8.000.000, que se habían propuesto, si bien estuvieron muy cerca de ella.

Probablemente hubieran llegado a esa cifra si en 1955 hubieran tenido dos días más de producción.

Ward's Reports, que es el organismo estadístico de la industria, declaró hoy que las plantas norteamericanas fabricaron el año con un total de 7.940.822 automóviles completos. "Este total es 39.128 unidades —o sea, un 1 1/2 días normales de producción—, menos de la cifra de 8.000.000 proyectada", añadió Ward's Reports.

Con todo, la producción de este año constituye un record. Eclipse el record anterior de 6.658.510 autos, establecido en 1954, y dejó choca a la producción del año pasado, que fue de 5.569.339 unidades.

Hallándose todas las compañías ocupadas en completar los cambios para los nuevos modelos, todo indicaba, sin embargo, que para este año habría un record de producción. Ward's Reports atribuye el hecho de que no se llegase a los 8.000.000 a los fines de semana de Navidad y Año Nuevo.

## FASTUOSO BANQUETE HUBO EN EL KREMLIN

MOSCÚ, 1.º (UP).— El Gobierno soviético celebró anoche la entrada del Año Nuevo con un banquete de gala en el Kremlin, al que asistieron unos 1.200 invitados, entre los que estaban los representantes diplomáticos extranjeros acreditados aquí.

El banquete fue servido en el suntuoso salón de San Jorge y consistió en entremeses, perdiz y caviar. Se habían instalado 24 mesas largas en torno a las cuales se sentaron los miembros del Gobierno, altas figuras de la sociedad soviética, artistas, músicos, dirigentes comunistas y diplomáticos extranjeros, así como varios altos jefes de las Fuerzas Armadas Soviéticas.



**Titulares:**  
 NUEVA YORK: Bulgánin apoya ideas de nuevas conversaciones entre los Estados Unidos y la Unión Soviética.  
 LONDRES: Prohiben exportaciones de suministros de guerra al Medio Oriente.  
 BUENOS AIRES: No se publican diarios, Año Nuevo.

## Pío XII impartió ayer bendición de Año Nuevo

CIUDAD DEL VATICANO, 1.º (UP).— El Papa impartió hoy su bendición de Año Nuevo a las 25.000 personas que se reunieron en la Plaza San Pedro. El Sumo Pontífice apareció al mediodía en la ventana de su despacho que da sobre la plaza, y agitó las manos en agradecimiento de los vitores de la multitud, a la que bendijo.

Anoche, el Santo Padre se presentó también en esa ventana, para impartir la bendición a los 10 mil romanos y peregrinos extranjeros.

En audiencia concedida hoy, antes de presentarse en la ventana, Pío XII recibió al primer ministro de Portugal, Don Duarte, y, asimismo, acordó la tradicional audiencia de Año Nuevo al Alcalde y otros funcionarios de Roma.

**OTRO DOGMA SOBRE MARIA.**— Círculos vaticanos desvirtuaron las versiones de que el Papa proclamaría este año el dogma de la intercesión de María. El Santo Padre recibirá a un enviado de Oriente y Occidente trabajando en favor de un acuerdo sobre la cuestión nuclear, fue señalada en el recien-

En audiencia concedida hoy, antes de presentarse en la ventana, Pío XII recibió al primer ministro de Portugal, Don Duarte, y, asimismo, acordó la tradicional audiencia de Año Nuevo al Alcalde y otros funcionarios de Roma.

**OTRO DOGMA SOBRE MARIA.**— Círculos vaticanos desvirtuaron las versiones de que el Papa proclamaría este año el dogma de la intercesión de María. El Santo Padre recibirá a un enviado de Oriente y Occidente trabajando en favor de un acuerdo sobre la cuestión nuclear, fue señalada en el recien-

**EXCLUYEN A LA PRENSA.**— Fue la primera fiesta de Año Nuevo en el Kremlin a la que fueron invitados diplomáticos extranjeros. La prensa fue excluida porque Bulgánin dijo que la celebración fuera estrictamente protocolar.

**BAILE Y MUSICA.**— Una orquesta ejecutó música balcánica y de canciones folklóricas rusas. El banquete terminó a las 2 de la madrugada y en seguida comenzó el baile. Bulgánin atrajo la atención de todos al ejecutar como solista una danza popular rusa, en la que fue luego rodeado por varias damas que bailaban en torno de él.

**EXCLUYEN A LA PRENSA.**— Fue la primera fiesta de Año Nuevo en el Kremlin a la que fueron invitados diplomáticos extranjeros. La prensa fue excluida porque Bulgánin dijo que la celebración fuera estrictamente protocolar.

**BAILE Y MUSICA.**— Una orquesta ejecutó música balcánica y de canciones folklóricas rusas. El banquete terminó a las 2 de la madrugada y en seguida comenzó el baile. Bulgánin atrajo la atención de todos al ejecutar como solista una danza popular rusa, en la que fue luego rodeado por varias damas que bailaban en torno de él.

**DEFUNCIONES.**  
 "Asociación Nacional Jubilados de la Prensa"

Ha fallecido nuestro apreciado conocido señor  
**LUIS GONZALEZ SILVA**  
 (Q. E. P. D.)  
 Sus funerales se efectuarán hoy, en el Cementerio Católico, saliendo el cortejo de la Capilla del Cementerio General, a las 15.30 horas. El Directorio.

Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento de nuestro querido deudo, don  
**MIGUEL SCORBELLIS NICOLAS**  
 Sus funerales se efectuarán hoy lunes, partiendo el cortejo desde la Catedral de Rancagua, a las 17 horas, en dirección al Cementerio N.º 1.  
 Enrique Miralles y familia.

Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento de nuestro querido deudo coronel (R.), señor  
**ZOROBABEL GALENO CORTES**  
 Sus funerales se efectuarán hoy, en el Cementerio General, partiendo el cortejo desde su casa habitación, Avda. Presidente Bulnes N.º 107, departamento 47, a las 17 horas. La familia.

Ha fallecido ayer en Rancagua nuestro querido deudo, don  
**MIGUEL SCORBELLIS NICOLAS**  
 Sus funerales se efectuarán hoy lunes, partiendo el cortejo desde la Catedral de Rancagua, a las 17 horas, en dirección al Cementerio N.º 1.  
 Marcelo Boda y hermanos.

Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento de nuestro querido deudo coronel (R.), señor  
**ZOROBABEL GALENO CORTES**  
 Sus funerales se efectuarán hoy, en el Cementerio General, partiendo el cortejo desde su casa habitación, Avda. Presidente Bulnes N.º 107, departamento 47, a las 17 horas. La familia.

Ha dejado de existir nuestro inolvidable hijo, nieto y sobrino, don  
**RAUL VALLEJOS VIAS**  
 Sus funerales se efectuarán mañana martes, a las 11 horas, partiendo el cortejo de su casa habitación, Copiapó N.º 1. La familia.

Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento de nuestro querido deudo, señor  
**BAUDILIA ROJAS vda. de RICHTER**  
 (Q. E. P. D.)  
 Sus funerales se efectuarán mañana martes, a las 17 horas, partiendo el cortejo de su casa habitación, Covadonga N.º 729, al Cementerio local de San Bernardo. Sus hijos.

Ha dejado de existir nuestro inolvidable hijo, nieto y sobrino, don  
**RAUL VALLEJOS VIAS**  
 Sus funerales se efectuarán mañana martes, a las 11 horas, partiendo el cortejo de su casa habitación, Copiapó N.º 1. La familia.

**FUNERARIA DEL HOGAR DE CRISTO**  
**ATENCIÓN PERMANENTE**  
 SERVICIOS DE TODAS CATEGORIAS  
 Traslados dentro y fuera del país  
 Las utilidades de la Empresa Funeraria benefician las obras sociales del Hogar de Cristo  
**ALONSO OVALLE 1495**  
 (Frente a la Iglesia San Ignacio) — Fono 88976



**NUEVA YORK.**— "La Primera Dama del Teatro Norteamericano" Helen Hayes es besada por su esposo, Charles Mac Arthur, y su hijo Jamie Mac Arthur, al celebrar Mrs. Hayes, de 55 años de edad, sus bodas de oro como actriz. En una función realizada el 30 de diciembre, bajo el título de "Command Performance", se mostraron los puntos culminantes de la vida teatral de los últimos 50 años. (Radiotele de UNITED PRESS.)

## LONDRES ENVIA ARMAS PARA EGIPTO E ISRAEL

LONDRES, 1.º (U. P.).— Hoy fueron cargados en barcos, con destino a Israel y Egipto, envíos "legítimos" de armamentos británicos, horas después que el Gobierno suspendió la exportación de todos los sobrantes de materiales bélicos.

El secretario del Ministerio de Relaciones Exteriores confirmó que se estaban cargando en Liverpool 21 vagones de armas en el vapor "Star of Suez", que zarpará para Egipto, y 16 cajones conteniendo motores para aviones a reacción en otro barco surto-en el puerto de Londres, que saldrá pronto para Israel.

El portavoz subrayó que esos embarques, que nada tienen que ver con la exportación de "sobrantes" de guerra, se hacen en conformidad con el convenio de 1950, entre Gran Bretaña, Francia y Egipto, por el cual se permite el volumen de tales exportaciones al Medio Oriente para mantener allí "un equilibrio".

Se dice que durante 1955, pasaron por puertos belgas, con destino al Medio Oriente —en su mayoría para Egipto—, unos 600 tanques de guerra, de los cuales se exportó en desuso, Gran Bretaña exportó los vehículos ya sea como chatarra o "tractores" y firmas belgas los repararon y reexportaron.

**REUNION DE EDEN CON GAITSKELL.**— El Primer Ministro, Sir Anthony Eden, conversó mañana sobre el Medio Oriente con el jefe del partido laborista, Hugh Gaitskell.

La entrevista fue solicitada por Gaitskell, pues el partido laborista está muy preocupado con el problema del envío de armamentos al Medio Oriente. Ambos discutieron el envío de armas, conforme a la declaración tripartita de 1950, y la venta de materiales bélicos sobrantes a países del Medio Oriente.

## Pío XII impartió ayer bendición de Año Nuevo

CIUDAD DEL VATICANO, 1.º (UP).— El Papa impartió hoy su bendición de Año Nuevo a las 25.000 personas que se reunieron en la Plaza San Pedro. El Sumo Pontífice apareció al mediodía en la ventana de su despacho que da sobre la plaza, y agitó las manos en agradecimiento de los vitores de la multitud, a la que bendijo.

Anoche, el Santo Padre se presentó también en esa ventana, para impartir la bendición a los 10 mil romanos y peregrinos extranjeros.

En audiencia concedida hoy, antes de presentarse en la ventana, Pío XII recibió al primer ministro de Portugal, Don Duarte, y, asimismo, acordó la tradicional audiencia de Año Nuevo al Alcalde y otros funcionarios de Roma.

**OTRO DOGMA SOBRE MARIA.**— Círculos vaticanos desvirtuaron las versiones de que el Papa proclamaría este año el dogma de la intercesión de María. El Santo Padre recibirá a un enviado de Oriente y Occidente trabajando en favor de un acuerdo sobre la cuestión nuclear, fue señalada en el recien-

**EXCLUYEN A LA PRENSA.**— Fue la primera fiesta de Año Nuevo en el Kremlin a la que fueron invitados diplomáticos extranjeros. La prensa fue excluida porque Bulgánin dijo que la celebración fuera estrictamente protocolar.

**BAILE Y MUSICA.**— Una orquesta ejecutó música balcánica y de canciones folklóricas rusas. El banquete terminó a las 2 de la madrugada y en seguida comenzó el baile. Bulgánin atrajo la atención de todos al ejecutar como solista una danza popular rusa, en la que fue luego rodeado por varias damas que bailaban en torno de él.

**DEFUNCIONES.**  
 "Asociación Nacional Jubilados de la Prensa"

Ha fallecido nuestro apreciado conocido señor  
**LUIS GONZALEZ SILVA**  
 (Q. E. P. D.)  
 Sus funerales se efectuarán hoy, en el Cementerio Católico, saliendo el cortejo de la Capilla del Cementerio General, a las 15.30 horas. El Directorio.

Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento de nuestro querido deudo coronel (R.), señor  
**ZOROBABEL GALENO CORTES**  
 Sus funerales se efectuarán hoy, en el Cementerio General, partiendo el cortejo desde su casa habitación, Avda. Presidente Bulnes N.º 107, departamento 47, a las 17 horas. La familia.

Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento de nuestro querido deudo, don  
**MIGUEL SCORBELLIS NICOLAS**  
 Sus funerales se efectuarán hoy lunes, partiendo el cortejo desde la Catedral de Rancagua, a las 17 horas, en dirección al Cementerio N.º 1.  
 Enrique Miralles y familia.

Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento de nuestro querido deudo coronel (R.), señor  
**ZOROBABEL GALENO CORTES**  
 Sus funerales se efectuarán hoy, en el Cementerio General, partiendo el cortejo desde su casa habitación, Avda. Presidente Bulnes N.º 107, departamento 47, a las 17 horas. La familia.

**FUNERARIA DEL HOGAR DE CRISTO**  
**ATENCIÓN PERMANENTE**  
 SERVICIOS DE TODAS CATEGORIAS  
 Traslados dentro y fuera del país  
 Las utilidades de la Empresa Funeraria benefician las obras sociales del Hogar de Cristo  
**ALONSO OVALLE 1495**  
 (Frente a la Iglesia San Ignacio) — Fono 88976

# AMERICANO

**MEXICO (UP).**— El Presidente de la República, Adolfo Ruiz Cortines, declaró anoche que México seguirá camino de progreso moral, cultural y económico, pero previo al mismo tiempo que en 1956 será necesario "trabajo y más trabajo".

Nuevo mensaje por radio al país desde su residencia de vacaciones.

**EL SALVADOR.**— Cuatro niños y una señora perecieron carbonizados ayer al ser destruidos por el fuego 465 puestos de venta de juguetes y artículos de protección, instalados en el parque "Libertad" con motivo de las fiestas de fin de año.

El incendio se produjo cuando una señora que compró una caja de fósforos de una canasta llena de uno de ellos, se inclinó para encenderlos, y el fuego se propagó a los juguetes elaborados con pólvora. El siniestro duró media hora, y en él muchas vendedoras perdieron todo su dinero y sus existencias.

**TEGUIGALPA, 1.º (UP).**— En un accidente automovilístico se mató ayer tarde el mayor José La Cruz Aguilera, cuando él chocó con un camión que se dirigía a Tegucigalpa. El accidente ocurrió al caer a un precipicio de más de 100 metros de profundidad el "jeep" militar en que viajaba el jefe del primer batallón de Infantería, que es el mayor cuerpo de Ejército de la República.

**PANAMA.**— El ex Presidente de la Argentina, Juan D. Perón, y sus acompañantes pasaron en forma tranquila las fiestas de fin de año. Carlos Pascual, ex Embajador argentino en Panamá, declaró a la United Press que Perón no tenía ningún mensaje de Año Nuevo para sus panameños. El ex Presidente y quienes viven con él en el Hotel Washington acudieron anoche a la residencia del alcalde de Colon, José Bazán, que los convida con una copa de champán.

**VENEZUELA.**— Mauricio Obregón, Embajador de Colombia en Venezuela, calificó de "hechura de ratón" los incidentes entre los dos países y colombianos en la frontera de los dos países, dijo que el Gobierno oficial sobre los hechos de los días de la semana pasada, comparando a Carlos Felice Cardo, Embajador venezolano actual en Caracas, desmintió las informaciones que no enmendó en Caracas, afirmando que los incidentes en la frontera de los dos países, que se registran entre indígenas no comunes, sin que se registre nada extraordinario en esta frontera.

**CARACAS, 1.º (UP).**— En un mensaje dirigido a la nación, con ocasión del Año Nuevo, el presidente de la República General Marcos Pérez Jiménez, afirmó que existen "sobradas razones" para mirar el futuro venezolano con optimismo.

Análisis las obras públicas realizadas, comparando el presupuesto de 2.600 millones de bolívares para 1955 con el de 1.105 millones bolívares en obras inauguradas durante el ejercicio.

**BOGOTÁ, 1.º (UP).**— En un mensaje dirigido a la nación, con ocasión del Año Nuevo, el presidente de la República General Marcos Pérez Jiménez, afirmó que existen "sobradas razones" para mirar el futuro colombiano con optimismo.

Análisis las obras públicas realizadas, comparando el presupuesto de 2.600 millones de bolívares para 1955 con el de 1.105 millones bolívares en obras inauguradas durante el ejercicio.

**LA PAZ, 1.º (UP).**— Durante el curso de una ceremonia realizada en el Palacio de Gobierno, en el momento de la entrega de un busto en bronce al Presidente Par Estrenador, este declaró:

"Es mi propósito firme no ir más al Poder. Por eso, el Movimiento Nacional Revolucionario debe buscar una fórmula que signifique armonía y unidad. Soy un convencido de que no existe justificativo real que nos divida en las dos prongonas alas de derecha e izquierda".

Luego expresó que "cualquiera" de estas dos alas

**Falleció un antiguo caudillo político de los Estados Unidos**

**NUEVA YORK, 1.º (UP).**— Uno de los últimos caudillos políticos de viejo cuño de Estados Unidos, Frank Hague, murió hoy a los 79 años.

Hague —que se hizo famoso siendo alcalde de Jersey City con su pronunciamiento "Ya soy la ley", había abandonado el hospital la semana pasada después de someterse a tratamiento médico durante algunas semanas. Se encontraba en mal estado de salud desde tiempo atrás debido a un ataque al corazón.

**Distinciones confirió la Reina Isabel II a numerosos personajes**

**LONDRES, 2.º (UP).**— La Reina Isabel II hizo hoy Dama del Imperio Británico a la famosa bailarina Margot Fonteyn, que el año pasado contrajo enlace con el diplomático panameño Roberto Arias. La gran figura del Sadler's Wells Ballet, organizador de Londres, recibió el equivalente femenino de caballero en la lista de honores que al comenzar cada año da a conocer la soberana.

**Fabulosas donaciones benéficas en Estados Unidos durante 1955**

**NUEVA YORK, 1.º (UP).**— Arriba de 6.000 millones de dólares las donaciones benéficas en los Estados Unidos, según reveló hoy una entidad recolectora de fondos.

Este gesto así precedentes de generosidad colectiva comprende las monedas depositadas en las alcancías comunes y los 500 millones de dólares acordados por la fundación Ford para Universidades y hospitales.

**JACOB ASTOR RECIBE TITULO DE BARON.**— El coronel John Jacob Astor, presidente del diario "The Times", de Londres, fue hecho Barón y, por consiguiente, miembro de la Cámara de los Pares. Con igual rango figuraron en la lista Raymond Evershed, juez de Londres, y Frederick Godber, presidente de la "British Transport and Trading Co. Ltd."

**Intenso tiroteo hubo cerca de Río Cuarto**

**BUENOS AIRES, 1.º (U. P.).**— Las autoridades informaron que se produjo un intenso tiroteo con personas desconocidas, cuando el día de ayer se presentó en la ciudad un avión de línea que se dirigía a Río Cuarto.

Agrega el comunicado, que finalmente se logró la detención de Víctor Ruvio y Ramón Domínguez, a quienes se calificó de "conocidos delincuentes".

**AUMENTO EXTRACCION DE MINERALES EN USA**

**WASHINGTON, 1.º (UP).**— El Departamento del Interior informó que la producción de minerales de Estados Unidos, caracterizada por fuertes aumentos de combustibles, cobre y mineral de hierro, subió en 1955 a su nivel en 1935 para elevar el valor record de 15.768.000.000 de dólares.

**CASA CECCHI**

Reparación, adquisición, escritura, sumar y calcular.  
 Compra y vende máquinas de oficina.  
 Chacabuco 992 - Tel. 96686.

**Electricidad**

Manuel Arriaga MATUCANA S.A.

**El Colegio Unitas**

ATTENCIÓN de 9 a 12 horas de vacantes de Internado, Medios Externos, para los cursos de Preparatorias y Humanidades, establecimientos.

**Sección Nuñoa: IRARRAZAVAL**

**Sección Providencia: MANUEL MONTT**

**Sección Nuñoa: IRARRAZAVAL**

**Sección Providencia: MANUEL MONTT**

**URUGUAY.**— El paro de 24 horas del personal de autobuses Compañía Uruguaya de Colectivos (CUTCSA) terminó anoche.

Sólo han salido 48 coches sobre un total que circularían normalmente, pero por parte de la empresa de los pagos de correspondientes al primero y 25 de agosto de enero desde 1948.

Trabajan en la mañana unos 3.400 obreros.

**PORTO ALGIRE, 1.º (UP).**— Con motivo de la celebración del Año Nuevo, el puerto de Alghero, en Cerdeña, fue bombardeado por el ejército italiano. El barco traía 3.700 toneladas de azúcar.

**RIO DE JANEIRO, 1.º (UP).**— Con motivo de la terminación del año 1955, la Policía Federal de Brasil, en un comunicado, dijo que el año 1956, a pesar del mal tiempo, había sido tranquilo. La Policía Federal dijo que el año 1955, en la zona de la rebelión, con la sola compañía de la policía, se mantuvo la tranquilidad.

**BUENOS AIRES, 1.º (UP).**— Con motivo de la terminación del año 1955, la Policía Federal de Brasil, en un comunicado, dijo que el año 1956, a pesar del mal tiempo, había sido tranquilo. La Policía Federal dijo que el año 1955, en la zona de la rebelión, con la sola compañía de la policía, se mantuvo la tranquilidad.

**BUENOS AIRES, 1.º (UP).**— Con motivo de la terminación del año 1955, la Policía Federal de Brasil, en un comunicado, dijo que el año 1956, a pesar del mal tiempo, había sido tranquilo. La Policía Federal dijo que el año 1955, en la zona de la rebelión, con la sola compañía de la policía, se mantuvo la tranquilidad.

**BUENOS AIRES, 1.º (UP).**— Con motivo de la terminación del año 1955, la Policía Federal de Brasil, en un comunicado, dijo que el año 1956, a pesar del mal tiempo, había sido tranquilo. La Policía Federal dijo que el año 1955, en la zona de la rebelión, con la sola compañía de la policía, se mantuvo la tranquilidad.

**BUENOS AIRES, 1.º (UP).**— Con motivo de la terminación del año 1955, la Policía Federal de Brasil, en un comunicado, dijo que el año 1956, a pesar del mal tiempo, había sido tranquilo. La Policía Federal dijo que el año 1955, en la zona de la rebelión, con la sola compañía de la policía, se mantuvo la tranquilidad.

**BUENOS AIRES, 1.º (UP).**— Con motivo de la terminación del año 1955, la Policía Federal de Brasil, en un comunicado, dijo que el año 1956, a pesar del mal tiempo, había sido tranquilo. La Policía Federal dijo que el año 1955, en la zona de la rebelión, con la sola compañía de la policía, se mantuvo la tranquilidad.

**BUENOS AIRES, 1.º (UP).**— Con motivo de la terminación del año 1955, la Policía Federal de Brasil, en un comunicado, dijo que el año 1956, a pesar del mal tiempo, había sido tranquilo. La Policía Federal dijo que el año 1955, en la zona de la rebelión, con la sola compañía de la policía, se mantuvo la tranquilidad.

**BUENOS AIRES, 1.º (UP).**— Con motivo de la terminación del año 1955, la Policía Federal de Brasil, en un comunicado, dijo que el año 1956, a pesar del mal tiempo, había sido tranquilo. La Policía Federal dijo que el año 1955, en la zona de la rebelión, con la sola compañía de la policía, se mantuvo la tranquilidad.

**BUENOS AIRES, 1.º (UP).**— Con motivo de la terminación del año 1955, la Policía Federal de Brasil, en un comunicado, dijo que el año 1956, a pesar del mal tiempo, había sido tranquilo. La Policía Federal dijo que el año 1955, en la zona de la rebelión, con la sola compañía de la policía, se mantuvo la tranquilidad.

**BUENOS AIRES, 1.º (UP).**— Con motivo de la terminación del año 1955, la Policía Federal de Brasil, en un comunicado, dijo que el año 1956, a pesar del mal tiempo, había sido tranquilo. La Policía Federal dijo que el año 1955, en la zona de la rebelión, con la sola compañía de la policía, se mantuvo la tranquilidad.

**BUENOS AIRES, 1.º (UP).**— Con motivo de la terminación del año 1955, la Policía Federal de Brasil, en un comunicado, dijo que el año 1956, a pesar del mal tiempo, había sido tranquilo. La Policía Federal dijo que el año 1955, en la zona de la rebelión, con la sola compañía de la policía, se mantuvo la tranquilidad.

**BUENOS AIRES, 1.º (UP).**— Con motivo de la terminación del año 1955, la Policía Federal de Brasil, en un comunicado, dijo que el año 1956, a pesar del mal tiempo, había sido tranquilo. La Policía Federal dijo que el año 1955, en la zona de la rebelión, con la sola compañía de la policía, se mantuvo la tranquilidad.

**BUENOS AIRES, 1.º (UP).**— Con motivo de la terminación del año 1955, la Policía Federal de Brasil, en un comunicado, dijo que el año 1956, a pesar del mal tiempo, había sido tranquilo. La Policía Federal dijo que el año 1955, en la zona de la rebelión, con la sola compañía de la policía, se mantuvo la tranquilidad.

**BUENOS AIRES, 1.º (UP).**— Con motivo de la terminación del año 1955, la Policía Federal de Brasil, en un comunicado, dijo que el año 1956, a pesar del mal tiempo, había sido tranquilo. La Policía Federal dijo que el año 1955, en la zona de la rebelión, con la sola compañía de la policía, se mantuvo la tranquilidad.

**BUENOS AIRES, 1.º (UP).**— Con motivo de la terminación del año 1955, la Policía Federal de Brasil, en un comunicado, dijo que el año 1956, a pesar del mal tiempo, había sido tranquilo. La Policía Federal dijo que el año 1955, en la zona de la rebelión, con la sola compañía de la policía, se mantuvo la tranquilidad.

**BUENOS AIRES, 1.º (UP).**— Con motivo de la terminación del año 1955, la Policía Federal de Brasil, en un comunicado, dijo que el año 1956, a pesar del mal tiempo, había sido tranquilo. La Policía Federal dijo que el año 1955, en la zona de la rebelión, con la sola compañía de la policía, se mantuvo la tranquilidad.

**BUENOS AIRES, 1.º (UP).**— Con motivo de la terminación del año 1955, la Policía Federal de Brasil, en un comunicado, dijo que el año 1956, a pesar del mal tiempo, había sido tranquilo. La Policía Federal dijo que el año 1955, en la zona de la rebelión, con la sola compañía de la policía, se mantuvo la tranquilidad.

# SERVICIOS CABLEGRAFICOS DE UNITED PRESS, FRANCE PRESSE Y AS

## Británicos advierten que en 1956 aplastarán terrorismo en Chipre

NICOSIA, (Chipre), 1.º. — (UP). — El gobernador británico de Chipre advirtió hoy a las autoridades chipriotas que su campaña de violencia será aplastada este año. "Dignos", el legendario líder de la organización terrorista clandestina "EOKA" que ya ha dado muerte a 12 británicos en Chipre, respondió con un "mensaje de Año Nuevo", en el que prometió continuar la lucha contra los británicos "hasta la muerte".

El mariscal Sir John Harding, gobernador de la Isla, dijo por radio a los terroristas que tienen "sus días contados" y que sus fuerzas de seguridad están tendiendo la red en torno a la "EOKA". "Sean cuáles fueren los éxitos temporales que puedan lograr mediante el asesinato, el asalto o la emboscada, serán destruidos", dijo Harding.

Más de 12.000 soldados británicos, entretanto, se mantienen en pie de guerra con motivo del Año Nuevo. Por orden del General Gurney fueron canceladas todas las fiestas de celebración del Año Nuevo, así como lo fueron las fiestas de Navidad. Hoteles y restaurantes cerraron sus puertas. Los familiares británicos permanecieron en sus casas y sólo se aventuraron a las calles con protección armada.

El Arzobispo Makarios, líder político y espiritual de la mayoría de origen griego que quiere la unión de Chipre con Grecia, también se fue a Chipre en un momento de fieles congregados en una iglesia ortodoxa local. Makarios dijo que los chipriotas no aceptarían ninguna solución que no sea la autodeterminación para decidir ellos mismos su futuro.

El Arzobispo desilusionó hoy a sus oyentes, ya que el viernes había dicho por radio que el problema chipriota estaba "resuelto". Las autoridades británicas dijeron que no sabían de "solución" alguna. "No odiamos a nuestros adversarios británicos, pero nuestra libertad no es más querida", dijo Makarios. Seguiremos

luchando por la libertad hasta que logremos la victoria". **LLAMAN A LA REBELION.** — Por su parte, la "EOKA" distribuyó volantes en muchas iglesias, incluso en la que había Makarios, firmados por su misterioso jefe "Digenis". En los volantes se pide a los chipriotas "aun mayores sacrificios en 1956", y se reafirma la voluntad de la organización de "continuar luchando hasta la muerte".

**HABLA HARDING.** — Hablando por radio a los poblados de la isla, Harding dijo que el terrorismo ha sumido a Chipre en una situación deplorable y ha servido sólo para hacer más difícil una solución pacífica del problema.

"Les advierto que la solución política no es fácil", dijo. Hay quienes dicen que, si los británicos concedieran la autodeterminación mañana, todos los problemas se resolverían y podríamos echar las campanas a vuelo y vivir felices después hasta la eternidad.

"El problema no es tan sencillo". Harding advirtió que había un peligro real de desastre, tanto para Chipre como para sus amigos y vecinos en el mundo.



LOS ANGELES, Estado de California. — La popularidad escrita Rita Hayworth, llevando anteojos ahumados, entra al tribunal el 30 de diciembre, a fin de prestar declaración en las fases finales de su juicio con los Estudios Columbia sobre incumplimiento de un contrato. La acompaña el productor cinematográfico Raymond Bakim, cuyo nombre ha sido vinculado románticamente con el de la estupenda pelirroja, que tal vez tenga entre sus proyectos una quinta aventura matrimonial. (Radiofoto de UNITED PRESS.)

## Todo intento rojo de bloquear a Berlín será repelido por la OTAN

BERLIN, 1.º. — (UP). — El Embajador de Estados Unidos en Alemania Occidental, James B. Conant, declaró que toda la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN), respaldada por 435.000.000 de personas, defenderá a Berlín Occidental de un posible bloqueo por parte de los rojos.

Conant hizo esa declaración en un discurso transmitido por radio a Berlín y Alemania Oriental comunista, después de "mostrar la bandera norteamericana" una vez más, en el curso de una gira por el sector soviético de esta ciudad.

El Embajador hizo saber a Rusia y a Alemania Oriental que toda presión sobre esta posición avanzada occidental será contestada no sólo por las potencias occidentales aliadas, sino también por el entero mundo libre.

Dejó bien aclarado que el Occidente no reconoce a Alemania Oriental "soberana" y reiteró la determinación de Occidente de liberar a Alemania Oriental de su "deplorable situación", mediante la reunificación del país bajo el régimen de la República Federal Alemana del Oeste. Las palabras del diplomático contradijeron categóricamente la declaración de Año Nuevo que hizo el Primer Ministro de Alemania Oriental, Otto Grotewohl, de que esa parte de Alemania es "el Estado alemán legal" y que el Oeste tendrá que reconocerlo.

BERLIN Y LA FAZ DEL MUNDO. — Conant afirmó que la seguridad y bienestar de Berlín son considerados por Occidente como "elementos esenciales de la paz del mundo libre".

El Embajador, que habló en alemán, dijo, asimismo: "Se que mis saludos de Año Nuevo son también escuchados por muchos oyentes de la Zona Soviética, pese a las tentativas de causar interferencia en las transmisiones de Berlín".

Conant, al hacer notar que los habitantes de la Zona Soviética de Alemania no tienen acceso a una prensa libre, resumió así las conclusiones de la OTAN por el Consejo de Ministros de la OTAN hace dos semanas en París, en lo que se refiere a Berlín y Alemania: "1. — Que el fracaso de la Conferencia de Ministros de Relaciones Exteriores, en Ginebra, no había puesto fin a los esfuerzos del Oeste para reunificar a Alemania".

2. — Que los países de la OTAN consideran al Gobierno de Alemania Occidental "el único Gobierno alemán libre y legítimo".

## INSTALACION DE BASES NORTEAMERICANAS EN LA REGION ANTARTICA

A bordo del barco insignia norteamericano "Arneb", en la Bahía Kainan, 31. — (Demorado). — (UP). — Hoy es víspera de Año Nuevo en la Antártida, donde la tradicional hora de medianoche se señaló por el ruido de las grúas al proseguir la tarea de descargar equipos y abastecimientos para la fuerza de operaciones de la expedición antártica norteamericana. Al acercarse y luego pasar la hora, todo el mundo estaba sobre a bordo de la nave. Sólo tres toques de sirena algunas luces de bengala rojas, amarillas y verdes, y los cantos de algunos marineros que habían bajado "a tierra" fueron las únicas señales de celebración de la entrada del Año Nuevo.

En el cuarto de oficiales la plana mayor del "Arneb" cambió las felicitaciones de práctica. Pero fuera de eso fue la acostumbrada guardia de medianoche. Afuera la claridad era diurna.

Durante el día las nubes trajeron bastante nieve y la visibilidad disminuyó. Pero los tractores a oruga y otros vehículos para el hielo siguieron transportando sin cesar enormes trozos de madera para construir un puente sobre una gran grieta del hielo, con lo que se acercará a 8 kilómetros el camino hasta la costa de la bahía. Sin embargo, todavía quedan varias grietas que requerirán dos o tres días de trabajo para rellenarlas antes de que puedan circular los pesados tractores.

Ya se han descargado quinientas toneladas de materiales y quizá se necesiten algunas semanas más para llevar a tierra las 7.000 toneladas de carga para la base nueva de Pequeña América. Esa carga está constituida por tractores, trineos, vehículos especiales para la nieve, esquís, piezas de repuesto de toda clase, depósitos para combustible, bombas, mangueiras, viveres deshidratados y congelados víveres prefabricados.

Alrededor de los barcos retozan las focas y los curiosos pingüinos parecen disfrutar de que se les acaricie. De vez en cuando alguna ballena y gaviotes grises completan la fauna antártica.

## Las elecciones de hoy en Francia marcarán nuevos rumbos políticos

PARIS, 1.º. — (UP). — (Por Wilbur Landry). — Unos 28.900.000 de franceses de ambos sexos elegirán mañana una nueva Asamblea Nacional que decidirá a su vez si Francia continuará con su serie de precarios Gabinetes o enderezará el rumbo hacia un régimen político estable.

En la víspera de la elección, nadie podía predecir con certidumbre cuál de las corrientes políticas que se disputan el poder resultará triunfadora.

Aspiran a los asientos de la Asamblea unos 6.000 candidatos de 18 partidos, agrupados éstos en cuatro bloques, cuyas fronteras aparecen en algunos casos bastante imprecisas: los comunistas y sus aliados; el frente republicano de los radicales-socialistas del ex Primer Ministro Pierre Mendes-France, los socialistas de Guy Mollet y otros grupos; el frente gubernamental del Primer Ministro Edgar Faure, radical-socialista; el Ministerio de Relaciones Exteriores, Antoine Pinay, líder de los independientes y agricultores, y los republicanos populares de Georges Bidault y Robert Schuman, y, finalmente, los grupos de derecha, simbolizados por el "cruzado contra los impuestos" Pierre Poujade y su tumultuosa Unión de Defensa de Comerciantes y Artesanos.

Lo que, en esencia, decidirá la elección es si el poder será ejercido por el bloque centro-izquierdista de Mendes-France y Mollet, o por el bloque centro-derechista de Faure y Pinay. Si ninguno de los dos bloques obtiene una mayoría neta, como es lo más probable, ambos tendrán que encontrar alguna fórmula de uno para gobernar a Francia.

**LOS DOS PROBLEMAS PRINCIPALES.** — Los dos asuntos principales en discusión son el futuro de Argelia y la reforma de la Constitución de la Cuarta República para dar a Francia un régimen más estable.

Exista esta noche una tendencia a predecir el triunfo de Faure y Pinay sobre Mendes-France y Mollet, pero nadie quería aventurar un pronóstico categórico. Los grandes interrogantes eran: 1) ¿Quién se llevará los votos de los jóvenes? 2) ¿Cuántos votos obtendrán los comunistas y poujadistas? 3) ¿Unos 2.340.000 de los nuevos electores son jóvenes que votarán mañana por primera vez, y muchos creen que la mayoría de estos jóvenes votarán por el bloque de Mendes-France y sus planes de edificar una nueva Francia. Se cree también que las mujeres, que constituyen más de la mitad del electorado, favorecerán a Mendes-France.

**CAMPANA MENDES-FRANCE.** — Mendes-France fue hoy a Epernay, en el corazón de la campaña, para pronunciar su último discurso presidencial, mientras la mayoría de los candidatos observaban un día de tregua. Poujade debía hablar también esta noche en Burdeos.

La mayoría de los observadores creen que los comunistas reforzarán su representación parlamentaria en unos 20 o 30 diputados, pero nadie se aventura a predecir cuántos elegirá el grupo de Poujade.

**LA RIVALIDAD DE DOS JEFS.** — La campaña ha sido dramática por la rivalidad entre Mendes-France y Faure, amigos desde su tiempo de estudiantes hasta que el primero fue derribado a principios de 1955 para ser reemplazado por Faure como Primer Ministro.

El grueso de la fuerza política de Faure viene de Pinay, el más popular, después de Mendes-France, entre los Primeros Ministros que ha tenido Francia en la postguerra.

Muchos creen que los independientes y agricultores derechistas de Pinay surgirán de esta elección como el bloque parlamentario más fuerte de la asamblea. Si el pronóstico se cumple, Pinay sería seguramente el próximo Primer Ministro.

Para Pinay, sin embargo, el mayor peligro está en Poujade. Este no es una amenaza por el número de diputados que puede elegir su movimiento, sino por los votos que pudiera arrebatarse al partido de Pinay.

Los franceses elegirán mañana 594 diputados a la Asamblea Nacional, incluyendo 544 en Francia metropolitana y 50 en los departamentos y territorios de ultramar. Otros dos diputados serán elegidos posteriormente: uno en Nueva Caledonia, el 8 de enero, y otro en las Islas Francesas del Pacífico, el 29.

La elección de 39 diputados en Argelia fue aplazada indefinidamente a causa de las perturbadas condiciones políticas en ese territorio.

Sea cual fuere el Gobierno que surja de estas elecciones, su mayor problema será resolver la cuestión de Argelia. La insurrección es cada vez mayor en ese territorio, considerado "parte de Francia metropolitana", pero los franceses consideran que es imposible desprenderse de Argelia. Sin ella, dicen, Francia pasaría automáticamente a la categoría de "pequeña potencia".

**REFORMA DE LA CONSTITUCION.** — El otro gran problema será la reforma de la Constitución. La Asamblea elegida en 1951 derribó a seis Gabinetes antes de llegar a Faure. Cuando también quiso derribar a éste, el Primer Ministro, autodemisó; la disolución y llamó a nuevas elecciones.

La mayor parte de los partidos están de acuerdo, verbalmente, en que debe poner fin al diluvio de Gabinetes.

"Debemos aprobar una ley que disuelva automáticamente a la Asamblea si hay una crisis de Gobierno en menos de dos años", ha dicho Faure, y ese es uno de los puntos de su programa.

Para atraer el mayor número posible de electores a las urnas, Faure hizo del día de mañana un feriado pago.

Todo parece indicar que la afluencia de electores será considerable. Los franceses regresaban hoy a sus casas por millones, después de la fiesta de Año Nuevo, para poder votar. Quince trenes especiales corrieron hoy de Niza a París.

La votación comenzará a las 8 horas y terminará en la mayoría de los departamentos a las 19 horas. El escrutinio se hará de inmediato y la mayoría de los resultados serán conocidos el martes en la tarde.

## 30 REPRODUCTORES PORCINOS ENVIAN A PROVINCIA DE CHILOE

WASHINGTON, 1.º. — (UP). — El Departamento de Agricultura anunció que pronto llegarán a Chile 30 reproductores porcinos enviados desde Iowa, que se destinarán al fomento de la producción de cerdos en la provincia de Chiloé.

## Aramburu anunció la confección de nuevo Registro Electoral

BUENOS AIRES, 1.º. — (UP). — En su mensaje de fin de año, el Presidente Provisional, Pedro E. Aramburu, anunció oficialmente que se procederá a la confección de un nuevo padrón electoral antes de la convocatoria a elecciones.

Numerosos dirigentes políticos habían señalado la posibilidad de que se adoptara tal medida, pero éste ha sido el primer anuncio formal, considerando, en consecuencia, que pasará bastante tiempo antes de que se llame a elecciones.

En su mensaje Aramburu se refirió a la acción desarrollada por su Gobierno, afirmando que ha sido propósito esencial reafirmar un régimen de libertad. En lo relativo al período, afirmó que éste es libre y que "no existen restricciones para la expresión del pensamiento escrito u oral".

Agregó luego, refiriéndose a los diarios que han sido devueltos a sus propietarios: "La Capital", de Rosario; "El Intransigente", de Salta; "La Vanguardia", "La Prensa", "El Pueblo" y muchos otros periódicos, caídos, pero no vendidos en el mercado, al desmoronarse, han recobrado su libertad de acción".

## QUEDO CONSTITUIDO EL ESTADO LIBRE DE SUDAN

KHARTUM, 1.º. (UP). — Hoy quedó oficialmente constituido el Estado libre más nuevo del mundo cuando más de mil sudaneses se congregaron frente al Palacio de Gobierno, donde se izó la nueva bandera del Sudán, para simbolizar la independencia del país.

El primer acto oficial fue la sesión conjunta de ambas Cámaras del Parlamento. El Primer Ministro, El Ashari, entregó al Presidente de la Cámara de Representantes, los documentos por los cuales Egipto y Gran Bretaña reconocen la independencia del Sudán. En seguida ese Presidente tomó juramento a los cinco miembros del Consejo de la soberanía.

Luego el Gabinete, entero, Consejeros y Legisladores, se trasladaron al Palacio del Gobernador General, que en adelante será la residencia del Presidente. Allí fueron arriadas las banderas de Egipto y de Gran Bretaña, que el Primer Ministro entregó a los representantes de esas dos naciones, y se izó la bandera sudanesa azul, amarilla y verde, mientras se hacían 101 salvas de artillería de saludo.

**DISCURSO DE EL AZHARI.** — El Azhari pronunció un discurso en el que dijo: "No hay memoria por los cuales Egipto y Gran Bretaña reconocen la independencia del Sudán. En seguida ese Presidente tomó juramento a los cinco miembros del Consejo de la soberanía. Luego el Gabinete, entero, Consejeros y Legisladores, se trasladaron al Palacio del Gobernador General, que en adelante será la residencia del Presidente. Allí fueron arriadas las banderas de Egipto y de Gran Bretaña, que el Primer Ministro entregó a los representantes de esas dos naciones, y se izó la bandera sudanesa azul, amarilla y verde, mientras se hacían 101 salvas de artillería de saludo."

Entre los mensajes de congratulación recibidos por el nuevo Estado, figuraron los de la reina Isabel, de Gran Bretaña; del Primer Ministro, Sir Anthony Eden, y del nuevo Ministro de RR. EE., británico, Selwyn Lloyd.

## Grandes homenajes preparan a Adenauer para su cumpleaños

BOONN, 1.º. (U. P.). — Alemania Occidental se prepara para rendir grandes homenajes al Canciller Konrad Adenauer, el jueves, con motivo de su octogésimo cumpleaños.

Las celebraciones durarán seis días, a fin de no cesar el aniversario estadista. Pero aún así, los médicos y consejeros del Canciller se muestran preocupados por los posibles efectos de las ceremonias sobre la salud de Adenauer, que hace poco estuvo enfermo de algunas gravedad.

Las ceremonias se iniciarán el miércoles en la noche, con una comedia ofrecida por el Presidente Theodor Heuss. El jueves por la mañana, se da inicio a Rheingold, en el cual vive Adenauer, se vestirá de gala, y durante todo el día celebrará actos especiales en honor del lustre vicino. Ese mismo día, en Bonn, habrá una serie de actos oficiales, y Adenauer recibirá el saludo de Ministros, diplomáticos, funcionarios, etc. En los días siguientes, habrá en Bonn, Adenauer recibirá otros homenajes.

# Es la hora de conocer el progreso industrial del país

LES INVITAMOS A VISITAR LA Exposición de la Industria de Plásticos desde el 5 al 15 de Enero ESCUELA de BELLAS ARTES (PARQUE FORESTAL)

**CIA. ARGENTINA TRANSPORTES**  
AUTOMOVILES  
**"CATA"**  
La empresa de transportes cordilleranos, desea a sus favorecedores un  
**Feliz Año Nuevo**  
y les comunica que desde el 5 de enero de 1956, se establecerá el servicio de autos entre Santiago y Mendoza.

**LA BOLSA N.º 69**





# BANCO de A. EDWARDS y CIA.

SUCESORES DE A. EDWARDS Y CIA. SUCESORES DE AGUSTIN EDWARDS OSANDON. ESTABLECIDO EN 1846.

CAPITAL	\$ 120.000.000
FONDO DE RESERVA LEGAL (COMPLETO)	" 30.000.000
FONDO DE RESERVA ADICIONAL	" 61.348.698
FONDO PARA FLUCTUACION DE VALORES	" 65.003.922
FONDO PARA FUTUROS DIVIDENDOS	" 5.274.361

RESERVA PROVENIENTE DE REVALUACION DEL ACTIVO SEGUN LEYES ESPECIALES " 34.401.961

## DIRECTORES

Presidente, AGUSTIN R. EDWARDS. Vicepresidente, NICANOR SESORET.  
ARTURO LYON EDWARDS, JULIO MENENDEZ PRENDEZ, JORGE K. C. OLDFIELD, GUSTAVO OLIVARES, DOUGLAS PEFFERS, COLIN O. SHEARER.

## CONSEJERO DEL BANCO

GUSTAVO OLIVARES C.

OFICINA DE VALPARAISO  
JUAN SCHRODER, Gerente.  
GUILLERMO BIGGS, OLEGARIO REYES S., Subgerentes.

OFICINA DE SANTIAGO  
ROBERTO A. DE FERARI, Gerente.  
MARCOS CIFUENTES, EDUARDO DANIELI, Subgerentes.

INSPECTORES DE CUENTAS  
EDUARDO R. BUDGE FERNANDO COUVE

## OCTOGESIMA CUARTA MEMORIA

QUE COMPRENDE EL PERIODO ENTRE EL 1.º DE JULIO Y EL 31 DE DICIEMBRE DE 1955.

### SEÑORES ACCIONISTAS:

De acuerdo con lo prescrito en los Estatutos, el Consejo de Administración presenta el Balance al 31 de Diciembre de 1955, y la Cuenta de Ganancias y Pérdidas correspondiente al semestre que acaba de terminar.

Para la que proponemos la siguiente distribución:

Repartir a los señores Accionistas un dividendo de \$ 16.— por acción	\$ 30.600.772
Destinar a Fondo de Reserva Adicional	\$ 19.200.000
Para futuros dividendos (Fondo de Accionistas)	\$ 11.000.000
	\$ 400.772
	\$ 30.600.772

Aceptada la distribución propuesta, los Fondos del Banco quedarán como sigue:

CAPITAL	\$ 120.000.000
FONDO DE RESERVA LEGAL (Completo)	" 30.000.000
FONDO DE RESERVA ADICIONAL	" 61.348.698
FONDO PARA FLUCTUACION DE VALORES	" 65.003.922
FONDO PARA FUTUROS DIVIDENDOS	" 5.274.361
RESERVA PROVENIENTE DE REVALUACION DEL ACTIVO SEGUN LEYES ESPECIALES	" 34.401.961
	\$ 327.429.714

Durante el semestre, el Banco procedió a vender parte de sus inversiones en valores mobiliarios, operación que produjo una utilidad de \$ 44.691.988.—, la que fue traspasada en su totalidad a Fondo para Fluctuación de Valores. Terminan su período los Directores señores Arturo Lyon Edwards, Jorge K. C. Oldfield y Jorge Ross Ossa. El señor Oldfield ha expresado sus deseos de no ir a la reelección. El Directorio del Banco deja constancia del sentimiento con que ve el alejamiento del señor Oldfield que ha prestado valiosos servicios a la Institución durante cerca de 25 años. Corresponde a la Junta designar reemplazante como, asimismo, reemplazar o reelegir a los señores Lyon y Ross por un período ordinario de tres años, hasta el 31 de Diciembre de 1958. También corresponde a la Junta el nombramiento de Inspectores de Cuentas.

VALPARAISO, Diciembre 31 de 1955.

EL DIRECTORIO.

## BALANCE DEL BANCO DE A. EDWARDS Y CIA.

AL 31 DE DICIEMBRE DE 1955.

ACTIVO Y SALDOS DEUDORES			PASIVO Y SALDOS ACREEDORES			
	Moneda chilena	Equivalente de oro y de monedas extranjeras	TOTALES	Moneda chilena	Equivalente de oro y de monedas extranjeras	TOTALES
<b>FONDOS DISPONIBLES:</b>						
Caja	\$ 78.912.161	\$ 27.588.550				
Documentos computables como Encaje según Leyes Especiales	165.033.800					
Depósitos en el Banco Central de Chile	322.720.671	17.859.396				
Documentos a cargo de otros Bancos (Canje)	445.099.635					
Depósitos en Bancos Comerciales y Banco del Estado de Chile	96.479.026					
Especies y documentos en monedas extranjeras						
Depósito en el exterior:						
a) en Bancos y Corresponsales		118.673.378				
b) en Oficinas del mismo Banco						
<b>TOTAL</b>	<b>\$ 1.108.245.283</b>	<b>\$ 164.121.324</b>	<b>\$ 1.272.366.617</b>			
<b>COLOCACIONES:</b>						
Deudores en cuentas corrientes:						
a) en virtud de contratos	\$ 10.382.492					
b) Sobregiros	632.793.372					
Préstamos:						
a) Mutuos y Pagars:						
1) a no más de 3 meses	318.507.759	1.100.000				
2) a plazos mayores	7.440.000					
3) sin vencimiento fijo	2.478.000					
b) Préstamos con Letras						
1) a no más de 3 meses	481.584.195					
2) a plazos mayores						
3) sin vencimiento fijo						
Documentos Descontados:						
1) a no más de 3 meses	775.205.199					
2) a plazos mayores	1.090.000					
3) sin vencimiento fijo						
4) otros	4.718.061					
Doc'tos. adquiridos del Banco Central de Chile						
Otras Colocaciones						
Avances otorgados al exterior:						
a) Bancos y Corresponsales						
b) a Oficinas del mismo Banco						
<b>SUMA</b>	<b>\$ 2.234.199.078</b>	<b>\$ 1.100.000</b>				
Deudores por Boletas de Garantía y Consignaciones Judiciales	114.558.271					
Deudores por Cartas de Créditos, créditos simples o documentarios	2.948.164	105.255.998				
<b>(4) TOTAL</b>	<b>\$ 2.351.705.513</b>	<b>\$ 106.255.998</b>	<b>2.458.061.511</b>			
<b>INVERSIONES:</b>						
Bienes Raíces:						
a) para el servicio del Banco	\$ 114.141.842					
b) aceptado en pago y afectos a realización						
c) correspondientes a inversiones permanentes de reservas adicionales	\$ 200.000	4.266.466				
d) D. F. L. 285 Art. 36						
Valores Mobiliarios:						
a) Bonos:						
1) fiscales y municipales						
2) de Instituciones de crédito hipotecario	1.357.596					
3) de empresas industriales y otros	128.503					
b) Acciones:						
1) del Banco Central de Chile:						
8.000 accs. Clase B	20.771.695					
2) de Almacenes Generales de Depósito						
3) otras acciones aceptadas en pago y afectas a realización						
4) correspondientes a inversiones permanentes de reservas adicionales	\$ 61.396.767	62.699.931				
5) Otras acciones adquiridas en virtud de Leyes Especiales						
Otros bienes muebles afectos a realización						
Muebles, instalaciones y útiles	\$ 38.776.832					
Menos: Amortizaciones Ordinarias	3.943.819					
<b>TOTAL</b>	<b>\$ 238.198.746</b>		<b>238.198.746</b>			
<b>OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO:</b>						
Saldos con Sucursales en el país	\$ 18.518.518	\$ 1.133.577				
Operaciones de Cambio y varios	159.635.519	30.158.781				
Intereses por cobrar	7.560.361					
<b>TOTAL</b>	<b>\$ 185.714.398</b>	<b>\$ 31.292.358</b>	<b>217.006.756</b>			
<b>OTRAS CUENTAS DEL DEBE:</b>						
Intereses y descuentos						
Gastos de Administración y varios						
Pérdida del semestre						
<b>TOTAL</b>						
<b>TOTALES GENERALES</b>	<b>\$ 3.883.863.950</b>	<b>\$ 301.769.680</b>	<b>\$ 4.185.633.630</b>			

## CUENTAS DE ORDEN

Obligaciones de Directores y Empleados (2)	\$ 3.433.427					
a) Directas						
b) Indirectas						
Valores Mobiliarios de propiedad del Banco y afectos a garantías (3)	494.500					
a) a favor del Superintendente de Bancos						
b) prendas constituidas a favor de acreedores del Banco		40.167.342				
Deudores por Créditos de Compensación sobre el Exterior	125.000	7.645.990				
Deudores por garantías otorgadas y créditos abiertos	423.442.379					
Bienes administrados en calidad de Comisiones de Confianza						
Deudores por documentos endosados por el Banco						
Valores en Custodia	2.138.144.392					
Valores y Letras en Garantía	457.389.511	12.917.294				
Documentos en Cobranza	298.727.695					
<b>TOTAL</b>	<b>\$ 3.321.756.904</b>	<b>\$ 60.730.626</b>	<b>\$ 3.382.487.530</b>			
2) Esta cifra comprende: Sector Público	\$ 256.031.288					
Privado	\$ 2.703.803.360					
3) Esta cifra comprende: Sector Público	\$ 14.033.976					
Privado	\$ 81.954.504					
4) Esta cifra comprende: Sector Público	\$ 25.970.189					
Privado	\$ 2.209.328.889					

## DEBE

## CUENTA DE GANANCIAS Y PERDIDAS

## HABER

Intereses pagados y por pagar	\$ 9.144.430	Intereses percibidos y por percibir	\$ 144.242.530
Sueldos, Honorarios, Gratificaciones e Imposiciones a Fondos de previsión	94.380.614	Arrendos, Comisiones y otras entradas varias	85.318.726
Remuneración al Directorio	6.039.255		
Contribuciones	21.184.233		
Comisiones, Arrendos, Gastos de Administración y otras salidas varias	67.602.952		
UTILIDAD LIQUIDA	30.600.772		
	\$ 229.561.256		\$ 229.561.256

Valparaíso, 31 de Diciembre de 1955

Hemos examinado los libros de Contabilidad, hallándolos en perfecto orden.

EDUARDO R. BUDGE FERNANDO COUVE S.  
Inspectores de Cuentas

HERNAN ELIZALDE KRAJEVIC.  
Contador Reg. N.º 10459.

JUAN SCHRODER.  
Gerente.

Avisos Economicos 1 publicacion...

5) AIRE ACONDICIONADO. SOLIMA S. Carrasco SAC...

6) ALRAJAS Y JOYAS. PLATA, monedas chilenas...

21) AUTOS Y CAM. VENDE. VIDEOS inutilizables para automoviles...

23) AUTOS Y REPUESTOS. VIDEOS inutilizables para automoviles...

30) CITACIONES VARIAS. CIRCULO "F. O. R. CAPRECA"...

33) COLEGIOS, INSTRUCCION. CURSOS intensivos de mecanografía...

ACADEMIA corte confeccion. "Santa Cecilia"...

36) CONSEJOS UTILES. SENORA NENA. Mentalismo, cartomancia...

37) CONSTRUCCION. PUERTAS y ventanas, articulo comercial...

42) DOCUMENTOS EXTRA-VIADOS. LETRA extraviada, aceptada Samuel...

51) DIPRENTAS, GRABADOS. REVISTAS, libros, folletos...

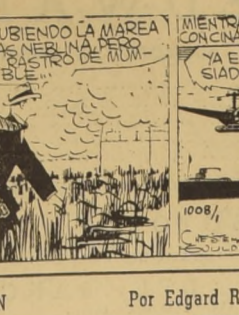
55) JUDICIALES, LEGALES. PRIMER JUZGADO CIVIL, CONCEDIDA posesion efectiva herencia...



55) JUDICIALES Y LEGALES. QUINTO JUZGADO CIVIL MAYOR...



55) JUDICIALES Y LEGALES. NOTIFICACION - EN COMPARANDO...



55) JUDICIALES Y LEGALES. NOTIFICACION - EN COMPARANDO...



55) JUDICIALES Y LEGALES. NOTIFICACION - EN COMPARANDO...

AGENDA SANTOS DE HOY MACARIO MAÑANA GENOVEVA

MACARIO GENOVEVA De 31 de diciembre a 7 de enero

ASISTENCIA PUBLICA - Central, San Francisco 35...

APRECIACION GENERAL. Seguirán las buenas condiciones...

ROBBEROS - Santiago, 61171: La Claterna, 166; Suñoa, 46207...

TEMPERATURA DE SANTIAGO. Temperatura del aire (dia 1.0)...

55) JUDICIALES Y LEGALES. SEGUNDO JUZGADO CIVIL, CONCEDIDA posesion efectiva herencia...

55) JUDICIALES Y LEGALES. NOTIFICACION - ANTE QUINTO JUZGADO CIVIL...

55) JUDICIALES Y LEGALES. NOTIFICACION - ANTE QUINTO JUZGADO CIVIL...

55) JUDICIALES Y LEGALES. NOTIFICACION - ANTE QUINTO JUZGADO CIVIL...

55) JUDICIALES Y LEGALES. POSESION EFECTIVA HERENCIAS...

55) JUDICIALES Y LEGALES. QUINTO JUZGADO CIVIL, CONCEDIDA posesion efectiva herencia...

55) JUDICIALES Y LEGALES. NOTIFICACION - ANTE QUINTO JUZGADO CIVIL...

55) JUDICIALES Y LEGALES. NOTIFICACION - ANTE QUINTO JUZGADO CIVIL...

55) JUDICIALES Y LEGALES. NOTIFICACION - ANTE QUINTO JUZGADO CIVIL...

55) JUDICIALES Y LEGALES. NOTIFICACION - ANTE QUINTO JUZGADO CIVIL...

55) JUDICIALES Y LEGALES. NOTIFICACION - ANTE QUINTO JUZGADO CIVIL...

55) JUDICIALES Y LEGALES. NOTIFICACION - ANTE QUINTO JUZGADO CIVIL...

55) JUDICIALES Y LEGALES. NOTIFICACION - ANTE QUINTO JUZGADO CIVIL...

55) JUDICIALES Y LEGALES. NOTIFICACION - ANTE QUINTO JUZGADO CIVIL...

SE DARÁ MAÑANA EN PLAZA GARIBAY. Mañana martes, a las 22 horas...

EL PRIMITIVO VUDU EN "LA DAMA DE ORO". El intrincado y primitivo...

"BEAU GESTE", EN COPIA NUEVA, SE EXHIBE HOY. La más emocionante de las películas...

HOY - SAN MARTIN. MENORES - ROSSANO BRAZZI. "La Venganza de la Asuila Negra"...

HOY - ROMA. MENORES - KING KONG. "La Venganza de la Asuila Negra"...

HOY - NORMANDIE. UN FILM MUSICAL POR EXCELENCIA. SINFONIA ETERNA...

METRO - LAS LILAS. BANDERA 141 TELEF. 83361. PLAZA DIFECTO GUSMINO TELEF. 83111...

HOY CITY 2º SEMANA. Aventura por caminos de sangre y muerte.

Manana SANTIAGO. EN EL IMPERIO DEL CRIMEN, ENTRE HOMBRES DE LA PLORES JUSTICIA...

GUIA PROFESIONAL ABOGADOS, MAIRONAS, MEDICOS, DENTISTAS, LABORATORIOS DENTALES

REVOLVERES CALIBRE 22-7 TIROS, BEAU GESTE EN COPIA NUEVA, HOY - SAN MARTIN, HOY - ROMA, HOY - NORMANDIE, METRO - LAS LILAS, HOY CITY 2º SEMANA, Manana SANTIAGO, LOS AMANTES

GUIA DEL ESPECTADOR

TEATROS

MANUEL RODRIGUEZ. — R.: Londres a medianoche, Faldas a bordo, Pifa madura.

CINES

ALAMEDA. — R.: Mujeres sin mañana. Odio en el corazón, La venganza de los muertos vivos y Noticiarios.

MARCONI. — R.: La loba, Asesinato y Noticiarios. METRO. — M., V. y N.: La última vez que vi París y Noticiarios.

Nuevamente el Teatro Experimental ofrece al público "Noche de Reyes"



María Maluenda, que se luce en la obra "Noche de Reyes", que repone desde el jueves próximo el Teatro Experimental de la U. de Chile.

Desde hoy está abierta al público la boletería del teatro Antonio Varas, con las localidades para las funciones de estreno de "Noche de Reyes".

Mañana estrena el cine Santiago "Los Amantes"

Mañana se exhibirá en la pantalla del cine Santiago de nuestra capital, el primer estreno de este nuevo año del cine metropolitano.

HOY EN EL BAQUEDANO BUEN PROGRAMA DOBLE

Las películas de atracción son las que Columbia presenta desde hoy en un solo programa en el teatro Baquedano.

"Elena de Troya" se estrenará en el Rex de Santiago, simultáneamente con 57 países

El día 26 del presente mes se estrenará simultáneamente en 57 teatros del mundo, que corresponden a otras tantas capitales de los principales países del orbe.



La hermosa actriz Rosanna Podestá, que interpreta el papel estelar en la monumental película "Elena de Troya".

EL OPERA ANUNCIA YA SU PROXIMA REVISTA

El género revisteril gusta sobranamente en nuestro ambiente y una prueba de ello es el éxito que Buddy Day consigue en el escenario del Gran Hotel.

HOY EL ROTATIVO LUX INAUGURA CINEMASCOPE

El novedoso sistema "Cinemascope" inaugura hoy el cine rotativo Lux, presentando a sus habituales la producción en Technicolor de la Metro Goldwyn Mayer "Los caballeros del Rey Arturo".

HUMOR Y DRAMA EN EL CINE NORMANDIE

Buen programa doble presenta el sello Fox desde hoy en el cine rotativo Normandía: "Sinfonía eterna" con Elio Pinza, Tanara Tournanova y Byron Palmer.

Gorilas por partida doble desde hoy en rotativo Roma

En el rotativo Roma, se exhibe desde hoy, "El gran gorila" y "King Kong", en programa doble, para todo espectador, ofrecido por la RKO Radio Pictures.

"RESISTIR ES VENCER" ESTRENARA EL CINE CITY

El próximo miércoles el cine rotativo City, ofrecerá un estreno absoluto titulado "Resistir es vencer", film con argumento de aventuras de cow-boys, tema que agrada mucho a amplio sector de público.

Sensacional... Noche de Reyes... William Shakespeare - León Felipe. A insistencia del público! Desde el jueves 5, en Entradas en venta. Teatro Antonio Varas.

EL PUBLICO RECIBE CON APLAUSOS "LAS LOCURAS DEL ZORRO" EN EL "GOYESCAS"



PEPE IGLESIAS

Confitería Goyescas, uno de los salones más concurridos de nuestra capital, ha aprovechado muy bien la actuación de Pepe Iglesias para su elenco de actores y estrellas, montando una micro revista.

HOY T. CAUPOLICAN ROTATIVO DE 2 a 12 PM.

PROGRAMA DOBLE EN CASTELLANO "LLAMPO & SANGRE" La joya del cine chileno, con Karina y Raúl del Valle.

HOY VICTORIA

PROGRAMA DOBLE EN CASTELLANO "LA RED" con Rossana Podestá. Platea \$ 55 Balcón \$ 35 Mayores

HOY TOESCA

TERCERA SEMANA "EL PROFESOR SE DIVIERTE" con WALTER CHIARI y ANA MARIA FERRARO (MAYORES Y MENORES)

HOY BAQUEDANO

DESDE LAS 14 HORAS Pantalla Panorámica SENSACIONAL PROGRAMA DOBLE DE ENORME ATRACCION.

HOY SAO PAULO

ROTATIVO DE 13 a 20 HORAS CARAVANA DE TOM Y JERRY SELECCION EXCLUSIVA DE DIBUJO DE TOM Y JERRY EN CINEMASCOPE

HOY ROXY

SINATRA COMO IMPLACABLE ASESINO! ESTRELLAS: ROSSANO BRAZZI, EMMA PENNELLA, JOSE FOSCO GIACHETTI, NIETO

HOY REAL CONTINENTAL

SÓLO EL AMOR LOGRÓ ABLANDAR SU CORAZÓN DE PIEDRA. ESTRELLAS: STEWART ROMAN, CALVET BRENNAN

HOY SAO PAULO

ROTATIVO DE 13 a 20 HORAS CARAVANA DE TOM Y JERRY SELECCION EXCLUSIVA DE DIBUJO DE TOM Y JERRY EN CINEMASCOPE

Mañana un monumento del cine ITALO-ESPAÑOL! CARNE de HORCA. ESTRELLAS: ROSSANO BRAZZI, EMMA PENNELLA, JOSE FOSCO GIACHETTI, NIETO

HOY ROXY SINATRA COMO IMPLACABLE ASESINO! ESTRELLAS: ROSSANO BRAZZI, EMMA PENNELLA, JOSE FOSCO GIACHETTI, NIETO

HOY BAQUEDANO

DESDE LAS 14 HORAS Pantalla Panorámica SENSACIONAL PROGRAMA DOBLE DE ENORME ATRACCION.

HOY SAO PAULO

ROTATIVO DE 13 a 20 HORAS CARAVANA DE TOM Y JERRY SELECCION EXCLUSIVA DE DIBUJO DE TOM Y JERRY EN CINEMASCOPE

HOY ROXY SINATRA COMO IMPLACABLE ASESINO!

HOY REAL CONTINENTAL

SÓLO EL AMOR LOGRÓ ABLANDAR SU CORAZÓN DE PIEDRA.

HOY SAO PAULO

ROTATIVO DE 13 a 20 HORAS CARAVANA DE TOM Y JERRY SELECCION EXCLUSIVA DE DIBUJO DE TOM Y JERRY EN CINEMASCOPE

HOY ROXY SINATRA COMO IMPLACABLE ASESINO! ESTRELLAS: ROSSANO BRAZZI, EMMA PENNELLA, JOSE FOSCO GIACHETTI, NIETO

HOY REAL CONTINENTAL SÓLO EL AMOR LOGRÓ ABLANDAR SU CORAZÓN DE PIEDRA.

HOY SAO PAULO ROTATIVO DE 13 a 20 HORAS CARAVANA DE TOM Y JERRY SELECCION EXCLUSIVA DE DIBUJO DE TOM Y JERRY EN CINEMASCOPE

YORK VEA Todo hombre era esclavo de "LA DAMA DE ORO" JOHN AGAR Rosemarie Bowe

HOY VICTORIA GARY COOPER "LA RED" con Rossana Podestá.

HOY VICTORIA GARY COOPER "LA RED" con Rossana Podestá.

HOY SAO PAULO ROTATIVO DE 13 a 20 HORAS CARAVANA DE TOM Y JERRY SELECCION EXCLUSIVA DE DIBUJO DE TOM Y JERRY EN CINEMASCOPE

HOY SAO PAULO ROTATIVO DE 13 a 20 HORAS CARAVANA DE TOM Y JERRY SELECCION EXCLUSIVA DE DIBUJO DE TOM Y JERRY EN CINEMASCOPE

HOY SAO PAULO ROTATIVO DE 13 a 20 HORAS CARAVANA DE TOM Y JERRY SELECCION EXCLUSIVA DE DIBUJO DE TOM Y JERRY EN CINEMASCOPE

HOY SAO PAULO ROTATIVO DE 13 a 20 HORAS CARAVANA DE TOM Y JERRY SELECCION EXCLUSIVA DE DIBUJO DE TOM Y JERRY EN CINEMASCOPE

Para moderar los consumos, todos los Bancos elevan los descuentos y restringen el crédito

ASI LO HAN SUGERIDO LOS GOBIERNOS PARA EVITAR LOS STOCKS Y UNA "RECESION" ULTERIOR

PARIS.— A. F. P.— (Intercontinental).— (Por JEAN PUIER).— Desde hace algunos años, la economía del mundo occidental ofrece un espectáculo de salud que ha provocado ya numerosos comentarios...

Importancia para la industria. Ahora bien, desperdiciados del horizonte el "boom" de la postguerra y el "boom" coreano, la expansión presente parece mucho más sana.

DEMANDA Y PRODUCCION.— En ciertos sectores — y de los más importantes de la producción industrial — se ha podido comprobar que la demanda llegaba en algunos momentos a rebasar las posibilidades de la producción.

El alza regular de los salarios paralelamente al desarrollo de la producción y de la productividad en las industrias es una necesidad que se afirma incluso para los observadores más objetivos.



"TORSADE", uno de los mármoles más característicos de Josephine Beaudoin, cuya última exposición ha sido acogida en triunfo por el público francés

APOSTOL DE LO SUPER-REAL. PINTA SOBRE MARMOL CON PALETA Suntuosa y renueva los viejos mitos

Josephine Beaudoin, autora de una técnica que rechaza las creaciones descuidadas

PARIS.— A. F. P. (Intercontinental).— (Por Suzanne Peuteuil).— Con una mano misteriosa, la naturaleza inspira y guía al artista hacia la obra que debe realizar.

En fin de cuentas, el pleno empleo reina por doquier y casi todos los bancos occidentales han adoptado, a instancias de los Gobiernos, naturalmente una misma política de tipos de descuento más elevados y de restricciones de los créditos...

En fin de cuentas, el pleno empleo reina por doquier y casi todos los bancos occidentales han adoptado, a instancias de los Gobiernos, naturalmente una misma política de tipos de descuento más elevados y de restricciones de los créditos...

SI NO ES POR LA POLICIA, UNA ADMIRADORA HISTERICA CASI SE COME AL ASTRO MARLON BRANDO

Fastuosa y espectacular premiere en Broadway, con Frank Sinatra, Jean Simmons y Vivian Blaine.

NEUVA YORK.— A. F. P. (Intercontinental).— (Por Jean Paul Freys).— Nueva York, acaba de asistir al estreno de la película "Cuis and Dells", la revista de Cy Feuer y Ernest Martin, que tantos éxitos lograra hace cinco años.



WASHINGTON.— El RB-71, nuevo avión del Ejército de los Estados Unidos de Norteamérica, controlado por radio, acelerará los reconocimientos aerofotográficos. Aquí aparece en su catapulta de lanzamiento, en los campos de batalla de la guerra de Corea, este avión hace posible la vigilancia de los campos de batalla sin arriesgar las vidas de los pilotos y sin que nada importe el control del aire que pueda tener el enemigo. (Foto especial para LA NACION.)

AMERICO Y RAFAEL

Cuando fui a verlo, estaba solo. Sentado en una pequeña oficina del Teatro Maru, Américo Vargas me dio una gran impresión de tan pura sencillez y absoluta falta de pose, que lo abracé de todo corazón.

Américo Vargas, actor chileno y de dura lucha, desde su más tierna adolescencia, merecía la distinción máxima que se otorga en Chile a los artistas de su calidad y perseverancia.

El efecto de las películas en los niños depende del estado en que se las ve

WASHINGTON.— (SIPA).— Las reacciones agresivas y de violencia que pueden provocar las películas y la televisión en los niños, dependen del estado en que se las ve.

ESTUDIO.— Por lo menos esta es la conclusión a que llegaron, en un estudio realizado sobre niños de 10 y 11 años, Eleanor E. Maccoby, Harry Levin y Bruce M. Sewell, de la Universidad de Harvard.

Los delincuentes saben que el delito es malo

SAN FRANCISCO, California.— (SIPA).— Los delincuentes, al contrario de lo que muchos creen, ven lo grave de los delitos de la misma manera que los que no son delincuentes, incluyendo a los profesores.

Los resultados de sus investigaciones están en contra de que exista una "ley del hampa" que no está de acuerdo con la ley del país.

Hijo de Eric von Stroheim sigue la huella de su padre

HOLLYWOOD.— A. F. P. (Intercontinental).— El hijo de uno de los notabilidades del Séptimo Arte, desde la época del cine "mudo" hasta nuestros días, acaba de participar, en calidad de asistente del escenasario, a la realización de la película "La boda es para mañana".

Las hormigas se banquean con el "Escorial"

MADRID.— (ANSA).— Retirándose a la lucha actual en el curso en el célebre Monasterio del Escorial contra las hormigas blancas "reticulitermes lucifugus", el "Ya" reñea que más de 300 edificios de la capital española amenazan de ser destruidos por estas insectos.

El "curioscopio" descubre los secretos del silicio

SCHEENOTADY, NUEVA YORK.— (SIPA).— Los cristales del más puro silicio producidos con gran esfuerzo en el Laboratorio de Investigación de la General Electric, son tan opacos como ladrillos.

Interior de un lingote.— El silicio pulido ofrece una reluciente apariencia metálica, muy semejante a la de la hoja de acero inoxidable de ciertos cuchillos de mesa.

Interior de un lingote.— El silicio pulido ofrece una reluciente apariencia metálica, muy semejante a la de la hoja de acero inoxidable de ciertos cuchillos de mesa.

Femérides de hoy

- 19 Muere Tito Livio, escritor, autor de la "Historia de Roma".
1492 Captulación de Granada por los moros; término de las guerras de liberación de España.
1890 Se fundan los Liceos de Hombres de Constitución y Qui. Hota.
1912 Se incluye la enseñanza de trabajos manuales en el plan de estudios.
1942 Se firma en Washington el Pacto de las Naciones Unidas.



FERNANDEZ y Gino Cervi en la escena culminante de "La piedad de don Camilo". En esta ocasión, el cura arrastra a los tribunales al Alcalde Peppone, su eterno enemigo

DESENGAÑA EL TERCER FILM DE LA SERIE DE DON CAMILO: SE SALVA EL DUCTIL FERNANDEZ

Esta vez, el cura del pueblo acusa al Alcalde comunista de haberle robado sus gallinas

PARIS.— A. F. P. (Intercontinental).— (Por Claude Bernheim).— El triunfador de "La gran piedad de don Camilo", es Julien Duvivier. El fue, en efecto, el realizador de los dos primeros episodios de las aventuras del dinámico cura, protagonizadas por Fernandé.

SE SALVA EL DUCTIL FERNANDEZ

Esta vez, el cura del pueblo acusa al Alcalde comunista de haberle robado sus gallinas

Entre los principales protagonistas del tercer episodio cabe destacar a una vuelta hacia el pasado: en ella se evoca el primer encuentro entre Peppone y Camillo, durante la Resistencia, y dicha escena destruye la miseria. A nuestro modo de ver, la mejor escena es la del momento en que el cura acusa al alcalde de haberle robado sus gallinas.